

# Mediterráneo

CASTELLÓN, MIÉRCOLES, 9 AGOSTO 1978 PRECIO 15 PESETAS



## Luyoris

CRISTALERIA



EN 48 HORAS ENTREGAMOS EL CERRAMIENTO EN ALUMINIO DE SU GALERIA O VENTANAL TOTALMENTE ACRISTALADOS CARRETERA BURRIANA, 27 - Tel. 62 05 00 VILLARREAL

Pasa a la Comisión

## EL SENADO PARALIZA LA LEY DE MEDIDAS ANTITERRORISTAS

Duro enfrentamiento Martín Villa - Bandrés



Reunión de la Mesa y la Junta de Portavoces del Senado, bajo la presidencia de su titular, Antonio Fontán, preparatoria de la sesión plenaria que se celebró ayer. — Foto EFE

MADRID. (Crónica de Pyresa, por Manuel Gómez García, especial para MEDITERRANEO). — Por 114 votos a favor, tres en contra y 83 abstenciones, el pleno del Senado ha decidido el pa-

se a comisión del proyecto de ley de medidas en relación con los delitos cometidos por grupos armados, al no alcanzarse las dos terceras partes de votos necesarios para la aprobación inmedia-

ta del proyecto. El debate que se suscitó sobre este punto del orden del día dio pie a una dura polémica entre el Ministro del Interior, Rodolfo Martín Villa, y el senador vasco Juan María Bandrés, elegido por la coalición Euzkadi Euzkerra, tras la defensa del proyecto por el senador de UCD Juan de Arce Molina, y previamente a las intervenciones de Villar Arregui (PSI), quien tomó la palabra a favor del proyecto y de los señores Xirriñaco (Grupo Mixto), Vidarte (senadores vascos), Olarra (Grupo Mixto), Azeárate (Agrupación Independiente) y Martín Retortillo (PSI), quienes hablaron en turno de portavoces.

ENFRENTAMIENTO MARTIN VILLA - BANDRES

La defensa general del proyecto de ley corrió a cargo de Juan de Arce Molina, quien realizó una serie de consideraciones globales sobre la conveniencia de una aprobación inmediata del proyecto, para concluir afirmando

(Pasa a la siguiente)

## NUEVO PRESIDENTE DE COLOMBIA



BOGOTÁ (Colombia). — El Presidente cesante Alfonso López Izquierdo abraza al nuevo Presidente Julio César Turbay durante el acto de toma de posesión de éste. — (Telefoto EFE-UPI)

(Pasa a la siguiente)

## EL PAPA SABIA QUE IBA A MORIR

Hoy serán trasladados los restos mortales a San Pedro

El Rey podría presidir la delegación española en los funerales

CASTELGANDOLFO, 8. (Del enviado especial de PYRESA, ANTONIO CASTRO). La expresión de su rostro es serena, está apoyado sobre tres almohadas que permiten verlo mejor. Nada de velas ni flores, sólo está encendido un cirio pascual. Diez macetas con plantas y cuatro guardias suizos con el uniforme antiguo, es cuanto le acompaña y sin embargo Pablo VI parece respirar paz. El cadáver del Papa descansa sobre una cama estrecha, cubierta de un cocha gris o plata, Pablo VI está revestido de una casulla roja porque este color, el rojo, es el luto de los papas. Dicen que es la misma casulla que llevaba cuando celebró la misa por el alma de Aldo Moro. Lleva una mitra sobre la cabeza, y sus manos sin anillos están

rodeadas con un rosario (una mujer del pueblo que iba delante de mí se ha empeñado en tocar con su rosario el del Papa, lo que produjo cierto revuelo entre los responsables de orden, pero se salió con la suya. Lleva unas zapatillas rojas, de suela gastada, y al pie del lecho hay dos o tres reclinatorios, en los que se arrodillan los políticos, y la gente importante que viene por aquí. Visto de lado, y un poco a contraluz cuando nos acercábamos, el rostro de Pablo VI parece transparente. Cuánto ha debido sufrir este hombre. Una pequeña cruz de madera ha sido colocada entre sus manos. Dicen que durante muchos días esa sencilla cruz fue su único consuelo. Ahora hemos podido verlo.

Esta es la primera vez que es expuesto a los fieles el cadáver de un Papa en Castelgandolfo. Aunque Pío XII también murió aquí, sus restos fueron trasladados apresuradamente a Roma, y la gente de Castelgandolfo no pudo verlo.

El Papa Montini ha tenido incluso este detalle de ordenar que su cuerpo permaneciese aquí dos días. El Alcalde de Castelgandolfo ha salido a la Plaza de la Libertad, delante del Palacio Apostólico, lleva un traje azul y la faja tricolor.

El Obispo Bonicelli nos confirma que el empeoramiento del Papa comenzó el pasado martes. En realidad, ahora que cada uno de estos hombres que ha vivido cerca del Papa reflexiona sobre las últimas semanas, descubre una especie de hilo conductor que enlaza las pequeñas señales. Nadie sin embargo las había descubierto hasta ahora... menos el propio Papa. Referencias indirectas, alusiones veladas, gestos ausentes, largos silencios, numerosos cartas privadas escritas en estos días, de su puño y letra. Está ahora perfectamente claro que el Papa Montini sabía que iba a morir. Cada vez es más fuerte la impresión de que Pablo VI quiso prepararse lenta y solitariamente para la muerte.

(Antes de subir a Castelgandolfo, en la sala de prensa del Vaticano me han dado diversos documentos. Uno de ellos es una fotocopia de las palabras que iba a pronunciar el Papa el pasado domingo, el día de su muerte, cuando se asomara — como todas las fiestas — para rezar el Angelus. Es un texto escolofriante sobre el Evangelio de ese día, la Transfiguración, que rezuma alusiones al hecho de la muerte: «También nuestro cuerpo está llamado a la gloria». Y se iba a referir especialmente a quienes surfen en solitario, como él mismo sufría: A los obreros parados, a los hambrientos, a los insatisfechos.

A SAN PEDRO

En la tarde de mañana, miércoles, se cerrarán las puertas del Palacio Pontificio de Castelgandolfo, y hacia las siete, una vez sellado el féretro, los restos de Pablo VI serán trasladados a San Pedro, deteniéndose brevemente ante la basílica de San Juan de Laterano, que es la sede del obispo de Roma. Allí, el Cardenal vicario Hugo Poletti rezará una oración por el Papa. Luego el cortejo continuará hasta San Pe-

(Pasa a la siguiente)



Sala de la sala del Palacio del Vaticano, que tradicionalmente se acondiciona como comedor para los asistentes al Cónclave (arriba). Abajo interior de la sala que suele acondicionarse como capilla para los cardenales que se reúnen en el Cónclave. — (Archivo Foto EFE)

## El Comité de Empresa de "SEGARRA", recibido por los ministros de la Presidencia y de Hacienda

Fernández Ordóñez se manifestó optimista respecto a la solución del problema

MADRID, 9. — (Especial para MEDITERRANEO). El Comité de Empresa de Silvestre Segarra e Hijos ha sido recibido por los Ministros de la Presidencia, señor Qtero Novas, y de Hacienda, señor Fernández Ordóñez, así como por el Secretario General Técnico de la Presidencia, señor Ríos Mingarro. En esta serie de contactos se ha tratado de la aspiración de los trabajadores para que esta empresa pase al sector público, operación que ya ha sido propuesta en dos ocasiones por el Ministerio de Hacienda ante la Comisión General de Subsecretarios y a la que se opusieron varios departamentos. La segunda vez en la que la citada comisión abordó el tema fue en la reunión

celebrada el pasado día 20 de

El Comité se entrevistó en primer lugar con el Secretario General Técnico de la Presidencia, don Serafín Ríos, quien facilitó el que fueran recibidos por el Ministro, don José Manuel Qtero Novas, con el que estuvieron reunidos por espacio de más de dos horas. El problema en cuanto a la solución que se propone del pase de la empresa «Segarra» al sector público estriba en unas diferencias de matices, según manifestó un portavoz del comité, quien añadió por otra parte que en todos estos contactos mantenidos a tan alto nivel se ha puesto de manifiesto de forma rotunda el pleno convencimiento de que los puestos de trabajo están absolutamente garantizados.

Por su parte, el Ministro de Hacienda, don Francisco Fernández Ordóñez, se mostró optimista respecto a la solución de la cuestión, pues tiene la esperanza de que sean superados todos los problemas para llegar a un acuerdo satisfactorio. Añadió que el tema será planteado en el Consejo de Ministros que se celebrará probablemente el próximo día 25.

El Comité de Empresa, en estas entrevistas, fue informado de que por decisión del Presidente Suárez, que conoce perfectamente el tema, se ha formado una comisión para estudiar y mejorar la documentación presentada.

## AUTORIZADA LA DEVOLUCION DEL "GUERNICA"

WASHINGTON, 8 (Efe). — El Congreso norteamericano ha aprobado hoy, en sesión conjunta, la devolución del "Guernica" de Picasso a España.

Esta ley deberá pasar ahora, únicamente, el trámite de ser sancionada con la firma de Carter.

## CARLOS RODRIGUEZ LA POLÍTICA y los días

CONFUSION POLITICA

La misma confusión que, en el terreno anecdótico, permite reunir en el mismo grupo parlamentario — el Mixto del Senado — a Fernández-Miranda con Xirriñaco, invade ahora todo el panorama político. No decrecen las cábalas y rumores en torno a la ofensiva política de Fernández-Miranda. Está claro que, con su actitud, ha fortalecido el afán de independencia de otros senadores de UCD; pero esto, por sí sólo, no parece justificar su dramatizada toma de posición. ¿Qué proyectiles quedan en la recámara?

Poco a poco, se van conociendo en detalle elementos del juego político que, aún ya superados, clarifican algunos posturas en la compleja partida que, en estos momentos, se libra en nuestro país para configurar el futuro próximo de las estructuras de poder.

Por ejemplo, parece que las conversaciones entre el PSOE y el sector más progresista de UCD, de que se habló semanas atrás, no fueron imaginadas por un informador falto de temas sino que existieron en la realidad. Es más, que hubo acuerdo y no pudo llevarse al terreno de los hechos por falta de viabilidad práctica para la operación. El sector de UCD implicado en el acuerdo recapacitó a tiempo sobre su falta de significación electoral. Y numéricamente, sobre cifras actuales de escaños, la escisión de UCD no llegaba a completar con PSOE la mayoría ni aún en la hipótesis, aventurada, del respaldo pasivo del PCE.

Como cada vez que resurgen estos problemas, aparece el forllo la Minoría Catalana. El gran drama del Presidente Suárez es carecer de mayoría en el Congreso. Esos once diputados que le faltan para ser mayoría, se traducen en infinitos quebraderos de cabeza: Indisciplina en UCD y debilidad ante las presiones de la Oposición.

La Minoría Catalana aparece como el ungüento de emergencia. Uno o dos ministros del Gabinete y mayoría — pirrica y peligrosa mayoría — en el Congreso. Tan ex'gua, que difícilmente podría soportar cuatro o cinco meses de oposición frontal en la Cámara. La coalición entre UCD y la Minoría Catalana es una salida del atolladero, pero difícilmente una solución; con el añadido de, socavar las ya inestables bases del partido UCD en Cataluña.

Si UCD quiere seguir gobernando después del referéndum y que las actuales Cámaras completen, más o menos, su tiempo de legislatura, no hay más que tres posibilidades:

a) El Gobierno de «gran coalición» UCD-PSOE.  
b) El Gobierno de «nueva mayoría» UCD-AP. Obsérvese que esta hipótesis equivaldría a romper todos los planteamientos del partido gubernamental durante los últimos meses y UCD podría perder, por su ala progresista, más escaños de los aportados por AP.

c) El Gobierno de minoría, exclusivamente UCD, con el respaldo pasivo del PCE para evitar que prosperase cualquier moción de censura.

La coalición UCD-Minoría Catalana sólo sería útil para preparar, en unos meses, nuevas elecciones. Ahora bien, elecciones a pocos meses es difícil que no situaran al PSOE como mayor minoría o incluso como mayoría en el Congreso; probabilidad menos clara a un par de años vista. También es cierto que la evolución natural de un Gobierno UCD-PSOE sería abrir paso, en unos años, a un gobierno socialista.

Aún así y con los elementos de juicio por hoy conocidos, el Gobierno de «gran coalición» UCD-PSOE, con duración normal de la actual legislatura, parece lo más beneficioso para el país. Dirigido con altura de miras, ese Gobierno podría llevar a cabo — desde su absoluta confort de manobra en ambas Cámaras — los pactos laborales y las reformas estructurales que se nece-

(Pasa a la siguiente)



INFORMACION GENERAL

EL PAPA SABIA QUE IBA A MORIR

(Viene de la anterior)

dro, donde permanecerá expuesto delante del altar de la Confesión. Hasta el mediodía del sábado.

La tumba de Pablo VI está preparada en las grutas vaticanas, exactamente debajo de la basílica, junto a las de sus dos inmediatos antecesores, Pío XII y Juan XXIII.

EL REY PODRÍA PRESIDIR LA DELEGACION ESPAÑOLA MADRID, 8 (Pyresa). — Aunque no ha sido confirmado oficialmente, el Rey don Juan Carlos podría presidir la delegación española que asista a los funerales de Su Santidad el Papa Pablo VI que se celebrarán en Roma el próximo sábado, día 12. Ese mismo día, los restos mortales de Pablo VI recibirán cristiana sepultura en la basílica del Vaticano, cerca de donde reposan los restos mortales de Juan XXIII.

Si se confirma la asistencia del presidente de la República Francesa, Valéry Giscard d'Estaing, y del de Portugal, Ramalho Eanes, al frente de sus respectivas delegaciones, es probable que Su Majestad el Rey representara, asimismo, al pueblo español en tan solemnes actos.

En caso contrario, el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, podría ser quien presidiera la delegación española acompañada de los ministros de Justicia y Asuntos Exteriores, Landelino Lavilla y Marcelino Oreja, respectivamente, así como de otras altas personalidades de la diplomacia española.

EL VIERNES, FUNERAL EN MADRID

MADRID, 8. (Pyresa). — El viernes día 11 a las doce de la mañana tendrá lugar la celebración de la Eucaristía en la Santa Iglesia Catedral de Madrid por el descanso eterno del Santo Padre el Papa Pablo VI.

El Cardenal Arzobispo de Madrid recorda a todos los miembros de la comunidad diocesana, en una nota que ha hecho pública, «el deber filial y gratitud de

orar en estos momentos por el Papa que con tanta plenitud se ha agotado en el servicio a Jesucristo y a su Iglesia en períodos decisivos para la humanidad y para los cristianos.

Por ello, en la seguridad de que los hombres de buena voluntad comparten también nuestro sentimiento, invitamos a los sacerdotes, religiosos, parroquias y comunidades a que continúen por su parte ofreciendo sufrágios por Pablo VI y a todos los que puedan acudir a la Eucaristía que celebrarán en la catedral el Cardenal Arzobispo junto al Nuncio Apostólico de Su Santidad en España con sus obispos auxiliares, vicarios y cabildos catedralicios.

MUESTRAS DE CONDOLENCIA EN LA NUNCIATURA

MADRID, 8. (Pyresa). — En la Nunciatura Apostólica continúan recibiendo muestras de condolencia por el fallecimiento del Papa Pablo VI. Una de las primeras personalidades en dar el pésame a Monseñor Dadaquio esta mañana ha sido el Embajador de la Unión Soviética.

También ha visitado la Nunciatura el Teniente General Díez Alegría, quien departió unos minutos con el Nuncio.

MENSAJE DEL PCE

Las llamadas telefónicas se suceden y los telegramas llegan a la Nunciatura por centenares. El Comité Central del Partido Comunista de España ha enviado un mensaje al Nuncio Apostólico, en el que, tras lamentar el fallecimiento del Santo Padre, se afirma que «como españoles y comunistas no podemos olvidar su gestión clara, sus esfuerzos y deseos de que la democracia y la libertad se implantaran en nuestro país». Este mismo mensaje ha sido enviado también al Cardenal Tarancón en su calidad de Presidente de la Conferencia Episcopal Española. También van a la Nunciatura a depositar su firma en los libros de pésame además de diferentes cargos de la Administración, representantes del Cuerpo Diplomático, los partidos políticos y madrileños a nivel particular.

COMUNICADO DE ANTONIO FONTAN

MADRID, 8. (Pyresa). — Con relación al fallecimiento del Papa Pablo VI, Antonio Fontán, presidente del Senado, ha hecho público el comunicado siguiente: «El pontificado de Pablo VI, ha conocido la culminación del Concilio Vaticano II con toda la enorme trascendencia para la Iglesia y para el mundo de este acontecimiento histórico.

El Papa, a lo largo de todas sus actividades, demostró una gran firmeza en la exposición de los principios cristianos de la fe y la moral y la apertura espiritual a las realidades del mundo contemporáneo.

Ha sido un incansable apóstol de la paz entre los pueblos, las clases sociales y las razas. En una palabra hay que decir que ha estado a la altura de un momento nada fácil para la Iglesia y para la cristiandad.

COMUNICADO DE LA IGLESIA ORTODOXA GRIEGA

ESTAMBUL, 8. (Ap-Efe). — El Patriarca Eumérico de la Iglesia Ortodoxa griega, Dimitrios I ha hecho hoy un llamamiento a favor de la continuación del diálogo con la Iglesia Católica, iniciado durante el pontificado de Pablo VI.

En un comunicado hecho público hoy y tras el fallecimiento del romano Pontífice, el patriarca Dimitrios dice, al hablar del difunto Papa: «Pablo VI estuvo siempre muy complacido de este diálogo teológico entre los ortodoxos y los católicos romanos, pues constituye ya un gran legado, sagrado y abundante. Confiamos en que el nuevo Papa prosiga este beneficioso diálogo cristiano y que sea tan consciente de sus responsabilidades como lo ha sido Su Santidad Pablo VI, protector de la paz, de la libertad religiosa y de los derechos humanos y opuesto totalmente a la discriminación racial». El Patriarca Dimitrios añade, que Pablo VI, como todos los grandes pontífices contemporáneos buscó siempre el acercamiento y la reconciliación entre todas las religiones, especialmente entre los cristianos.

En su documento, Dimitrios I agrega que el difunto Papa ha estado a la altura de sus responsabilidades históricas en una época de crisis mundial en todos los campos y también en la comunidad cristiana durante el difícil período de reorganización de la Iglesia Católica después del Concilio Vaticano II.

«Muy sinceramente compartimos el dolor de la Iglesia Católica en este momento y estamos grandemente apenados por la muerte de Pablo VI», dice text-

tualmente Dimitrios I en su comunicado.

Tres metropolitanos, los arzobispos Meliton, Krisostomos y Bartolomeos, representarán a la Iglesia Ortodoxa en los funerales por Pablo VI en el Vaticano.

BENELLI: PABLO VI REVITALIZO LA IGLESIA

VATICANO. (Efe). — El Cardenal Giovanni Benelli, arzobispo de Florencia, dirigió hoy un mensaje al clero, a los religiosos y a los laicos de sus diócesis recordando que Pablo VI «imprimió una nueva vitalidad a la Iglesia Católica».

Después de invitar a sus feligreses a rezar por el Papa desaparecido, el Purpurado recordó «Cuántas esperanzas Dios encendió nuevamente mediante la obra de este Pontífice, tanto sobre el terreno de la mutua comprensión y reconciliación entre los pueblos como en el campo de los derechos de la persona humana y de la justicia».

Según el Cardenal Benelli, «la nueva vitalidad de la Iglesia está relacionada con la aplicación atenta del Concilio Vaticano II en el vastísimo campo de la Pastoral, de la reforma litúrgica y del ecumenismo, sin olvidar los contactos orgánicos con los no cristianos y los ateos y el incremento de la obra misionera en todo el mundo».

«Agradecemos por todo esto a Dios, por las empresas e intuiciones de Pablo VI, que se articulan y se ejecutan en un modo diferente, pero que responden a dos exigencias fundamentales: la paz y la unidad», concluyó el Cardenal Benelli.

MENSAJE DE BREZNEV

MOSCU, 8 (Efe). — «Los declaraciones del Papa Pablo VI en favor de la paz, de la distensión, de la suspensión de la carrera de armamentos, no serán olvidadas por los hombres de buena voluntad», dice el presidente de la Unión Soviética, Leonidas Breznev, en el mensaje que ha dirigido al cardenal Camarlingo, Jean Villot.

MAURO CARASSALE ASISTIRÁ A LOS FUNERALES

OLBIA (Italia), 8 (Efe). — Mauro Carassale, el niño de 11 años, que fue secuestrado el último 23 de abril y liberado después de 73 días de cautiverio, llegó a Roma para asistir a los funerales del Papa Pablo VI.

El Pontífice difunto lanzó un llamamiento el 25 de junio pasado a los secuestradores de este niño de Cordeña para que le liberasen.

El pequeño, que dice estar muy agradecido al Papa, llegará a Roma el próximo sábado, día 12, día en que se celebrarán en la Basílica Vaticana los solemnes funerales, para honrar al Pontífice.

UN «PAPABLE» SE RETIRA

VIENA, 8 (Efe). — El cardenal Franz Koenig, arzobispo de Viena y presidente de la Conferencia Episcopal de Austria, con máxima probabilidad renunciará a ser Papa si fuese elegido sucesor de Pablo sexto en el Soglio Pontificio por el próximo cónclave romano.

Esta «retirada» de un «papable», entre los que menciona la lista de nombres posibles, fue difundida por el propio purpurado por televisión austríaca.

Koenig afirma carecer de las condiciones de edad y otros que debe reunir un Pontífice. Preguntado acerca de un eventual «Papa de color» africano el cardenal Koenig no excluye esta elección dada la estructura del Colegio Cardenalicio.

ULTIMA HORA PROVINCIAL

Nuevos incendios forestales en la provincia

Nuevamente se han originado incendios forestales en diversos puntos de la provincia. El más importante de ellos fue en Cuevas de Vinromá, afectando en gran parte al término municipal de Alcalá de Chivert.

A última hora de la noche se tienen noticias no muy positivas sobre la marcha del fuego, que avanza amenazante sobre una zona repoblada de pinar en el término de Alcalá.

EN GATOVA

Otro de los incendios que también causa preocupación es el ocurrido en Gátiva, cuyas especiales características de la zona, implican actuar a la Guardia Ci-

Pasa a la Comisión

EL SENADO PARALIZA LA LEY DE MEDIDAS ANTITERRORISTAS

(Viene de la anterior)

que «esta ley no la necesita el Gobierno UCD; la necesita España». Tomó entonces la palabra Juan María Bandrés, quien tras señalar que lo hacía en nombre de Euzkadi Euzterra y de manifestar su oposición total a la ley, afirmó que «en términos jurídicos esta ley es una mercancía averiada que contiene varias trampas. Parece amenazar al pueblo vasco, pero atenta contra todos los ciudadanos del Estado. Según su letra, se pueden aplastar los derechos individuales en nombre de la democracia». Dijo después que si una vez Himmler había venido a España, ahora el Ministro del Interior viajaba a Alemania Federal para aprender determinados métodos. Realizó un análisis crítico, artículo por artículo, del proyecto de ley, apuntando los peligros de una aplicación discrecional a las personas pertenecientes a grupos organizados y armados de su contenido, de la incomunicación de los detenidos, de la desaparición de la inviolabilidad domiciliar y de una eventual violación postal, telegráfica y telefónica. A este respecto, afirmó que le constaba que «la centralita telefónica de las cinco consejerías del Consejo General Vasco de San Sebastián estaba intervenida, o al menos así lo creemos, lo que motivó que el Ministro del Interior solicitase la palabra y que se produjesen airadas protestas desde los escenarios de Unión de Centro Democrático. «El pueblo vasco —añadió Bandrés— sabe que esta ley es un estado de excepción permanente y en cualquier momento se reanuda y en cualquier momento se reanuda con las bandas armadas, y a veces ponen al pueblo cerca de ellas».

El Ministro del Interior fue categórico: «Bandrés miente cuando acusa la existencia de observación telefónica por el Gobierno contra los teléfonos de la Consejería General Vasca. Dentro de las obligaciones del Gobierno, tendré ocasión, cuando la ley entre en funciones, de informar al Congreso y al Senado sobre la utilización que se haga de esta ley. No se pueden hacer estas acusaciones infundadas, ni sobre el Gobierno, ni sobre sus fuerzas de seguridad. El señor Bandrés es un mentiroso cuando hace estas afirmaciones». Por añadidura, Juan María Bandrés señaló: «Yo no he dicho que el Gobierno haya ordenado la observación telefónica, pero lo que sí sostengo es que la central te-

léfónica del Consejo General Vasco está intervenida, y que la Comisaría de Bilbao se ha interesado especialmente por el tipo de centralita telefónica que allí está instalada. A su vez Martín Villa replicó: «El señor Bandrés sigue mintiendo. Tengo para mí que buena parte de la pacificación del País Vasco depende de la colaboración entre el Gobierno y el Consejo General Vasco, y una intervención de este tipo no se ha producido en absoluto».

Juan María Bandrés quiso responder, pero el Presidente de la Cámara, interpretando el reglamento, se lo impidió. En sucesivas intervenciones, Villa Arregui habló a favor del proyecto. «Yo recibo —dijo— españolidad para el País Vasco. El problema por ser vasco, es español. No olviden los señores que representan al pueblo vasco que ha sido en Madrid donde se ha cometido recientemente el acto terrorista que costó la vida a dos miembros de las Fuerzas Armadas; el terrorismo es un problema que afecta a toda España». Y concluyó así: «Si un día fue necesaria una ley de defensa de la República, hoy es necesaria una ley de defensa del proceso democrático». Luis María Xirinescu dijo después que «la campaña a favor del terrorismo es una campaña terrorista, ya que el terrorismo surgió como respuesta a los terroristas que no se llamaban así». Aludió a «dos niveles de actuación de bandas armadas» y a «un nivel de terrorismo que es la reacción de un pueblo que ha sido reprimido, como el palestino, junto a otro nivel de terrorismo en que dan la cara unos pobres diablos y es llevado por las grandes potencias. Esta clase de terrorismo también existe en nuestro país».

LA LEY DE POLICIA, A COMISION

El último punto del orden del día consistió en el debate sobre el proyecto de ley de policía, que obtuvo en la votación correspondiente 72 votos a favor, ninguno en contra y 70 abstenciones, con lo que pasa a la comisión de justicia e interior de la Cámara para su análisis. José Luis Durban Remon (UCD) defendió el proyecto, al que calificó de «extraordinario instrumento para la pacificación de España». No hubo turnos en contra.

Como portavoces hablaron Duarte Cendán, del grupo socialista, y García Mateo, del PSI, quienes defendieron el pase a comisión. En determinado momento, el señor Duarte señaló que a su juicio la Policía nacional debía actuar en todo el territorio nacional, incluyendo el medio rural. El senador de designación real, Luis Díez Alegría, realizó una defensa de la Guardia Civil. Por alusiones, el señor Duarte matizó sus afirmaciones anteriores, señalando que reconocía el prestigio de la Guardia Civil, que en ningún momento había puesto en duda, tras de lo cual se pasó a la votación, que arrojó el resultado ya señalado.

APROBACION DEL PROYECTO DE IMPUESTO SOBRE LA RENTA

La sesión se había iniciado con unas palabras de Antonio Fontán, expresando el sentir de la Cámara por la muerte del Papa —por quien se guardó un minuto de silencio— y del Presidente del Consejo de Europa. Inmediatamente después fue aprobado el proyecto de ley del impuesto sobre la renta de las personas físicas, por 175 votos a favor, ninguno en contra y 29 abstenciones. A favor de este proyecto habló el senador Villodres, de UCD, quien afirmó que con él se inicia la segunda fase de la reforma fiscal, describió los impuestos y cuotas cuya supresión implica y calificó al proyecto de sintético, en contraposición con el actualmente existente, de carácter analítico. En contra de la aprobación habló Abel Matutes (grupo mixto), quien señaló que tenía imperfecciones técnicas y que en consecuencia debía mejorarse en comisión. García Borbolla, del grupo socialista, se pronunció a favor del proyecto, ya que este «no satisface nuestras pretensiones, pero entende-

mos que va en la línea de una mayor justicia fiscal». Subrayó que de su grupo, en tanto que Bajo Fano (senadores vascos) defendió el pase a comisión.

APROBACION CREDITOS EXTRAORDINARIOS

Tras un descanso de más de media hora, fueron aprobados dos proyectos de ley, defendidos globalmente, por los que se conceden créditos extraordinarios para abonar las pensiones de la Seguridad Social a los trabajadores de empresas de Servicios Públicos (340 millones de pesetas) y para satisfacer a los trabajadores en paro el derecho de su subsidio de desempleo en la Seguridad Social (8.000 millones). Fueron rechazados pasando a comisión, otros cuatro proyectos de crédito destinados a abono al FORPPA (25.000 millones de pesetas), al Ministerio de Transportes y Comunicaciones (45 millones) y a los ferrocarriles de vía estrecha (85 millones). Igualmente, se aprobaron sendos proyectos de ley por los que se amplían las plantillas del Cuerpo Técnico de Inspección de Seguros y Ahorro y del Cuerpo Nacional de Astrónomos.

LA LEY DE POLICIA, A COMISION

El último punto del orden del día consistió en el debate sobre el proyecto de ley de policía, que obtuvo en la votación correspondiente 72 votos a favor, ninguno en contra y 70 abstenciones, con lo que pasa a la comisión de justicia e interior de la Cámara para su análisis. José Luis Durban Remon (UCD) defendió el proyecto, al que calificó de «extraordinario instrumento para la pacificación de España». No hubo turnos en contra.

Como portavoces hablaron Duarte Cendán, del grupo socialista, y García Mateo, del PSI, quienes defendieron el pase a comisión. En determinado momento, el señor Duarte señaló que a su juicio la Policía nacional debía actuar en todo el territorio nacional, incluyendo el medio rural. El senador de designación real, Luis Díez Alegría, realizó una defensa de la Guardia Civil. Por alusiones, el señor Duarte matizó sus afirmaciones anteriores, señalando que reconocía el prestigio de la Guardia Civil, que en ningún momento había puesto en duda, tras de lo cual se pasó a la votación, que arrojó el resultado ya señalado.

EL MINISTRO DE HACIENDA SE REUNIO CON EL GRUPO DE UCD

MADRID, 8. (Pyresa). — Francisco Fernández Ordóñez, Ministro de Hacienda, ha mantenido esta mañana en el palacio del Senado una reunión a puerta cerrada, con los miembros del grupo parlamentario de UCD en la Cámara alta.

En la reunión, según pudo saber «Pyresa», se trató del contenido y características del proyecto de ley de impuesto sobre la renta de las personas físicas.

Mediterráneo

AÑO XXI. - N.º 12.434

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres:

Av. Cernuda y Velasco, 29

Teléfonos 22 00 56 y 22 00 60

Director:

JOSE MARIA MARCELO SERRANO

Redactor-Jefe:

FRANCISCO PASCUAL MAS

Administrador General:

MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Duplicado Legal CS-6-1953

CARLOS RODRIGUEZ

LA POLITICA y los días

(Viene de la anterior)

sitan para consolidar en España una democracia estable. Ahora bien, ¿cuáles son las estrategias y las posibilidades de disciplina interna de ambos partidos?. La cuota de incertidumbre es muy alta, en el caso del PSOE por otros posibles planteamientos alternativos, en el caso de UCD por esa indefinición en que se mueve hasta que el Congreso constituyente de octubre defina las distintas influencias dentro del partido.

Estamos, quizá, en el período más confuso políticamente desde el comienzo de la transición. No hay fáciles simplificaciones que valgan, ni cómodos recursos personalistas. Por lo menos dos estrategias complejas están sobre el tablero. De ambas se avistan «puntos de iceberg» y se ignoran sus cálidos reales. Y aún más: no está claro de qué puertos han saltado amarras.

LA ENSEÑANZA DE LA DISCORDIA

Si las cosas finalmente llegaran a arreglarse y el proyecto constitucional saliera del Senado con redacción aceptable para las grandes formaciones políticas, no faltaría quien intentase argumentar que el diseño sobre la educación había sido una hábil estrategia para «quitar hierro» al tema autonómico. Hilvanar complejidades a posteriori es tan fácil como escribir novelas policíacas desde la solución del enigma.

La verdad es que el tema de la enseñanza, que fue crítico para la Constitución de 1931, no ha perdido, ni mucho menos, toda su virulencia en 1978. En memorable intervención parlamentaria, que le valió la presidencia del Consejo, el entonces Ministro de la Guerra, Aznárez, desmenuzó con tremenda frialdad analítica los entresijos del problema y divorció definitivamente los intereses de la Iglesia española de los intereses de la República. Hasta qué punto ello habría de influir en la trágica y corta historia de la República es tema aparte, de más extenso comentario.

El hecho es que, quizá con prevención respecto a lo sucedido entonces, el PSOE ha mostrado una actitud fuertemente contemporizadora en el tema mal llamado de «la libertad de enseñanza. Mal llamado, porque no es precisamente la libertad de enseñanza lo que se discute, como a todos se alcanza. El PSOE se ha conformado, y tal es la redacción actual del artículo 25, con que se mantenga el actual sistema de enseñanza privada con evidentes privilegios, pero de modo que no se cierre el paso a una futura y pausada democratización de la enseñanza, si los partidos que la propugnan obtuvieran el respaldo electoral.

Meses atrás, incluso antes de los debates en el Congreso, me señalaba el diputado Peces-Barba (PSOE) que los socialistas no podrían retroceder un punto más en el tema de la enseñanza, sin herir puntos básicos de su ideología. Ahora, el conflicto se ha producido.

Si UCD, que puede movilizar para este asunto suficiente mayoría, modificara el artículo 25 hasta el punto de que la democratización de la enseñanza sólo pudiera abordarse, en el futuro, no por proceso electoral sino mediante reforma de la Constitución, ¿qué actitud tomaría el PSOE?. La gravedad de que el PSOE recomendara la abstención en el referéndum es inquestionable y habrá de ser muy medida por sus dirigentes. Pero, ¿hasta dónde puede el Partido Socialista flexibilizar su postura sin que se traduzca en un grave deterioro de sus bases partidarias?.

Luego, los acontecimientos se desenvolverán de una u otra manera y hoy que suponemos que la sensatez de las fuerzas políticas hará posible un acuerdo y con el acuerdo que la Constitución obtenga un referendo legitimador. Pero lo que sucede no es cosa de broma. El conflicto que se ha producido en el Senado alrededor del artículo 25 —la presunta modificación del artículo 10 gira alrededor del contenido del artículo 25— es muy serio y puede tener importantes derivaciones políticas.

LOS HOMBRES DE VICTOR LUIS

La verdad es que uno tiene cierto complejo de oír hablar a todas horas, y por todas partes, de Víctor Luis. Si el célebre agente de la KGB hubiera hablado con todos los españoles que le iban casi con familiaridad, sería el hombre más activo del mundo. Víctor Luis ha estado varias veces en España y se sabe cuáles fueron sus interlocutores, los suficientes como para darle importancia pero bastantes menos de los que andan por ahí presumiendo de relacionados con la «inteligencia» soviética. Pero Víctor Luis también recibió políticos, desde años atrás, en su «dacha» de la URSS. Políticos españoles, se entiende. Y esto último sí que podría ser más interesante.

SECESION

Se ha pronunciado la palabra temida. Al inaugurar un local de su partido, el PNV, en San Sebastián, el diputado Xabier Arzallús ha sido bien explícito: «Nos reservamos el derecho de secesión». Como es obvio, la secesión no tiene nada que ver con la autonomía. Es más, el derecho de secesión es, por derecho, la antítesis del proceso autonómico. Intenta éste reconstruir el Estado español sobre bases racionales que sean aceptadas por los diversos pueblos que lo integran. La secesión es, en cambio, la ruptura, la desconstitución, la fragmentación del Estado español. No sé. A veces le asalta a uno el temor de que todos estamos hablando demasiado, de que quizá convenga hacer más y decir menos. Ya es difícil medir hasta dónde se habla para restar contenido al hacer y desde qué punto los hechos empezarán a ser esclavos de las palabras.



NUUESTRA CIUDAD

AGENDA DEL DIA

Miércoles, 9 de agosto

El Sol, en Castellón, sale a las 7'05 y se pone a las 21'07

Cuarto creciente el día 11

SANTOS DEL DIA

Ss. Amor y Viator, Antonino, Belina, mrs.; Benigno, Breón, Clemente, Domiciano, ob.; Falcón, Firmo y Rústico, Martín, mrs.; Maurilio, ob.; Nicolás, Numídico; Riagán, pbro.; Román, mr.; Sabas, Secundiano, Marcelliano y Veriano, mrs.; Veramundo, obispo.

SANTOS DE MAÑANA

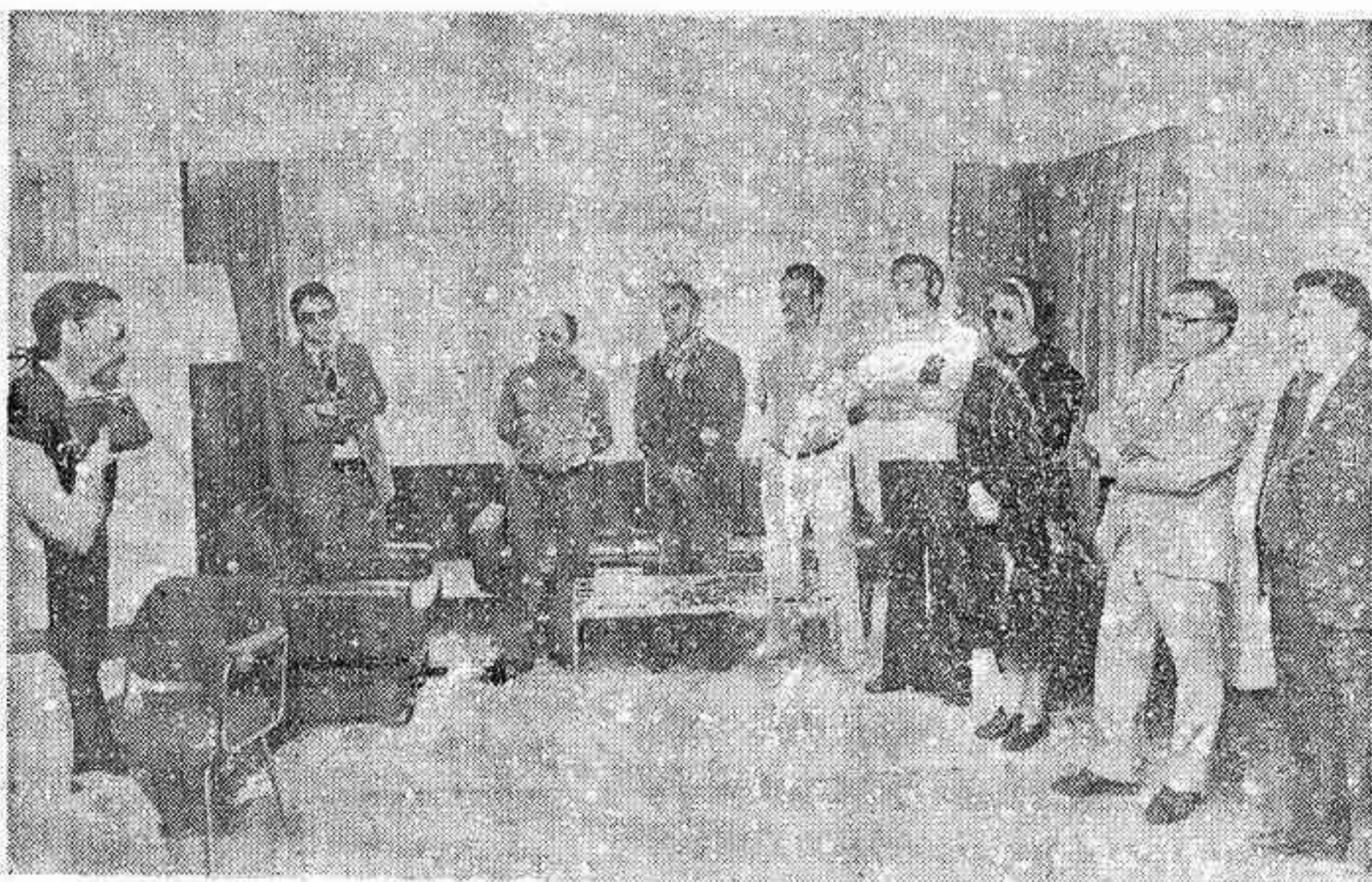
Santos Lorenzo, dc. y mr.; Autor, ob.; Basa, Paula y Agatónica, mrs.; Beso, mr.; Blanco, ob.; Eric, mr.; Jacobo, Abrahán y Juan, Ireneo y Aurelio, mrs.; Hugo.

HORARIO DE TRENES

Table with train schedules for routes: HACIA BARCELONA, VALENCIA - CASTELLON, and CASTELLON - VALENCIA. Includes times and unit types.

En la Delegación de Trabajo

Entrega de ayudas a guarderías infantiles laborales



Un total de 8.400.000 pesetas fueron entregadas ayer por la mañana por el Delegado de Trabajo, don Enrique Ojea Cubelas, en concepto de ayuda al sostenimiento de diez guarderías infantiles laborales de nuestra provincia. Estas subvenciones han sido concedidas por el Fondo Nacional de Protección al Trabajo. El señor Ojea Cubelas pronunció unas palabras en las que puso de manifiesto la importante labor que desarrollan estas guarderías como protección a la mu-

LA CAMPAÑA «DIFUSION DEL LIBRO» DEL MINISTERIO DE CULTURA

La Dirección General de Difusión Cultural proyecta llevar a cabo una campaña nacional bajo el lema «Difusión del Libro», que viene a completar la política de creación de Bibliotecas Públicas emprendida por la Dirección General del Libro y Bibliotecas. Esta iniciativa responde al interés demostrado por Asociaciones de vecinos, Clubs de Tiempo Libre y demás grupos cívico-sociales que continuamente solicitan del Ministerio de Cultura la instalación de servicios bibliotecarios. El Ministerio es consciente de que sólo la amplitud y variedad de títulos que una Biblioteca Pública puede ofrecer, junto con el asesoramiento del bibliotecario, dará adecuada respuesta a las necesidades de la sociedad actual, pero no oculta que la creación de bibliotecas públicas conlleva un complejo trámite económico-administrativo por lo que la dotación de un sistema bibliotecario eficaz constituye un objetivo de imposible consecución a corto plazo. Como respuesta de urgencia, nace la Campaña «Difusión del Libro», con la intención de hacer llegar el libro allí donde el lector se encuentre. 10.000 lotes de 200 libros están confeccionando para esta Campaña y en ellos se recogerá una selección de obras de actualidad con especial atención a las literaturas regionales. Estas colecciones serán entregadas gratuitamente por la Dirección General de Difusión Cultural a través de las Delegaciones Provinciales de Cultura, a aquellas asociaciones o entidades interesadas, que acrediten contar con espacio suficiente para su conservación y lectura. Con este fin, a principios de octubre se pondrá en marcha la primera fase de esta Campaña con los primeros 2.500 lotes. Las solicitudes deben dirigirse, antes del 30 de septiembre a las respectivas Delegaciones Provinciales de Cultura, haciendo constar el domicilio social, número de miembros de la Asociación o potencial de la comunidad lectora. La respuesta social a esta Campaña será evaluada por el Ministerio de Cultura de cara a la programación de Campañas posteriores.

CHINA RESTAURANT LA GASTRONOMIA ORIENTAL, UNA EXPERIENCIA INOLVIDABLE. PLATOS TIPICOS DE CHINA. Plaza/Grat. Sanjurjo nº.25 Telf.213505-Castellón

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS: José Traver Ardura.— Emilio José Beltrán Peñarroja.— Elena Martínez García.— David Adelantado Gual.— Eva María Ruiz Martínez.— Sergio Fortanet Irujo.— Francisco Javier Escrig Bellés.— Vicente José Vilalta García.— José Antonio Domingo Cardón.— Beatriz Iglesias Martínez.— Mirella Manfredini Nebot.— María del Liedó Fabregat Vargas.— Rosario Martínez Segura.— Carolina Santolaria Martínez.— Sergio Larios Saura.— Sergio Martínez Morales.— Guillermo Menero Ruiz.— Diego Rodrigo Dols.— José Vidal Rebull.— Carlos Gil Albalat.— Ana María Valls Benet.— Rocío Troncha Jordán.— Mónica Beltrán Adsuara. MATRIMONIOS: Joaquín Cases Capilla con María Consuelo Pérez Martínez. Rafael López y Albelda con María Cinta Puigdollers Espinós. Manuel Cruz López con María García López.— Manuel Rivera Trujillo con María Dolores Caro Aguilar.— Vicente Felch López con Rosa María Cornera Príncipe.— José Francisco Beltrán Alboleta con Virtudes Marco Hernández.— Agustín Mendoza Chavero con María del Sol Jobena Montañés. DEFUNCIONES: Ceferino Fernández Pereira, de 49 años.— Ana Falamir Peris, de 77 años.— Leonor Marzá Boleguar, de 81 años.— Francisco Salvador Bonet, de 77 años.— Bautista Ninot Arenós, de 69 años.— María Solsana Masó, de 82 años.— Vicenta Muñoz Llonorato, de 81 años.— Inés Notario Lorenzo, de 38 años.— María Rosa Castillo Navarro, de 82 años.— Teresa Marín Ferrer, de 76 años.— Bernabé Javier García Barrachina, de 6 años.— Daniel Blasco Zaragoza, de 49 años.

CALLE VIVA NO HABRA CAMPO EXPERIMENTAL



El «stop», queda un poco oculto en la foto, pero parece indicarnos que allí hay que parar para que nos demos cuenta de la futura presencia de un «Campo experimental de patrones y variedades de agríos». Llega un poco tarde a nuestra provincia, pero bienvenida sea este campo experimental. Ocurre que donde decía que había un campo experimental, en vez de que hubiera plantones —que es lo que realmente debía haber—, han «crecido» unas columnas metálicas, que albergarán otra cosa, pero no el campo experimental. — (FOTO HEREDIO).

FARMACIAS DE GUARDIA

AGOSTO, 9 LLOPIS, Avda. Dr. Clará, 5 ALONSO, Benicarló, 2 (Cruce Tenerías) EN EL GRAO CONDE, Canalejas, 95 CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER 303 ACIERTE CON EL NUEVO colowall

FUNERARIA «PELLICER Hnos.» Teléfono 21 68 25

Table with emergency phone numbers for various services: POLICIA, GUARDIA CIVIL, C.O.S. GUARDIA CIVIL, POLICIA MUNICIPAL, BOMBEROS, HOSPITAL, RESIDENCIA S. S., SER. MEDICO URGENCIAS S. S., CASA SOCORRO, CRUZ ROJA, COCHES PATRULLA POLICIA, INCENDIOS FORESTALES.

FUNERARIA «LA MAGDALENA» Teléf. 220197

EL TIEMPO SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL Observatorio de Castellón DATOS METEOROLOGICOS DEL DIA DE AYER Temperatura máxima: 27'6 grados a las 17 horas. Temperatura mínima: 13'4 grados a las 7 horas 15 minutos. Media del día: 20'5 grados. Media junto al suelo: 11'6 grados. Humedad a las 7 horas: 68 por ciento. Humedad a las 13 horas: 41 por ciento. Humedad a las 18 horas: 54 por ciento. Viento dominante: Sur. Velocidad máxima: 29 kms.-h. a las 14 horas 40 minutos.

MOVIMIENTO PORTUARIO

ENTRADAS: «Santurio», de bandera española, ha entrado para descargar y cargar 600 toneladas de mercancías generales, procede y tiene como destino Baleares. (PANTALAN) «Camporrubio», buque español, se encuentra cargando 9.500 toneladas de gasoil con destino a Alicante. «Campolegre», de nacionalidad igualmente española, está cargando 4.000 toneladas de gasoil para Palma de Mallorca. SALIDAS: «Nogar Marín», de bandera española, se dirige a Nigeria con una carga de 5.700 toneladas de cemento. «Santurio», hacia Palma. «Batalla de Yaguajay», hacia Marsella. «Camporrubio», hacia Alicante. SURTOS: «Campolegre», buque español, se encuentra cargando 4.000 toneladas de gasoil con destino a Palma de Mallorca.

CIRCULO MERCANTIL E INDUSTRIAL - CASTELLON AVISO Se pone en conocimiento de los Sres. Socios, que el próximo día 14 de los corrientes, celebrará esta Sociedad, su tradicional CENA-BAILE de las Fiestas de Agosto en su Pabellón de Baños. Para la reserva de mesas deberán dirigirse al abastecedor o al conserje del Círculo, hasta el próximo día 12 del actual. La cena dará comienzo a las 22 horas. Castellón, agosto de 1978. LA JUNTA DIRECTIVA

BENICASIM EXPOSICION ALFOMBRAS PERSAS Y PORCELANAS ANTIGUAS CHINAS HOTEL ORANGE Abierto todos los días, mañana 11 a 13 h., tarde 5 a 9 h. YASMINA - ZARAGOZA Fernando Chavarría y José Luis Santa-Cruz, tienen el gusto de invitar a Ud. a visitar la exposición.



NUESTRA CIUDAD

SUCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS

TRES HERIDOS EN CHOQUE DE TURISMOS, EN TALES

Tres personas resultaron lesionadas en choque de vehículos ocurrido en las proximidades de Tales...

salió de la calzada, despenándose por un desnivel.

TRES ACCIDENTES EN EL CASCO URBANO

Tres accidentes, con heridos, ocurrieron en el casco urbano de la capital, en los que intervino la Policía Municipal...

ACCIDENTE EN TALES

En el km. 47 de la carretera de Viver al Puerto de Burriana, en el término municipal de Tales...

CHOQUE DE CICLOMOTOR Y TURISMO EN LA TRAVESIA DE VILLARREAL

El conductor de un ciclomotor, resultó lesionado en accidente ocurrido en la travesía de Villarreal.

El accidente ocurrió en el kilómetro 59 de la carretera nacional Valencia-Barcelona...

SE SALIO DE LA CALZADA Y SE DESPENÓ

No hubo heridos en un espectacular accidente de circulación ocurrido en el km. 37 de la carretera nacional Sagunto-Burgos...

El primero, en la Plaza de la Independencia, al chocar el ciclomotor que conducía Joaquín Galindo Molina...

El segundo, en el cruce de la Ronda de la Magdalena y la calle Llorens de Cluvell...

El último de ellos, ocurrió en el cruce de la avenida del Cardenal Costa y la calle Pintor Ribera...

Resultó lesionado el conductor del ciclomotor, siendo asistido en la Residencia de la Seguridad Social...

INGRESADOS

Cinuenta y una personas ingresaron en la Residencia durante la jornada de ayer...

CULTOS - CULTOS - CULTOS

- SANTA MARIA. Hoy misas a las 8,30 y 11 de la mañana... SAGRADA FAMILIA. Hoy misas a las 8 y 9 de la mañana... SAN PEDRO. Hoy misa a las 7,30 de la tarde...

- SANTISIMA TRINIDAD. Hoy misas a las 8 y 9,30 de la mañana... SAN MIGUEL. Hoy misa a las 8,30 de la tarde... SAN AGUSTIN. Hoy misa a las 8 y 10 de la mañana...

Hoy, sesión de la Comisión Municipal Permanente

Hoy, a la una de la tarde, celebrará sesión la Comisión Municipal Permanente...

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA. Hoy misas a las 9,30 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN JOSE OBRERO. Hoy misas a las 7 de la tarde.

SAN CRISTOBAL. Hoy misa a las 8 de la tarde.

SAN JUAN BAUTISTA. Hoy misa a las 7 de la tarde.

ERMITORIO DEL LIDON. Hoy misa a las 6 de la tarde.

S. JOAQUINA DE VEDRUNA. Hoy misa a las 7,30 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER. Hoy misa a las 7,30 de la tarde.

Actividades políticas

Renovación del Comité Ejecutivo Provincial de U. C. D.

Con asistencia de D. Enrique Beltrán, D. Enrique Monsonís y D. Bautista Ríos, Presidente, secretario político y gerente...

Comenzó la reunión presentando D. Enrique Beltrán a la renovada Ejecutiva Provincial...

Vicepresidentes. — D. José Antonio González Monterroso y D. José Ripollés Escuder.

Secretario Político. — D. Enrique Monsonís Domingo.

Gerente. — D. Bautista Ríos Martínez.

Formación. — D. Vicente Albiach Nacher.

Información. — D. Manuel Tarancón Fandos.

Acción Electoral. — D. José Albello Serra.

Organiz. Cívicas. — D. Fernando Latre David.

Organización. — D. Pedro Gozalbo Herrero.

Economía. — D. Rafael Farnós Michavila.

Cultura. — D. Vicente Vilar Lambies.

Vocales Políticos. — D. Jaime Benet Seliver, D. José María Borrás Martínez y D. Miguel Pallarés Pallarés.

En la reunión se preparó también la realización del Curso de formación de cuadros locales del Partido organizado por la Fundación «Humanismo y Democracia»...

D. Enrique Beltrán presentó la trayectoria personal y política del nuevo gerente provincial, D. Bautista Ríos que finalizó el turno.

VOLADURA EN ALMENARA

El Gobierno Civil ha autorizado a la Empresa Valdosa, una voladura en el término municipal de Almenara, contra Casablanca, el día 10 a las 17 horas.

Lo que se pone en conocimiento del público en general y en especial de los vecinos de los alrededores del lugar en que se efectuará la voladura...

Presentación de HOLIDAY ON ICE en Castellón



La concepción del espectáculo «Holiday on Ice» parte después de la preparación de vestuario, decorados, etc. Millares de jóvenes patinadores han formado el cuerpo del ballet...

Entre otros se ofrecen los siguientes números: «Holiday in Hollywood» y «Hommage a Broadway».

«Snoopy en la pista». Con actuaciones de patinadores como Alain y Susan, Kevin Maloney, Susan Pirth, Jacques Mrazek, Rick Inglesi, Judy McLeod.

«El gran espectáculo», todo el mundo del circo, con sus riesgos y emociones, sus payasos, acróbatas, trapecistas. Es el plato final del espectáculo.

Es un mundo de imaginación y creación sobre las cuchillas cortantes en el hielo.

Concha SERRANO

Actualidad laboral

Sigue el conflicto de las basuras

Continúa la huelga de los servicios de recogida de basuras y limpieza pública que afecta a los municipios de Castellón, Almazora, Villarreal y Vinçroz. En la capital, como se sabe, este servicio lo están realizando voluntarios a los que el Ayuntamiento satisface 2.000 pesetas por cada jornada de trabajo.

Comunicado del PSOE

La Agrupación de Castellón del PSOE nos remite para su publicación el siguiente comunicado: El P.S.O.E., ante la huelga que mantienen desde hace 16 días los trabajadores de F.O.C., S.A. de Castellón, quiere preci-

Programas de radio

RADIO CASTELLON CADENA S. E. R.

7,40 Sintonía y apertura. — 7,45 Matinal Cadena SER. Producción de los Servicios Informativos de la SER, con una amplia red de corresponsales y comentaristas sobre temas de máxima actualidad. — 8,30 Música en Long-Play. — 9 Informativo de la SER. — 9,05 Cante flamenco. — 9,30 Disco. — 9,45 La saga de los Porretas. — 10 Matinal musical. — 10,25 La Pepita de Oro. — 10,30 El Intérprete del día. — 10,35 Disco Club. Amenizado por Vicente Escura. — 11 Mediodía Cadena SER. — 11,30 Servicio meteorológico de Levante. — 11,35 Vacaciones con música. — 12 Primer concurso nacional de Disc-Jockeys. — 12,30 Notas deportivas. — 12,45 Disco Flash. — 13 Cotizaciones de productos agrarios. — 13,05 Voces célebres. — 13,20 Ayer y hoy. — 13,35 Festival musical 1978. — 14 Actualidad 14 horas. — 14,30 La SER informa. — 14,45 La voz de Los Chichos. — 15 Canta para Vd. — 15,30 Los estrenos de la SER. — 15,55 La canción de la semana. — 16 La muchacha que vino de lejos. Novela de Abel Santa Cruz. (Cap. 207). — 16,45 La novia del año. — 17 Eva nada más. Novela de Sautier Casaseca. (Cap. 277). — 17,30 Protagonista la música. — 18 La SER informa. — 18,05 Temas al día. — 18,20 La castilla de Adán. — 18,30 Pequeño musical. — 19 Los cuarenta principales. (Revisión diaria). — 20 Informativo de las ocho. — 20,30 Actualidad Regional. — 20,45 Resumen Informativo local. — 21 De música, Solistas: Ernesto Bitelli. — 21,30 Ráfagas deportivas, por Manuel Manferrer. — 22 La SER informa. — 22,15 Diario musical SER. — 23,15 Los superventas. — 23,30 Hora XXV. — 0,30 Agosto noche. — 1 Cierre.

LA VOZ DE CASTELLON RADIO CADENA ESPAÑOLA

MATINAL. — 7,30 Sintonía y apertura. — 7,32 Música al despertar. — 7,40 Radio Gaceta de las 7 de la tarde. — Los Deportes. Edición matinal. — 8 Diario hablado de España a las ocho. — 8,35 Discorama. — 9 Acurela matinal. — 9,15 Nuestros oyentes programan. — 10 Servicio Informativo. — 10,05 Continuación de la audición: Nuestros oyentes programan. — 10,30 Música: Ortopono. — 11 Servicio Informativo. — 11,05 La hora del Supermercado del Tesoro. — 11,35 El intérprete de la semana. — 11,43 La ocasión. — 11,50 Las voces de Castellón. — MEDIODIA. — 12 El Angelus. — 12,03 Servicio Informativo. — 12,10 Notas locales. — 12,15 Mediodía musical. — 13 Servicio Informativo. — 13,05 Radio Cadena Musical. — 13,35 Epicentro: La Voz de Castellón. Servicio informativo local y provincial, con crónicas, reportajes, informaciones y entrevistas. — SOBREMESA. — 14 Diario hablado de Radio Nacional de España. — 14,30 Estudio dos. — 15,15 Rítmicos, canciones y melodías. — 16 Servicio Informativo. — 16,05 Continuación de la audición: Ritmos, canciones y melodías. — 16,30 Novela: La última rebelión. Cap. 95. De Miguel Ortega. — NOCHE. — 20 Servicio Informativo. — 20,05 Epicentro: Segunda edición. — 20,15 Minutos musicales. — 20,40 Santo Rosario. Dirigido por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe-Castellón. — 21 Radio Cadena Actualidad. — 21,15 Copias. — 21,30 Radio Gaceta de los Deportes. — 22 Penalty. Revista deportiva de actualidad. — 22,20 Sonido orquestal. — 22,55 Programa para mañana y cierre de emisión.

AVISO Suscriptores veraneantes

Para mayor seguridad en el servicio de cambios de domicilio, en el envío de periódicos a lugares de verano, y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los suscriptores interesados, se sirvan enviarnos, debidamente relleno el siguiente boletín a:

Diario MEDITERRANEO Avda. Cernuda y Velasco, 29 CASTELLON

Formulario for subscription changes: Don ... recibe MEDITERRANEO, en la C/ ... desea recibirlo desde el día ... de ... en la C/ ... dad ...

FUE NOTICIA EN CASTELLON...

9 DE AGOSTO

HACE 50 AÑOS

En arribada forzosa llegó a Castellón el vapor «Betisa», con un incendio a bordo. La rápida intervención de las fuerzas de la Marina, Parque de Bomberos de la capital y vecindario, hizo posible la extinción del fuego.

HACE 25 AÑOS

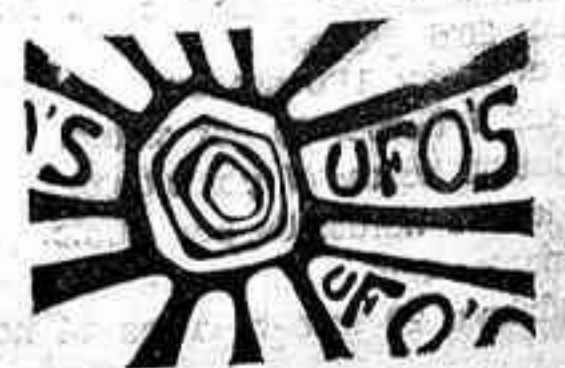
Llegó a Villarreal el padre Oullian Lynch, de nacionalidad irlandesa, Prior General de la Orden Carmelita, para presidir el capítulo de la provincia Arago-Valentina de dicha orden religiosa.

HOY EN DISCOTECA

UFO'S

OROPESA DEL MAR

FIESTA DE LA ALEGRIA GRAN MASCARADA





NUUESTRA PROVINCIA

Jacinto Orfanell: La resistencia no violenta

Un delito que tiene pena de muerte: Estar en Japón contra la voluntad del Emperador. — Los misioneros sospechosos de ser espías del Rey de España. — Una hoguera en la colina de Nagasaki.

A Jacinto Orfanell lo prendieron unos vulgares espías que codiciaban las treinta barras de plata expuestas en la plaza de Nagasaki como premio al que delatase un misionero católico. Algún día le había dado el soplo que un jesuita andaba por los alrededores. Vieron un ir y venir de cristianos hacia una aldea cercana al pueblo de Isafai y pensaron que estaban sobre la pista. Entraron en la casa sospechosa y preguntaron sobre una esclava que había escapado de su amo.

La figura de Orfanell llamaba la atención, era moreno, alto y muy delgado. Fácilmente se veía que no era japonés. Los espías sólo eran tres hombres, los de la casa siete, por eso no se atrevían a prenderles si no llegaban refuerzos. Nuestro misionero tuvo oportunidad de huir, pero estaba cansado de aquel andar furtivo durante siete años, siempre a la sombra de tejados. La cárcel le parecía el reposo y una liberación.

Antes de entregarse habló con su casero Matías Matayemón, que con este delito

de hospedar al misionero incurrió en pena de muerte con toda su familia. Les vio en buena disposición de enfrentar su responsabilidad hasta el martirio. Igualmente su catequista Domingo deseaba ser preso por la fe. Cuando los que venían a prenderle preguntaron quien era, contestó: «Yo soy el padre Jacinto, que no hay persona en Nagasaki que no me conozca». Y se ofreció a que le atasen los brazos y le pusiesen la soga al cuello. Era el 25 de abril de 1621.

Lo llevaron a Nagasaki donde residía el gobernador Hasegawa Gonroku. Aquella era para Orfanell «su ciudad» desde donde hacía nueve años, conocía a la gente y le conocían. No es de extrañar que corriese rápidamente la noticia de su detención. Camino de la Xoya o casa municipal donde tenían que interrogarle,

se agolpó la gente para verlo a ver, ya que muchos pensaban estaba desde muchos años fuera del Japón. Con su prisión, sólo dos dominicos quedaban en libertad, aunque clandestinamente.

Los misioneros en general y también nuestro mártir habían demostrado una gran capacidad de organización de las masas cristianas. Cuando en la primavera de 1614 se conoció el decreto de Shogún Tokugawa Yeyatsu por el que se expulsaba del Japón a todos los religiosos extranjeros y a los propios sacerdotes nativos, los dominicos se convirtieron en verdaderos líderes de la resistencia no-violenta.

Buscaron la forma de vincular estrechamente a los cristianos más comprometidos apostólicamente y que tenían

mayor capacidad de influencia sobre los demás. Usaron para ello las Cofradías que se convirtieron en asociaciones de ayuda espiritual y garantía del compromiso total para que a la comunidad cristiana no le faltasen los medios espirituales ni la asistencia sacerdotal. Los asociados se comprometían a ser los primeros en confesar la fe hasta la muerte en tiempo de persecución. Esconder al misionero y llevarlo donde fuese necesario, afrontando todos los riesgos, incluso el de la propia vida y la de su familia, era otro de los compromisos que se firmaban a veces con sangre.

Además los misioneros supieron aprovechar el recurso político de movilización de masas. En la primavera de 1614 se lanzaron a las calles de Nagasaki grandes manifestaciones de procesiones penitenciales. No se trataba de preparar silenciosamente una rebelión armada sino conseguir por un lado la puesta a punto de los cristianos y su espíritu de fe ante la posible persecución, por medio de la oración, la recepción de los sacramentos y la solidaridad mutua. Pero se quería conseguir al propio tiempo que el emperador ante la presencia de tantos miles de personas cristianas convencidas y su decisión de permanecer como tales hasta las últimas consecuencias, reconsiderase sus medidas persecutorias como impolíticas. Si persistía en la pena de muerte para todo cristiano iba a provocar una masacre. La manifestación que lanzaron a la calle los dominicos en la que participó Jacinto Orfanell logró reunir dos mil mujeres entuladas, ocho mil disciplinantes varones y otros ocho mil acompañantes, aparte una ingente muchedumbre de espectadores.

Sin embargo no aprovecharon esta capacidad de convocatoria para organizar una sublevación militar. Estaba sobre todo el valor del martirio, que requería la aceptación de la muerte sin resistencia violenta.

El proceso que se hizo contra Jacinto Orfanell tuvo dos particularidades. Por una parte la sentencia ya estaba dada de antemano. Todo misionero extranjero era encarcelado y puesto a la disposición de las órdenes del Shogún. Que Jacinto Orfanell era misionero estaba probado. Los jueces vieron en este caso una posibilidad de conocer a fondo el por qué de esa conducta tan extraña de aquellos religiosos, que sin ser tontos ni fanáticos, afrontaban la muerte con tal decisión. Orfanell era un hombre inteligente, se podía discutir con él; además dominaba plenamente el idioma japonés y la conversación directa eliminaba el inconveniente de los intérpretes. El proceso duró prácticamente toda la tarde y noche del 25 de abril.

Los cargos que le hacían eran estos: Cómo estaba en Japón contra la voluntad del Shogún que lo había expulsado. Cómo era posible que sabiendo que comprometían a quienes les alojaban en sus casas por la pena de muerte que pesaba sobre este delito, tenían entranas para hacerlo. Si era verdad que los misioneros extranjeros eran espías del rey de España que quería invadir militarmente el Japón.

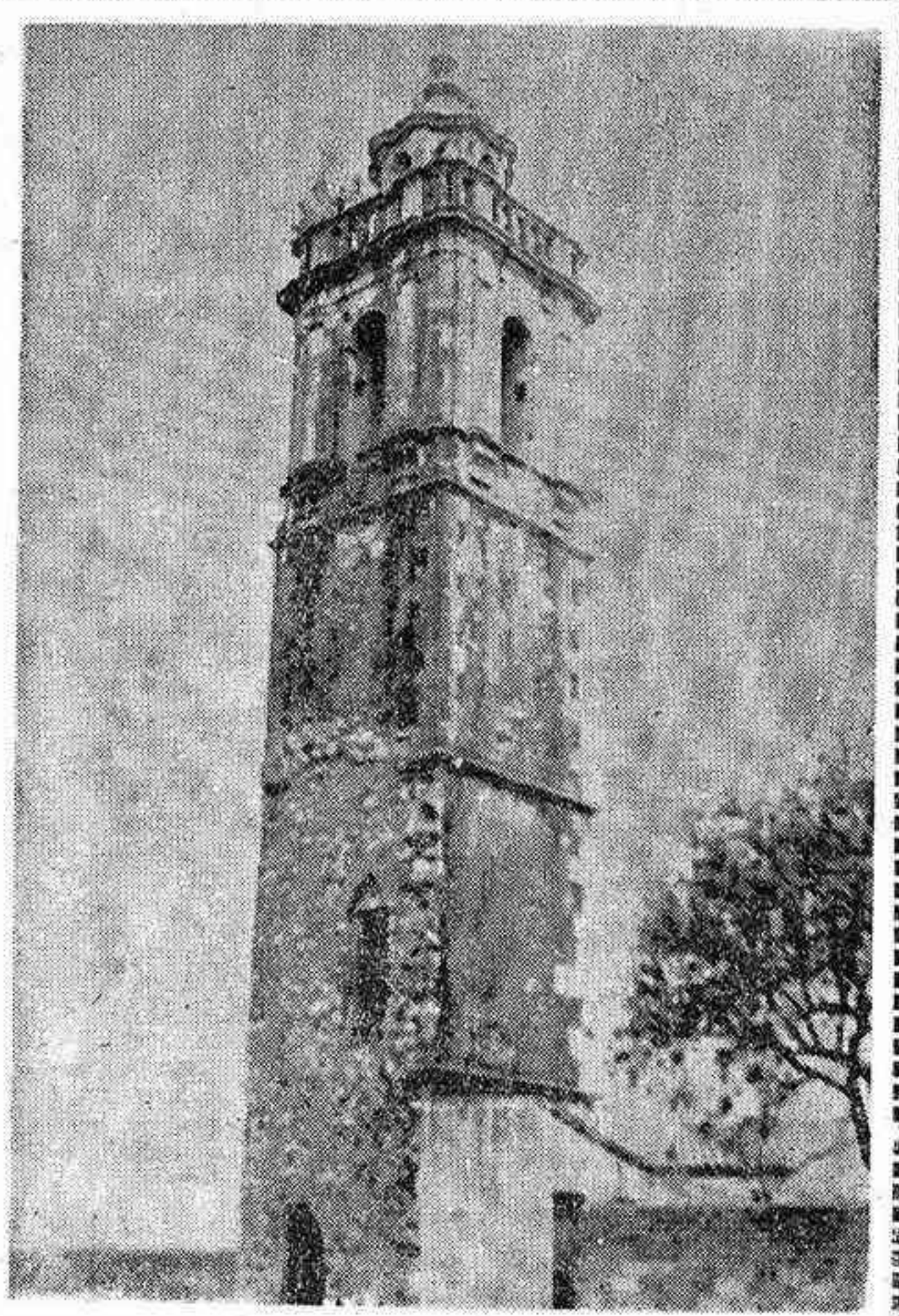
Todos estos puntos los tenían muy pensados Jacinto Orfanell. No le fue difícil la contestación razonada. El mandato de Dios era predicar a su Hijo Jesús a todos los pueblos; Japón no estaba excluido; el mandato divino era superior a las órdenes del emperador; la autoridad política que se opusiese a Dios se convertía en tirano. Esta acusación de un extranjero levantó las protestas de los jueces. Orfanell serenamente distinguió entre el gobierno en lo político cuyo carácter de tiranía no juzgaba,

y la prohibición del Cristianismo que sí era una disposición tiránica. Máxima en el caso del Shogún Hidetada que era tolerante con las mil y una sectas religiosas del Japón.

El que con su presencia en las casas de los cristianos les colocaban fuera de la legalidad y les hacían incurrir en pena de muerte, era un tema mucho más personal. Nuestro misionero demostró que jamás había entrado en una casa sin ser aceptado voluntariamente y en casi todos los casos, invitado antes.

La acusación de que los misioneros eran espías del rey de España se sabía de años quien las propalaba. Guillermo Adán, un pirata inglés, buen conocedor de la lengua japonesa, tenía acceso al círculo cortesano del Emperador, y para conseguir ventajas comerciales, eliminando la competencia de españoles y portugueses, trabajaba a los gobernantes con persuasiones sobre este tema. Los misioneros no eran agentes de ninguna potencia extranjera. El mismo estaba liberado hasta de la sombra de favorecer los contactos comerciales, cuanto más los políticos y militares.

Al día siguiente, con su Dojucu o catequista nativo Domingo, fue llevado a la prisión



Situera del campanario de los Dominicos en San Mateo

cuerdos, para dar la oportunidad de que pudiese salir y renegar, estuvo recibiendo el calor y el humo en el centro del grupo, donde llegaba con menos intensidad, en silencio, orando, viviendo con fe su in-

molación. Uno tras otro fueron desplomándose los cuerpos sin vida. Algunos a la media hora ya habían fallecido, Orfanell duró hasta la media noche, es decir unas doce horas; los guardias atestiguaron haber oído su voz orando al canto del gallo del día 11. Ignacio, de cinco años y el hijo de Corai que tenía uno, fueron degollados porque sus padres habían alojado misioneros.

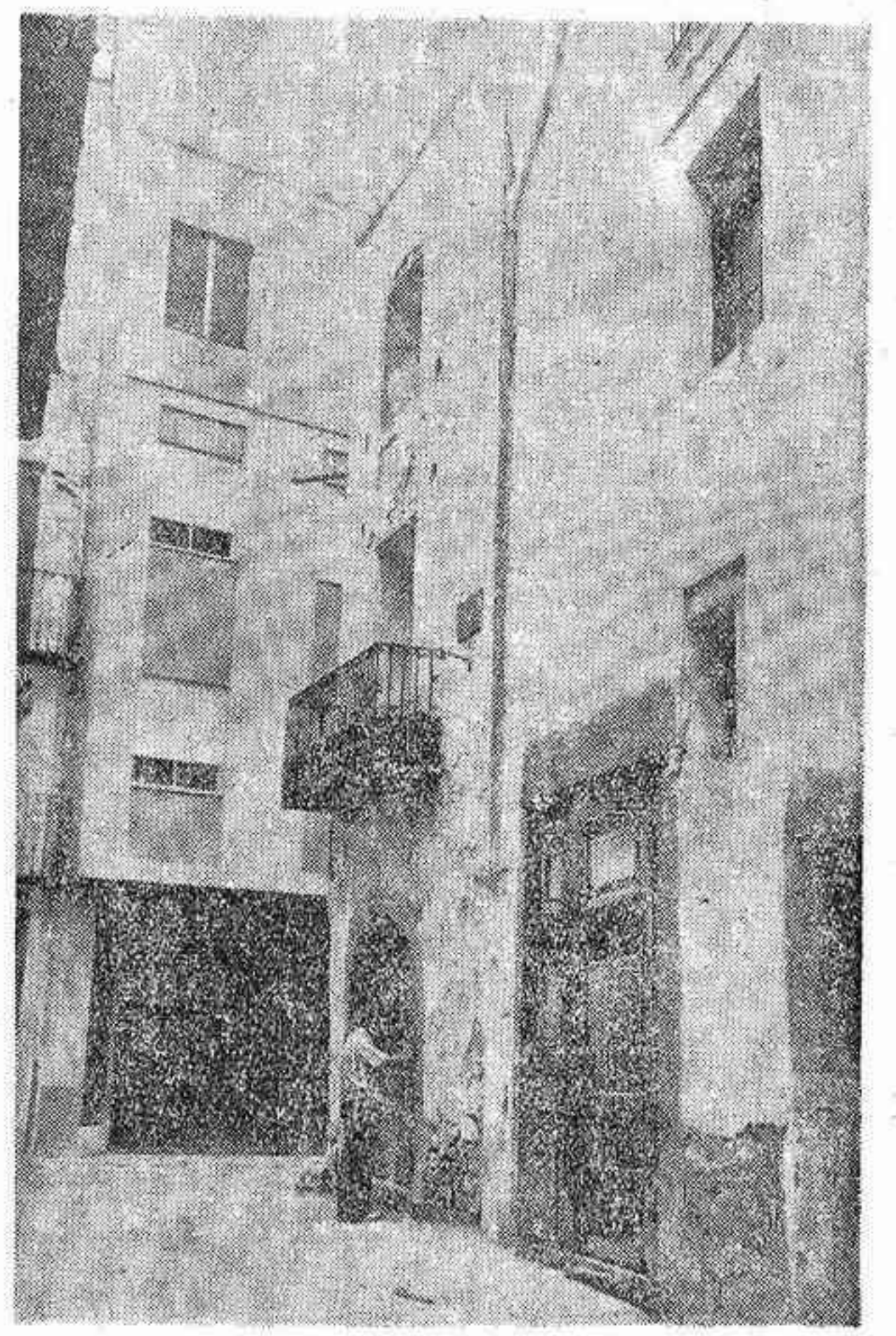
Los cuerpos fueron quemados. El de nuestro mártir, que había quedado intacto fue descuartizado y vuelto a quemar. Las cenizas y los restos que podían servir de reliquias se arrojaron al mar.

—Oo—

El próximo noviembre se cumplirán los cuatrocientos años del nacimiento de este hombre gigante que forjó entre nosotros su personalidad asombrosa. Es necesario que nuestro pueblo recupere su memoria. A quienes interesan los hechos culturales, como escritor y hombre de historia. Por su talla humana tiene que ser reconocido por todas las personas interesadas en estos valores que nunca pasan.

Los creyentes han de venerarlo como un modelo de entrega a Dios y un misionero que reprodujo en su vida el estilo y la fecundidad del que hacer de los Apóstoles.

JOSE DOMENECH



Casa natalicia de Jacinto Orfanell en La Jana

de Omura, donde desde años antes estaban presos todos los misioneros que habían sido descubiertos.

La cárcel fraguó su temple espiritual. Escribió desde allí el 25 de agosto de 1622: «Las nuevas de estos días hemos recibido como cosa del cielo, y parece que son ciertas, porque ha cerca de un mes que nos han redoblado las guardas, las cuales noche y día están con gran vigilancia y así de hora en hora estamos esperando el dichoso plazo...».

El «dichoso plazo» llegó el 10 de septiembre de 1622. En una colina cercana a Nagasaki se hizo una empalizada de madera y se hincaron veinticinco palos en el suelo. Grandes montones de leña indicaban qué clase de suplicio se había elegido para los condenados más importantes. Una innumerable multitud de gente, —alguien calculó hasta sesenta mil personas—, se colocó en la ladera del monte y en las alturas cercanas. Cincuenta y siete eran los condenados, de los que treinta y dos fueron degollados y sus cabezas colgadas de unas tablas a la vista del público, otros 25 atados a los palos para ser quemados. A Jacinto Orfanell le tocó ser asado a fuego lento. Atado con unas sencillas

JULIO IGLESIAS, estilo y voluntad de trabajo "Mi carrera artística está comenzando"

Divo, divismo. Esta era la impresión que me daba Julio Iglesias antes de charlar con él. El hacer tiempo de espera en el hotel hasta que quiso recibirme fue nuestro inicial contacto con él. Por fin, después de casi una hora, pudimos verle, aunque su frialdad y falta de cortesía no daban la imagen que de él teníamos.

Después de acompañarle al ensayo y empezar a dialogar con Julio, todo nuestro anterior esquema mental con respecto a su actitud se derrumbó. Su anterior frialdad se convirtió en amabilidad y simpatía. Se mostró como un hombre absolutamente cariñoso y humano.

Su vida privada se quedó de lado. El no quería hablar sobre el tema y a mí tampoco me interesaba, en absoluto.

Julio Iglesias es un profesional de la canción y al público le interesa su música, no su intimidad.

—Llevo muchos años cantando por todo el mundo, no creo que dé ninguna imagen. Se me achaca lo de niño bien. Sinceramente, con lo que he pasado en este mundo, no creo que tenga que lanzar ahora imágenes. Mi vida actual es de trabajo continuo y sin embargo, te diré que estoy empezando.

—¿Qué representa España en tu mercado?

—Aunque en España tengo un mercado muy amplio, a nivel internacional representa el uno por ciento. Hay que estar continuamente luchando por mantenerse y abrirse camino. Comprenderás que no podía quedarme solo aquí.

—¿Ha cambiado en algo tu personalidad desde que comenzaste?

—Ha habido un cambio normal. He pasado de ser un chico quillo a convertirme en adulto.



—Ya te he dicho antes que España en mi mercado representa bastante poco. Aquí canto porque me gusta. Mis actuaciones son puramente nostálgicas. Hoy canto para mi madre, mi familia; ella será mi público esta noche. Para mí, es emo-

te en movimiento. No yo solamente, sino todo mi equipo compuesto por 24 personas.

—Actualmente, ¿qué es lo que más te interesa en tu vida?

—Mi trabajo. Tengo una profunda preocupación por la universalidad, este es una de mis mayores intereses.

—Tu estilo es decadente...

—En absoluto. Te diré que mi carrera artística está comenzando. Ahora vivo el momento más importante de mi vida profesional. Con esto verás si mi estilo está en decadencia.

—Julio, aunque no quiero excavar en tu vida privada, si me gustaría saber si volverías a casarte.

—Sólo puedo decirte, que en estos momentos no me volvería a nada, en casi todos los terrenos, no sólo en el sentimental.

—¿Tus discos siguen vendiéndose bien?

—Es algo que aumenta. En año y medio en Argentina se han vendido 250.000 de álbumes.

Cuando Julio Iglesias volvió al escenario a ensayar, se preocupaba mucho por el equipo de sonido, un amigo suyo me hacía determinadas confesiones. «En el mundial de Argentina ha habido dos grandes triunfadores: Mario Kempes y Julio Iglesias». Durante el recital el público aplaudía a cada canción. Quedaba patente que Julio Iglesias tiene un público fiel.

CONCHA SERRANO (Fotos HEREDIO)



Es lógico y natural, en todas las personas se produce una evolución. —Actualmente, en nuestro país, trabajas muy poco. ¿Es qué resultados excesivamente malos?

—Esta tournée es europea, con esto quiero decir que dentro de muy poco vuelvo a volar. Mi vida es así, estoy continuamente

CURSO INTENSIVO DE VERANO Comienzo Miércoles 16 de Agosto CONTABILIDAD POR PLAN CONTABLE LA REFORMA FISCAL HACE CRECER LA DEMANDA DE GRAN NUMERO DE CONTABLES POR PLAN CONTABLE Curso completo de Contabilidad por los Planes del Ministerio de Hacienda: P.G.C. Plan General de Contabilidad y P.C.P.M.E. Plan de Contabilidad para Pequeñas y Medianas Empresas. A base de casos prácticos a resolver en clase. ● PROFESORADO: Titulado y experto con más de 8 cursos de experiencia con dichos Planes. ● GARANTIA DE EFICACIA: Amplia relación de teléfonos y direcciones de asistentes a nuestros cursos. ● VENTAJAS: Alto grado de dominio de las nuevas técnicas contables, nuevas cuentas y tratamiento de las clásicas, Balance, Cuadro de Financiación, etc. ● HORARIO: Lunes, Martes y Miércoles de 5 a 9 de la tarde del 16 Agosto al 6 de Septiembre (ambos inclusive) (40 horas). ● DIPLOMA: «DE CONTABLE POR PLAN CONTABLE» en régimen de Formación Permanente, extendido por Centro Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia. INSCRIPCIONES: TELEFONO 22 42 37. CASTELLON. MAÑANAS, DE 10 A 13. E. C. O. M. ENSEÑANZA DE CONTABILIDADES MODERNAS



# anuncios por palabras



**ANUNCIOS ECONOMICOS**  
Tel. 223412  
sin recargo

### VARIOS

- (2) AUTO - ESCUELA Record. Toda clase carnets. Alquiler coches. Benasal, 3. Teléfono 22 25 55.
- 4808) COMPRESORES AIRE. Todos tamaños. Agrícola Industrial Cabedo. Teléfono 52 04 93 - Villarreal.
- (4865) DECORACION EN ESCAYOLA. Pisos y comerciales. Información. Tel. 23 02 50 Castellón.

### VENTAS

- (9) AGENCIA ROMEA. Compra venta alquileres. Pisos. Fincas. Enmedio, 23. Teléfono 21 73 84.
- (10) FINCAS TIRADO eficaz actividad y asesoría en compra venta de su piso o solar. San Félix, 13. Teléfono 21 10 19.
- 13) SU PARCELA en Benicasim la tiene CITOSA. Razón Av Ferrandis Salvador sin n.º Tel. 30 06 50 Benicasim.
- 14) CITOSA ofrece pisos con calefacción central, garaje, etc. 200 m2 y 180 en calles Enmedio-Rafalafena.

(15) CITOSA ofrece bajos comerciales desde 60 a 2.000 m2. facilidades. Razón: Mayor, 46-B. Tel. 22 32 00.

(28) VENDEMOS PISOS céntricos, solares edificables, apartamentos y villas. Inmobiliaria Mayor 22 32 08.

(3804) DISPONGO PISOS inmejorable situación, precio condiciones pago. Teléfono 21 54 83, Sr. Moya.

(3915) SOLARES y PISOS varios precios y situaciones. Fabel. Mayor, 35, 22 7 38.

4045) FAUBEL VENDE apartamentos en Benicasim. Mayor, 35. Tel. 22 37 38.

4083) VENTA VIVIENDAS grupo 1.º, plaza garaje, 4 habitaciones. Facilidades. Informes: Bagán-Sospedra, Enmedio, 24, 2.º

(4324) OCASION SE VENDE piso. Teléfono 21 59 90.

(4513) PARTICULAR VENDE piso todo exterior, orientación Valencia mar. Teléfono 21 90 98

4556) ATENCION: OCASION en Apartamentos nuevos. Informes: Agust Antonino. Tel. 21 23 00.

(4635) POR TRASLADO vendo piso a estrenar 4 habitaciones, entrada mínima, resto 18 años. Tel. 21 97 21.

4783) OFICINAS y CONSULTORIOS MEDICOS, con c sin plaza de garaje, ascensores con puertas automáticas, hall de mármol y maderas nobles, maqueta, música ambiental, y aire acondicionado, desde 2.150.000 Ptas. Facilidades pago hasta 50 meses. Informa Sr. Miró, avenida Rey Don Jaime, 16, entresuelo. Teléfono 21 25 00.

4784) LOCALES COMERCIALES en el mejor punto Comercial de Castellón y sin traspaso en Venta desde cuatro millones de pesetas en el Centro Colón, esquina Colón con Avda. Rey Don Jaime. Facilidades hasta 50 meses. Informa señor Miró Tel. 21 25 00. Avda. Rey Don Jaime, 16, entresuelo.

(4785) OPORTUNIDAD. VIVIENDA bien orientada con 4 dormitorios, 2 baños y plaza de garaje. 50% hasta en 50 meses y 50% en 18 años Tel. 22 37 50.

(4785) FINCAS GUAL PISOS calle Trinidad, 141. Tel. 23 02 15

4855) A 15.000 PTAS. el m2 vendiendo vivienda bien orientada. 900.000 Ptas. aplazadas a 18 años. Resto facilidades. Informar en Edif. Gollat, Columbreres, esq. Obispo Salinas.

(4920) LE FINANCIAMOS SU VIVIENDA con 200.000 Ptas. de entrada y 15.000 Ptas. mensuales. Resto a 18 años. Visítanos de 4 a 8 en calle Circunvalación Esquina Obispo Salinas.

4921) OPORTUNIDAD, VENDO ATICO buena orientación. Terraza, 3 dormitorios, 2 baños, cocina, galería y plaza de garaje. Daría facilidades hasta 48 meses. Tiene crédito a 18 años. Teléfono 22 37 50.

(4942) VENDE PISO PARTICULAR a particular bien situado 110 m2. Tel. 22 13 19.

(5107) VENDE PISO buena inversión. Tel. 21 59 38, de 5 a 7.

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz

## ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo CADA PALABRA: 9.- Ptas. Mínimo, 10 palabras

(5136) OCASION grandiosa villa zona Paseo Marítimo. Agust Antonino. Teléfono 21 26 00.

(5150) EPRO-IN PISOS grupo 1 entera 250.000 resto grandes facilidades. Tel. 21 87 67.

(5151) EPRO-IN NECESITA urgentemente pisos alquiler con muebles en Castellón. Tel. 21 87 67.

(5152) EPRO-IN PISOS LUJO. 5 dormitorios, 2 baños, comedor-chimenea. Orientación mar Tel. 21 87 67.

(5153) EPRO-IN PARCELAS en plena montaña luz-agua. Facilidades 24 meses. Tel. 21 87 67.

(5184) SE VENDE PISO, 3 habitaciones, comedor, aseo, terraza, con almacén, a 3 Km. Castellón. Escribir: Carmen Benedito - Obispo Miranda, 3, Tamarite de Litera (Huesca).

(5223) PARTICULAR VENDE dos pisos seminuevos, juntos o separados, con 130 m2 terraza cada uno. Muchos mejores. Precio interesante. 56.01.01.

### ALQUILERES

(35) AGENCIA CITOSA, alquila su piso rápidamente. Enmedio, 136 Tel. 22 29 33.

(36) AGENCIA ROMEA. Alquileres. Pisos. Compraventas fincas. Enmedio, 23. Teléfono 21 73 84

(37) CITOSA PRECISA pisos amueblados en Castellón. Razón: Tels. 22 29 33 y 22 79 65.

(38) CITOSA NECESITA urgentemente pisos en alquiler sin muebles, periodos para 2 años. Mayor, 46-B. Teléfono 22 32 00.

(4578) ALQUILO PISO amueblado. Razón: Sanz de Bremond, 6, de 9 a 1.

(5210) SE ALQUILA EN VILLARREAL almacén comercial aproximadamente 800 M2. Tel. 52 15 94.

(5211) ALQUILO PISO AMUEBLADO. Razón: Tel. 22 68 55.

(5218) URGENTE NECESITO ALQUILAR piso, preferible sin muebles, máximo tres habitaciones y baño, situado calles alrededor de Correos. Razón: De 6 a 8 Tel. 21 25 59.

(5219) ALQUILO PISO AMUEBLADO. Razón: Calle Virgen de Lidón, 10-1.º

(5221) ALQUILO PISO con muebles. Grupo Roser, 38 - primer piso, puerta 2.ª

### COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del SEAF/PPD, y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

(4400) TRABAJO FACIL casa y escriba direcciones. Informese Apartado 863 Oviedo.

(4484) TRABAJOS CASEROS. direcciones mano o máquina. Informese Apartado 416 León.

(5175) 30.000 MENSUALES trabajando en casa. Pagamos al contado. Escribir Alba. Enamorados, 23. Barcelona-13

(5176) DIRECCIONES MANO O MAQUINA. Pagamos hasta 1.000 pesetas diarias. Escribir. Cruzada Verde Internacional. Balmes, 246. Barcelona-8.

(5202) PARA ATENDER PERSONA anciana se necesita mujer interna de 30 a 55 años, horas libres todos los días, según convenga. Buen sueldo. Presentarse con informes en Meba, Enmedio, 35, 1.º

(5213) MUCHACHA SERVICIO EXTERNA. Buen sueldo. Seguros. 8 mañana 7 tarde MEBA, Enmedio 35-1.º

(5220) SE NECESITA MUCHACHA servicio todo estar. Razón: teléfono 30 03 02.

### AUTOMOVILES

(47) AUTOMOVILES DOCTOR Clará, 17, vende todos modelos Seat procedentes cambios.

(443) MARZA S. L. Servicio Oficial SEAT. vehículo ocasión todas marcas, procedentes cambio, reparados. Condiciones de pago a convenir. Razón: Calle Herrero, 34. Teléfono 22 43 58.

(544) AUTOLICA CONCESIONARIO provincial Chrysler. Vehículos ocasión. Todos marcas y modelos. Garantía «S» de ámbito nacional (por escrito). Pérez Galdós 7, (junto taquillas Plaza de Toros). Tel. 21 64 53 Castellón.

(3885) AUTOLICA CONCESIONARIO Provincial, Mercedes Benz, D.K.W., Ebro, Sava, Les. Furgonetas Mercedes Benz. Vehículos Industria Citroën, Siata. Reparados. Condiciones pago a su comodidad. Ctra. Valencia-Barcelona km. 67.400. Teléfono 21 13 22.

(4090) TALLERES ESCUDER. Automóviles ocasión garantizados. Amplias facilidades pago. Plaza Padre Jofre, 18. Teléf. 21 44 17.

(5104) OCASION, Seat 124-1800, 5 marchas, aire acondicionado, muchos extras, pocos Km Escuder Tel 21 44 17.

### COMPRAS

(5182) COMPRARIA PISO grande chalet para vivir. Amplias facilidades. 22 26 00-297, mañanas.

### MOTOCICLETAS

(5195) OCASION, KAWASAKI 900, Benelli 750/6 y 250, Sanglas 400 y 500. Quintana. Tel. 21 69 22.

(5196) TRIUMPH 750 TIGER. A estrenar. 320.000 Ptas. en carretera. Facilidades pago. Quintana, Ribelles Comin, 3. Tel. 21 69 23.

(5197) BENELLI 250, 250-4, 350, 500-4 y 750-6, arranque eléctrico, freno disco. Facilidades pago. Quintana.

(5209) MONTESINOS CONCESIONARIO DE Ducatti-Guzzi, Lambretta, Honda, Yamaha y Ossa, vende, garantiza y da servicio pos-venta. Plaza General Sanjurjo, 20.

### ENSEÑANZA

(2075) CEM «CENTRO de enseñanza para la mujer». ¿Quieres ser diplomada en baile? Ahora puedes serlo matriculándote en la profesión más rentable para la mujer. Esética y Peluquería, oca demias en toda España. Castellón, Mayor, 76-1.º. Teléfono 22 34 54.

### TRASPASOS

(5015) CEDO BAR-RESTAURANTE «La Cheras», de Peñíscola, todo instalado. Razón: plaza Caudillo, 1. Peñíscola.

### ORTOPEDIAS

(54) CARROS para invalidos, piernas ortopédicas, collares cervicales, medias para varices, zapatos especiales. Ortopedia D. E. A. O., Navarra, 84 Tel. 21 29 88

### HUESPEDES

(5135) PARTICULAR DESEA HUESPEDES pensión completa Casalduch, 42, 2.º. Teléfono 22 24 18.

(5201) CASA PARTICULAR DESEA huéspedes. Razón: Teléfono 22 17 27.

### PERDIDAS

(5131) PERRO BRETON manchado marrón fondo blanco, extraviado zona Playetas Benicasim. Se gratificará. Telefonos 21 72 47 y 30 11 28.

(5222) EXTRAVIADO EL resguardo número 64.946 a nombre de C.M.S. contra la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Barcelona. Se expedirá duplicado, de no reclamarse dentro de 30 días, en la Sucursal Padró, calle Hospital, núms. 149 al 155, 1.º

### SU NEGOCIO...



**CRIE CHINCILLAS CON NOSOTROS**  
PRODUZCA LAS PIELS MAS FINAS DEL MUNDO  
\* Solicite folleto enviando este anuncio a: SHENSTONE RANGH ESPAÑOLA (R) FRADES (Salamanca)

**programas:**

**PRIMER PROGRAMA**

Canal VHF

- 13,45 Carta de ajuste «Narciso Yepes (guitarra) interpreta a Balada y Kucera»
- 14,00 Apertura y presentación
- 14,02 Avance Telediario
- 14,05 Programa regional simultáneo
- 14,30 Telediario
- Primera edición
- 15,05 Hora 15
- 15,20 Novela (Cap. VIII) «La feria de las vanidades», de William M. Thackeray
- 16,20 Despedida y cierre
- 18,45 Carta de ajuste «Música española contemporánea»
- 19,00 Apertura y presentación
- 19,02 Avance Telediario
- 19,05 Un globo, dos globos, tres globos. El vicje fantástico: «Atlántida» (I)

**SEGUNDO PROGRAMA**

Canal UHF

- 19,00 Carta de ajuste «Tete Montoliu Trio»
- 19,30 Presentación y avances
- 19,31 Polideportivo
- 20,00 Redacción de noche
- 20,35 Pop-grama
- 21,45 Horizontes
- 22,30 La lucha contra la espavitud «Llega la libertad» Buenas noches Despedida y cierre

**Cartelera**

ASTORIA. — (Refrigerado). (Tel. 21 59 56). 7'45 y 10'30. «KUNG-FU AL SERVICIO DE LA INTERPOL». Technicolor. Ko Keung y Li Chun-Chun. Mayores 18 años.

AVENIDA. — (Refrigerado). (Tel. 22 32 24). 7'45 y 10'30. «LA VISITA DEL VICIO». Technicolor. Patricia Granada y Lydia Zuazo. Mayores 18 años.

CINE CONDAL 2. — (Climatizado). (Tel. 22 76 08). Hoy, 7'45 tarde y 10'30 noche. «LO QUE LOS PADRES DEBERIAN SABER», película clasificada «S». A. mayores 18 años.

GOYA. — (Refrigerado). (Tel. 21 02 21). 7'45 y 10'30. «LOCOS AL VOLANTE». Technicolor. Michael Serrazin y Norman Burton. Tolerao menores.

HOLIDAY IN ICE. — La revista sobre hielo, instalada en Plaza de Toros inicia su función a las 10'45 noche. Venta de localidades en Pl. de Toros y en Lemán.

REX. — (Refrigerado y climatizado). (Tel. 22 05 91). HOY NO HAY SESIONES. Mañana, jueves, 7'45 y 10'30, continuación de estreno de la película «DIOS BENDIGA CADA RINCON DE ESTA CASA». Color. La máxima interpretación de Lola Gaos y Blanca Estrada. M. 18 años.

RIALTO. — (Refrigerado). (Tel. 22 42 96). HOY NO HAY FUNCION. Mañana: «LA BATTAGLIA DI ALGERI» (LA BATTALLA DE ARGEL). Jean Martin y Yacef Saadi. Un film de Gillo Pontecorvo. (Versión Original Subtitulada). Mayores 18 años.

SABOYA. — (Refrigerado). (Tel. 21 46 19). 7'45 y 10'30 «LAURA». Technicolor. Al Cili-ver y Orso María Guerrini. (Clasificada «S»). Mayores 18 años.

SALA BOHIO (Villas de Benicásim). — Sábado noche gran fiesta de agosto con Fernando Esteso y su espectáculo de humor y el Ballet de Marija Sánchez y Pedro Marty. El domingo tarde y noche, MIGUEL BOSE y su espectáculo.

TERRAZA O CINE CONDAL (Villarreal). (Tel. 52 11 20). Hoy, 10'30 noche. «SEXY... AMOR Y FANTASIA». Agata Lys. A. mayores 18 años.

GIRLS. — Discoteca-Pub de gran lujo primera especial. Abierta todos los días de 6 tarde hasta la madrugada. GIRLS. Tel. 20 12 54. Castellón.

EUROTEBAIDA. — En Playas de Benicasim. 2 pistas de baile. Abierto todos los días.

### CRUCIGRAMA

A B C D E F G H I J

1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

**HORIZONTALES.** — 1: Nombre dado al armadillo en el Perú. Instrumento quirúrgico. — 2: Engaño, falsedad. Rey Impío de Israel, esposo de Jezabel. — 3: Naturales de cierta ciudad italiana. Nombre de letra. — 4: Dueño, señor. Terminación de infinitivo. Pedazo de lana que, colgado de sus extremos, sirve de cama. — 5: En plural, pasta que sirve para pegar. Parte superior del calzado que abraza al pie por encima. — 6: Vocal. Cierta ciudad argelina. Letra griega. — 7: Gobernar, mandar. Eminencia pequeña y aislada en un llano. — 8: Al revés, gran divinidad de los amonitas y moabitas. En plural, instrumento musical de cuerda. — 9: Piel curtida de carnero u oveja. Nombre de mujer. — 10: Intoxicación, envenenamiento.

**VERTICALES.** — A: Asaltar, saquear. Símbolo químico del bario. — B: Cierta metal que raya el vidrio. Antigua ciudad de la Calesiria a orillas del río Orontes. — C: Confirmado por un juez. — D: Fenómeno atmosférico. Aras muy superficialmente. — E: Das a algo el sabor de cierto licor. Conjucción copulativa. — F: Punto cardinal. Matricula española. Consonante. Al revés, nombre dado a la unidad cegesimal de aceleración. — G: En Marruecos, principio de la un. Símbolo químico del fósforo. Nota musical. Signo de la proposición universal afirmativa. — H: En números romanos, noventa y nueve. El que cuida de los ganados usados en la labranza. — I: En femenino, natural de cierta ciudad europea. — J: Anticuoado, abeja. Agarraderos, asideros.

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR**

**HORIZONTALES.** — 1: Caja. Acops. — 2: Acaba. Asan. — 3: Paradas. Re. — 4: Iso. Or. Tar. — 5: Topas. Mago. — 6: A. Acab. Ro — 7: Laros. Tina. — 8: Nat. Cofin. — 9: Calado. Ata. — 10: Amenazarán.

**VERTICALES.** — A: Capital. Ca. — B: Acaso. Anom. — C: Japón. — D: Aba. Acotan. — E: Adosas. Da. — F: A. Ar. B. Coz. — G: Cas. M. To. A. — H: Os. Tarifar. — I: Paragonita. — J: Enero. Anan.

## BACHILLERES AMBOS SEXOS

### NUMERO ILIMITADO DE PLAZAS PARA ADMINISTRADORES DE FINCAS

EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD para obtener AHORA el TITULO PROFESIONAL DE ADMINISTRADOR DE FINCAS (B. O. del Estado de 8-6-78). Profesión libre, compatible, con cualquier otra actividad para ejercer en un sector económico (PROPIEDAD INMOBILIARIA) de INMENSAS POSIBILIDADES Y PORVENIR (organización, constitución y administración de Comunidades de Propietarios, urbanizaciones, explotaciones agrícolas, dictámenes, valoración, etc.). Para AMBOS SEXOS, desde 18 años (sin límite). Título Bachiller superior (o equivalente). Está abierto el plazo para presentación de instancias.

Informese urgentemente sin compromiso (antes del día 25); envíe esta inserción y sus señas a CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta, 23, MADRID-4. Tels. 445 92 88 y 445 93 35.

**¿No conoce el Club EMMANUELLE?**  
Mañana lo conocerá

## LE CONVIENE SER SUScriptor DE Mediterráneo

Y lo recibirá cómodamente en su domicilio

Rellene este boletín y remítalo a:  
**AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29**

NOMBRE .....

APELLIDOS .....

DOMICILIO .....

POBLACION ..... PROV. ....

**FORMA DE PAGO (\*)**

(ANTICIPADO)  
CAPITAL

RECIBO A DOMICILIO MENSUAL: 300 Ptas.  
PROVINCIA .....

LETRAS DE CAMBIO

TRIMESTRALMENTE 1.170 Ptas.

SEMESTRALMENTE 2.340 Ptas.

ANUALMENTE 4.680 Ptas.

FECHA .....

(\*) Señale la que más le interese



NUESTRA PROVINCIA

CHILCHES

FIESTAS EN LA PLAYA

Del 11 al 20 del presente mes de agosto tendrán lugar las fiestas de la Playa de Chilches, dedicadas a San Roque. Son Damas de Honor: Adelaida Cerdá, Fina de Honor, María del Carmen Aragó, Ortiz, María Pilar Alcañiz, Catalina Segarra, Pilar Alcañiz, Catalina Segarra, Tica Carabantes, Anirine Classe, María José Péllegres Alagarda, María José Péllegres Alagarda, María Amparo Pérez, Joaquín Pili y María Amparo Pérez. Y falleras: Rosita Boni-Romero. Mercedes Salafranca, María de los Angeles Sáez y Encarnita de Ruiz. El programa de fiestas es el siguiente:
DÍA 11, DIA DE AGOSTO
A las 7 horas, comienzo del campeonato, Concurso Pesca.
A las 11 horas, entrada de pescadores con pesaje de capturas.
VIERNES, DIA 11
A las 13 horas, gran chupinazo en la plaza anunciando las fiestas.
A las 19'30 horas, gran partido de Balonmano en la plaza.
A las 22 horas, llegada de los toros. Siendo este año una verdadera exhibición en las que concurrirán ganaderías tan afamadas como Concha y Sierra, D. Manuel Alvarez, Alipio Pérez Tabernero, Beca Belmonte y Emiliano Carreño.
SABADO, DIA 12
A las 12 horas, disparo de Morretes en la plaza.
A las 17 horas, gran Charanga de «La Machina 1».
A las 18'30 horas, exhibición de un Toro de Beca Belmonte.
A las 23'30 horas, Toro embolado de Concha y Sierra.
DOMINGO, DIA 13
A las 7 horas, salida de los pescadores.
A las 7'30 horas, venta de la carne de los toros.
A las 9 horas, Campeonato de Tenis.
A las 11 horas, juegos infantiles (el altavoz anunciará el lugar).
A las 12 horas, entrada de pescadores y pesaje final en embarcadero.
A las 13 horas, gran concurso de Paellas.
A las 18 horas, Tiro al Plato (concurso con valiosos premios).
A las 23 horas, verbena en la plaza y elección Miss Playa.
LUNES, DIA 14
(Continuación empalme día anterior).
A las 2'30 horas, noche de ronda, que se iniciará en la plaza.
A las 6 horas, chocolatada sorpresa.
A las 9 horas, concurso de teatros.
A las 11 horas, juegos infantiles.
A las 18'30 horas, Toro, de D. Manuel Alvarez.
LUCENA DEL CID
TERMINARON ESTE AÑO LAS EXCAVACIONES
Nos referimos, naturalmente, a los efectuados por los alumnos de la Facultad de Filosofía y Letras, de Valencia, bajo la dirección de la Profesora doña Milagros Gil Mascarell. Estas excavaciones, en el año actual, han sido muy positivas supuesto que han sido hallados varios trozos de cerámica y una finja completa —casi a flor de tierra— a bastantes metros de la torre— que data de la Edad de Bronce, de cerca de cinco mil años de antigüedad. Como somos legos en la materia desconocemos el valor de este hallazgo, pero suponemos que en realidad, lo tiene bastante.
El año próximo continuarán estas excavaciones.
¡YA ERA HORA!
Dicen que solamente es un ensayo. Algo es algo. Lo que no podía ser de ninguna de las maneras, era no tomar ninguna determinación para evitar lo que estaba ocurriendo y más ahora en las dos calles principales de la población y circulación en las mismas en ambas direcciones. De ahí los atascos, molestias, enfados, etc.
Ahora, desde el pasado domingo, los coches que vienen de Castellón, para entrar en el centro del casco urbano deberán hacerlo por la calle del Duque de Itebián y los que se dirijan hacia dicha capital, por la calle del Generalísimo. O sea, una sola dirección. Una medida que nos parecerá muy buena, aunque no nos ha sido al revés. Lo más importante es que es a una sola dirección. La cuestión es que el problema planteado, aunque no resuelto del todo, ha comenzado a resolverse. ¡Ya era hora! Que no quede sólo en ensayo.

BURRIANA

Adjudicación de las obras de construcción de cuatro aulas para preescolares

La Comisión Municipal Permanente, en sesión celebrada bajo la presidencia del Alcalde, adoptó los siguientes acuerdos:
● Concesión de diversas licencias de obras a otros tantos vecinos. Asimismo se acordó autorizar a la instalación de acometidas de aguas potables, a don Luis Redón Izquierdo y don Vicente Gavara Fandos, en sus domicilios.
● Aprobación de la Cuenta de Caudales que rinde el Depositario de Fondos municipales, que arroja un importe de cargo de 19.477.347 y una data de 15.956.475 correspondiente al primer trimestre del año actual.
● Aprobación de la cuenta de ingresos y gastos presentada por el apoderado de este Ayuntamiento en Castellón, del 2.º trimestre del corriente año, con unos ingresos y gastos de 460.761 pesetas.
● Queda enterada la Permanente de la comunicación de la Delegación del Ministerio de Educación y Ciencia, trasladando resolución, en cuya virtud se eleva a definitiva la adjudicación de las obras de construcción de cuatro aulas de preescolar en el Colegio Nacional Cervantes, a favor de la empresa José Manuel Llop Balada, por un importe de 5.825.444 pesetas.
● Queda enterada la resolución de la Comisión Técnica Calificadora provincial del Ministerio de Trabajo, declarando en situación legal de invalidez permanente, al operario municipal laboral don Francisco Cortés Enrique.
● Aprobación de las listas cobradoras de derechos y tasas por suministro de agua potable, correspondientes a los trimestres primero y segundo del actual ejercicio.
● Examinada la petición deducida por don Vicente Peris Bisbal, instando subsanación de la comunicación del acuerdo de la

Comisión Permanente, relativo a expediente de perjuicio de vaiores como recaudador de la Corporación municipal que recibió con fecha 29 de junio de 1978, visto el informe emitido, y estimado que no es de calificar como defectuosa la notificación, de la comunicación aludida, practicada, la Comisión Permanente, por unanimidad, acuerda no haber lugar a la subsanación solicitada.
● Vista la moción del Presidente de la Comisión de Fomento, se acuerda la contratación de conductor del vehículo municipal volquete, con carácter temporal y autorizar al Sr. Alcalde para dicha contratación.
● Vista asimismo la moción del Presidente de la Comisión de Fomento, se acuerda facultar al señor Alcalde, para contratar los servicios de peón en el Matadero Municipal, con carácter temporal a favor de don Antonio Felguera Rubio.

hablenos.

LUSSON Y CODESO Humor a dos bandas, como en el billar



El fenómeno de los «parejitas» en cualquier espectáculo no es precisamente nuevo, y en cuestión de humor no iba a ser menos. Lusson y Codeso son el prototipo.
Su espectáculo a base de humor constituye una interesante simbiosis a la hora de describirlo.
No es que sea complicado, más bien diríamos que peca de lo contrario, resulta vacío y frívolo. Lo interesante radica en una curiosa supeditación del uno hacia el otro; es decir, uno plantea y el otro provoca la carcajada; no dudamos de la profesionalidad de ninguno de los dos, pero es innegable que la vis cómica pertenece al «supeditado» Codeso.
Ya está bien de hablar y hablar, ahora les toca a ellos.
Pregunto a Lusson, por aquello de que es más grande (en estatura, claro).
—¿Qué tal andais de galas?
—Bastante bien, tenemos cubierto todo el verano.
—Para que no se monopolice la conversación, la turnamos y ahora le toca a Codeso... ¿cuánto cobrais en cada una?
—Cobrar, cobrar... nos da para comer y eso es suficiente.
—Espirituales que son los chicos. ¿Y de T. V. qué?
—Salimos pero poco...
—¿Los guiones de quién son?
—Nuestros, por tanto cobramos como autores y como artistas.
—¿Cuánto?
—Unas 10 Ptas., como en una discoteca.
—Ya será con algunos ceros de más...
—¿Cuántos skets tenéis en vuestro haber?
—Más o menos unas 201, responde rumboso Codeso, el último lo escribimos ayer...
—¿Dónde será la próxima actuación?
—En Avilés.
—El humor, ¿será la constante de vuestro espectáculo?
—Por supuesto, el mundo necesita reírse, reírse para hacer bien la digestión...
...a veces hasta el humor resulta difícilmente digerible...
PILAR COBO

MONTANEJOS

Hacia la solución de un problema: CAMPSA instalará una gasolinera

Un problema —y río pequeño— que padecen algunos pueblos del interior de la provincia, apartados de grandes núcleos urbanos, es el de la falta de estaciones de servicio. Los parques de vehículos aumentan constantemente, incluso en las poblaciones de menor número de habitantes, siendo cada día más necesaria la presencia de una gasolinera. Este problema se multiplica durante la época veraniega cuando se trata de localidades que registran gran afluencia turística, porque los veraneantes como es natural gustan de hacer excursiones en automóvil por los lugares más típicos de la comarca y con frecuencia se da el caso de vehículos que se quedan sin carburante, o el de familias que tie-

nen que poner freno a su afán de realizar excursiones motorizadas ante el peligro de consumir la gasolina que guardan para el regreso a sus lugares de origen.
Montanejos, la pintoresca población de la cuenca alta del Mijares, se encuentra en este caso, aunque tras muchas gestiones el problema está ya en vías de solución. Los vecinos de Montanejos o los veraneantes que eligen este pueblo para disfrutar de sus vacaciones —en este momento más de 6.000 personas— tienen muy presente el tema de la gasolina, puesto que en Onda —a cerca de 40 kilómetros— y Jérica —a unos 25 kilómetros— están los últimos postes surtidores de gasolina.
Después, nada, salvo algunas latas que siempre guarda alguien como medida de previsión y que son la salvación del automovilista que se queda «seco».
Sin embargo, dado el elevado número de veraneantes, Montanejos estaba necesitando una estación de servicio. Las gestiones llevadas a cabo por el alcalde, Vicente Gil, y el apoyo prestado a la iniciativa por parte del diputado Enrique Monsonís a través de varios contactos, han dado como resultado la decisión de CAMPSA de llevar adelante el montaje de una gasolinera en terrenos que al efecto le han sido cedidos por el Ayuntamiento. El solar de la estación de servicio está situado en la carretera que une Montanejos con Montán, a la salida del pueblo. Actualmente se están realizando ya los trabajos de desmonte y explanación para dejar el terreno en condiciones. Una vez termine esta fase, que se lleva a cabo con fondos municipales, CAMPSA instalará por cuenta propia la estación de servicio, cuya puesta en funcionamiento significará, sin duda alguna, una mejora muy apreciable para Montanejos.

LUDIENTE

Gran animación turística

Cuando apenas hemos comenzado el mes de agosto, Ludiente está gozando de la presencia de un número considerable de veraneantes. El aspecto que ofrece el pueblo en determinadas horas de un día cualquiera, es de fiesta. La plaza y las calles dejan de ser silenciosas. Las voces de los pequeños que corren y juegan, el murmullo de los mayores que hablan y comentan y los alegres comportamientos de alguna que otra pandilla de jóvenes inquietos que van de una parte a otra, vienen a alegrar y a animar el ambiente. Cuando no es así es por que el río acapara la gran masa de gente que se zambulle en las cristalinas aguas de sus pozos o tal vez que ha llegado el también necesario tiempo de la comida o del descanso.
cena del Cid y que dice: «6 ludientes»
A este respecto, en varias ocasiones se ha comentado la necesidad y conveniencia de colocar señales en distintos cruces, al menos desde Onda, a fin de facilitar la localización de Ludiente a cualquier automovilista que desconozca las vías de acceso hasta nosotros.
También es sentir general, la necesidad de una señal que en el cruce con la carretera de Castillo de Villamalefa, indique la entrada a la aldea de la Giraba, así como una de stop o ceda el paso, a la salida. Necesidades que hacemos constar a fin de que puedan ser estudiadas y atendidas por quien corresponda.
MEDIOS DE LOCOMOCION
Desde hace tan solo unos meses tiene Ludiente el servicio de coche de línea, si así puede llamarse. En un principio, al conocerse la noticia causó en el pueblo gran alegría, ya que este servicio se consideraba y sigue considerándose del todo necesario si alguien quería trasladarse a la capital, debería andar dos horas para tomar el autobús o por el contrario alquilar el taxi. Sin embargo, aquel gozo del momento desapareció muy pronto y casi totalmente, cuando después de las gestiones del Ayuntamiento ante la Diputación y la Empresa, el servicio quedó reducido a un día a la semana y para colmo de los colmos al sábado, día en que no pueden realizarse gran parte de las gestiones, por las que las gentes del pueblo tienen necesidad de trasladarse principalmente a la capital.
Algunos se preguntan que ocurriría, si este problema que afecta a un pueblo de montaña, gente a veces demasiado sufrida afectara a personas más sensibilizadas de cualquier ciudad. Quien tenga oídos para oír que oiga, porque el pueblo espera ver pronto mejorado dicho servicio.
C. B. A.

PARQUE INFANTIL

Desde el principio del mes de julio se cuenta ya con la instalación del parque infantil. Está situado en la llamada Era de la Villa, a espaldas del templo parroquial. Consta de un columpio de ocho plazas, un balancín de cuatro, un tobogán y una torreta. Como era de esperar ha tenido una aceptación extraordinaria por parte de los niños, que son los beneficiarios directos, así como también por los padres, quienes disfrutan al ver entretenidos a sus hijos.

MEJORAS EN EL FRONTON

Recientemente por iniciativa de los jóvenes se han realizado obras en el Frontón adjunto a la casa abadía. Se han renovado las vallas, siendo ahora de postes y tela metálicos de mayor altura. De esta manera se juega con mayor seguridad y comodidad.

SEÑALES DE TRAFICO

Hemos observado con agrado la señal indicadora que ha sido colocada después de Argelita, en el cruce con la carretera de Lu-

DARIO

ABRE MAÑANA SUS PUERTAS

EN SAN FELIX, 87-89 Teléfono 21.36.06

Si no viene, llámeme para encargarme cualquier cosa.

LE ESPERO

SUPLEMENTOS EXTRAORDINARIOS

Durante el presente mes de agosto, MEDITERRANEO publicará los siguientes suplementos extraordinarios:

- Día 13 BENICASIM
» 19 SAN MATEO.
» 19 BORRIOL
» 20 BENICARLO
Día 24 NULES
» 24 TORREBLANCA
» 27 ALCORA

Para su Publicidad en estos números pueden dirigirse a cualquier Agencia o a nuestro departamento de Publicidad, teléfono 22 00 60.



NACIONAL

EFEMERIDES

Tal día como hoy, 9 de agosto, se cumplen los siguientes aniversarios:

- 1776.—Nace en Turín el físico italiano Amadeo Avogadro, fundador de la teoría atómica y molecular.
1821.—Queda definitivamente fundada la Universidad de Buenos Aires, siendo su primer director el presbítero doctor Antonio Sáez.
1856.—Nace en Fecamp (Francia) el poeta, novelista, autor dramático y ensayista, Juan Lorrain. Su verdadero nombre era Pablo Duval.
1863.—Nace en Madrid el político Alvaro de Figueroa y Torres, Conde de Romanones. Fue Alcalde de su ciudad natal (1894-98), varias veces ministro, en dos ocasiones Presidente del Consejo, Senador de la II República, Presidente de la Academia de Bellas Artes y del Ateneo de Madrid.
1881.—Nace en Oviedo el poeta, novelista, ensayista y crítico teatral, Ramón Pérez de Ayala.
1906.—Fallece a los veintiséis años de edad el deportista y crítico Jesús Fernández Duro. Empezó practicando el automovilismo aficionándose luego a la aviación.
1922.—Nace en Antofagasta (Chile) la caballista y rejonadora Conchita Cintrón.
1933.—Amara en la desembocadura del Tajo la escuadrilla de hidroaviones del General Italo Balbo, en su viaje de regreso del vuelo Roma-Chicago.
1976.—Se estrelló un avión «DC-4» del Ejército en el término municipal de Chiclana (Cádiz). Murieron doce personas y dieciséis resultaron heridas.
1976.—El huracán «Belle» azota la ciudad de Nueva York. Fueron evacuados los edificios de las Naciones Unidas. No hubo víctimas.
1977.—El Ministro de Hacienda, Francisco Fernández Ordóñez, presenta el proyecto de ley de reforma fiscal ante el Congreso de Diputados.
1977.—Muere en Camaan (Estados Unidos), el inventor del teletipo, Edward Kleinschmidt.

(Efe-Documentación)

Abril Martorell se reunió con la Confederación de Organizaciones Empresariales

MADRID, 8 (Efe). — El vicepresidente para Asuntos Económicos, Fernando Abril Martorell mantuvo anoche una cena de trabajo con los dirigentes de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE), miembros de la Organización y a la que también asistió el ex-presidente del Banco de España, José María López de Letona, según ha sabido «Efe» de fuentes políticas solventes.

En esta reunión, sobre la que se ha guardado una gran reserva, tanto en círculos gubernamentales como entre los mismos empresarios, se abordaron dos temas fundamentales: las próximas elecciones a la presidencia de la CEOE y la postura de los empresarios referida a las bases de negociación colectiva.

Sobre el primer punto, «Efe» ha podido saber que el actual presidente, Carlos Ferrer Solat, tiene intención de presentarse a reelección, si bien es posible que la Unión de Centro Democrático tenga intención de introducir a un hombre de su partido en éste.

Por lo que se refiere a la postura de los empresarios de la CEOE se sabe que está terminando un documento en el que explican su visión de las relaciones laborales y, en especial, de la negociación colectiva.

PIO CABANILLAS EN PONTEVEDRA

PONTEVEDRA, 8. (Pyresa). — El Ministro de Cultura, don Pío Cabanillas Gallas, acompañado del director general del Libro y Bibliotecas, don José B. Terceiro, ha firmado esta tarde un concierto entre el Ministerio de Cultura y el Monasterio de Poño (Pontevedra), en el curso de un acto celebrado en el propio monasterio. Por dicho concierto, se llevarán a cabo las obras de acondicionamiento de la Biblioteca existente en el mismo, con el fin de ponerla al servicio del público. Esta biblioteca, que es propiedad de las padres Mercedarias y consta de unos 80.000 volúmenes, posee las colecciones del poeta y escritor Rey Soto y del filósofo Fernández Gallego.

A continuación, los señores Cabanillas y Terceiro se dirigieron a Pontevedra para girar una visita al museo de la ciudad. Durante la misma, el Ministro de Cultura comunicó al director del museo que le había sido concedido una subvención de un millón de pesetas para incrementar los fondos bibliográficos de su biblioteca que es una de las más importantes de Galicia y a la que acuden elevado número de investigadores.

Finalmente, a última hora de la tarde, el Ministro de Cultura firmó en el Ayuntamiento de Vilagarcía de Arousa un concierto entre el Ministerio y dicho Ayuntamiento, en virtud del cual se procederá a la construcción de un edificio destinado a biblioteca pública en los terrenos cedidos por el Ayuntamiento en el centro de la ciudad.

Según "El País"

Se estudia la posibilidad de crear un banco comercial estatal

MADRID, 8. (Pyresa). — En varios medios de la Administración se viene considerando en los últimos meses la posibilidad de materializar a corto plazo la idea de crear un Banco estatal eminentemente comercial, según se señala hoy el diario «El País». El Estado, en estos momentos, no tiene presencia directa en el mercado financiero, y los Bancos oficiales son simples oficinas administrativas de crédito oficial, las participaciones del Estado en algunas entidades bancarias carecen de coordinación, y la Caja Postal de Ahorros no puede considerarse tampoco una presencia estatal en los circuitos financieros.

El resultado de las consultas realizadas por dicho periódico ha desvelado que prácticamente todos los Ministerios económicos se declaran favorables a la realización del proyecto, que posibilitaría la necesidad de que el crédito oficial se dinamice, adoptando criterios de mercado en sus operaciones y relegando al ámbito de la pura subvención presupuestaria las aportaciones encubiertas que ahora se cursan a través del ICO (Instituto de Crédito Oficial).

Para poner en marcha dicho proyecto se ha especulado con la posibilidad de partir de la actual situación del Banco Rural y Mediterráneo, concebido como embrión de un banco comercial estatal, al que se agregaría el Banco Exterior. En el primero, el Estado posee el 51 por cien de las acciones, quedando el resto repartido entre accionistas privados; en el Exterior del Estado participa, mayoritariamente también, aunque el resto del capital está controlado por la gran Banca nacional. Sin embargo —añade el diario—, muchos de los encuentros consideran inviable el arranque desde el Banco Rural, debido a la confusión en el reparto de sus acciones, extendiéndose estos argumentos a su escasa credibilidad en medios bancarios y la irregular penetración mostrada en sus años de vida, a pesar del crecimiento de sus recursos ajenos en un 30 por ciento durante el pasado ejercicio.

Otra de las alternativas planteadas es la de la posible adquisi-

ción, por parte del Estado, de un Banco comercial privado, en esta posibilidad se incluiría la integración del Rural para reforzar la estructura del banco nacionalizado. También se apunta la posibilidad de creación por el Estado de una entidad bancaria. A ello se opone la incertidumbre del plazo y puesta en marcha y la duda acerca de la penetración que podría tener un Banco nuevo en estos momentos.

LOS "PETRODOLARES" NO LO PUEDEN TODO...

MARBELLA, 8. (Pyresa). — Desde que la presencia de los árabes en la Costa del Sol se hiciera un tanto masiva, las historias sobre el comportamiento de los petrodolares se suceden a diario. Ya no se trata de propinas de cincuenta mil pesetas. Por Marbella se ha extendido la noticia de que uno de estos «petromillonarios» ha intentado la compra de cierta belleza que presta sus servicios como camarera en el casino de juego de Puerto Banús. Demandó cotización, y le respondieron que su actual propietario había pagado por ella trece arras ante un altar y que no había transacción posible. Otra anécdota auténtica tuvo como personaje central a cierto asalariado industrial marplatense que andaba en tratos para la venta de una villa por algo más de 300 millones de pesetas. Cuando vendedor y comprador —árabe este último— estaban en el antedespacho del notario, el comprador intentó consignar una cláusula en la escritura, en virtud de la cual el actual propietario tendría que abandonar la villa en el plazo de veinticuatro horas. El trato se deshizo.

BOLSA - BOLSA - BOLSA - BOLSA - BOLSA

Escasez de negocio

MADRID, 8. (Pyresa). — El comienzo de semana ha tenido un criterio claramente vendedor, y desde un principio se ha advertido una clara orientación a la baja, que ha tenido una mayor culminación en los corvos de valores bancarios. El número de asistentes continúa escaso (lógico por las fechas estivales) prestando estos poco interés a las incidencias de la sesión, si bien éstas son mínimas. Por otro lado, el volumen de contratación continúa por debajo de sus límites normales.

De esta orientación bajista reflejada en el índice general con pérdida de 0,64 puntos se ha apreciado una cierta contención por el alza de 1,70 puntos en monopolios, al subir dos enteros Telefónica y tener este valor bastante influencia en el resultado final.

Aparte de los grupos ya comentados, bancos y monopolios, los restantes se muestran un tanto apagados, registrando por lo general diferencias cortas, si bien destacan las sociedades de inversión, que bajan 1,37 puntos.

En conjunto, pocos cambios del mercado en relación a la pasada semana; continúa la presencia de la oferta, lo que lleva la balanza al lado de las bajas, siempre dentro de un mercado escaso de negocio.

El índice general baja 0,64 puntos, cerrando a 193,49.

EN BARCELONA

BARCELONA, 8. (Efe). — La sesión de apertura semanal en Barcelona se ha iniciado dentro de

un clima de escasa actividad, aunque algo más entonado que en jornadas precedentes.

Si embargo, a partir de cementos, construcciones e inmobiliarias, la falta de dinero ha deteriorado la situación del mercado motivando bajas generalizadas a la mayoría de valores. Cierre flojo. Por sectores el bancario ha sido uno de los más perjudicados en la oferta, correspondiendo las bajas más importantes a Bilbao y Santander, que retroceden 5 puntos, 4 Banesto y 3 López Quésada. Al cierre queda papel sin operaciones para Urquijo y Popular.

Igualmente se ha visto por la corriente vendedora el grupo de cementos. Construcciones e inmobiliarias, en el que a excepción de Asland, que mejora un punto y medio, el resto de valores pierden posiciones. Los recortes más importantes han correspondido a Dragados, que cede 5 enteros respecto a la posición papel del último día.

Débiles en general se han mostrado los sectores textil y papel y químico en lo que han predominado las ventas, si bien los recortes han sido de escasa cantidad.

Por el contrario, el grupo que en conjunto se ha visto más beneficiado por la demanda ha sido el de agua y gas en el que Agua de Barcelona mejora 2 enteros, 1 Aguas de Valencia y uno y tres cuartos Catalana de Gas.

En eléctricos, dentro de la tónica de buena disposición del dinero, la demanda se ha mostrado más selectiva. Tan sólo

cabe señalar el alza de 2 puntos en Hidrola.

En monopolios Telefónica a 94 y medio mejora dos puntos y Campsa no ha cotizado.

En total se han contratado 114 clases de acciones de las que 18 suben, 44 bajan y 52 no experimentan variación. El índice general ponderado en base 1-1-78=100 pierde 0,36 puntos y se sitúa a 105,23 y en base 1-1-63=100 cede 0,50 puntos y cierra a 145,68.

EN BILBAO

BILBAO, 8. (Efe). — La Bolsa mantiene la misma orientación que prevaleció a lo largo de la pasada semana, observándose en la sesión inaugural parecida resistencia compradora y en consecuencia, un retroceso del que participan la casi totalidad de los corvos, efectuándose las acciones eléctricas, que registran mejora en su mayoría, y Telefónica, valor que ha sido distinguido por la demanda con el consiguiente beneficio.

Por el contrario la oferta afecta a los títulos bancarios, produciéndose correcciones que adquieren relieve en López Quésada, Bancaya, siendo igualmente valores a destacar por su evolución negativa Bodegas Bilbaínas, Popularina y Resinera, así como Cementos de Leona cuyo anuncio de ampliación ha sido correspondido con una pérdida de doce duros.

La posición final de la Bolsa señala el mantenimiento de las contrapartidas vendedoras. Índice general 107,94 -0,34.

COTIZACIONES

Cotizaciones de ayer en la Bolsa de Madrid. Información facilitada por el Banco de Valencia, de Castellón.

VALORES

Table with 2 columns: Value, Price. Includes entries for Valencia (422), Atlántico (247), Andalucía (430), Banesto (317), Bilbao (310), Central (318), Exterior (282).

Table with 2 columns: Value, Price. Includes entries for General (279), Guipuzcoano (280), Herrero (507), Hispano (245), L. Quesada (234), Madrid (228), Pastor (350), Popular (251), Rural (398), Santander (377), Vizcaya (251), Zaragozaano (283).

Table with 2 columns: Value, Price. Includes entries for I. Urbis (108), Zabalburu (77), INVERSION MOBILIARIA, C. Mobiliaria (94), Gral. Inversiones (90), Cartinbo (88), C. I. Bancoboo (67), Popularina (137), E. Inversiones (68), Real S. A. (60).

Table with 2 columns: Value, Price. Includes entries for BANCOS INDUSTRIALES, Mediterráneo (206), Bankunión (152), Fomento (257), Granada (152), Ind. Cataluña (172), Noroeste (139), Occidental (161), Urquijo (254).

Table with 2 columns: Value, Price. Includes entries for E. Eléctrica, Fecsa P (66), Hidro Cantábrico (74'50), Hidro Cataluña (62'75), Hidrola (79'75), Iberduero (86), Sevillana (71'25), Unión Eléctrica (71), Electra Viesgo (66).

Table with 2 columns: Value, Price. Includes entries for AGRICULTURA Y ALIM., El Águila (66), Viñedos (105), COMERCIO, C. I. C. (82), Finanzauto (122), F. y Servicios (123), Galerías Preciados (78).

Table with 2 columns: Value, Price. Includes entries for CEMENTOS Y CRISTALERIA, Cementos Alba (130), Val. Cementos (150), Port. Valderrivas (130), Cristalería (469).

Table with 2 columns: Value, Price. Includes entries for CONSTRUCTORAS, Dragados (253), Encinar (179), Vallehermoso (131'50).

Table with 2 columns: Value, Price. Includes entries for INMOB. Y URBAN., Bami (93), Inm. Metro (107).

Table with 2 columns: Value, Price. Includes entries for PAPELERAS, Sarnio (50), Papelería Reunidas (64), Torres H. (94).

Table with 2 columns: Value, Price. Includes entries for QUIMICAS Y TEXTILES, Cros (64), Aragonesas (53), Explosivos (80), Ibsy (227), E. Petróleos (201), Snace (48), Petromed (21).

Table with 2 columns: Value, Price. Includes entries for SEGUROS, Fénix (293).

Table with 2 columns: Value, Price. Includes entries for SIDEROMETALURGICAS, A. Hornos (112), Oiarra (100), Tubacex (100), N. Montaña (395), Otis (69), Duro-Felguera (69).

Table with 2 columns: Value, Price. Includes entries for IND. DEL AUTOMOVIL, Seat (66), Fensa (125), Fasa-Renault (80), Santa Ana (68'25).

Table with 2 columns: Value, Price. Includes entries for CONSTRUCCION NAVAL, Astilleros (16), TELEFONIA Y RADIO, Telefónica (65'50).

Mercado de divisas

Cambios oficiales de Mercado Libre correspondientes al día 8 de agosto de 1978 ofrecidos por el Banco de Bilbao.

Table with 3 columns: Divisa, Comprador, Vendedor. Includes entries for 1 Dólar U. S. A. (75'620/38'172), 1 Marco alemán (37'946/17'417), 1 Franco Francés (17'337/146'812), 1 Libra esterlina (146'007/9'068), 100 Liras Italianas (9'026/66'630), 1 Dólar Canadá (66'326/44'664), 1 Franco suizo (44'380/242'311), 100 Francos belgas convertibles (240'713/231'253), 100 Francos belgas financieros (34'962/35'163), 1 Florin holandés (17'089/17'186), 1 Corona sueca (13'816/14'406), 1 Corona danesa (14'406/18'498), 1 Corona noruega (18'390/525'248), 100 Chelines austríacos (166'380/167'690), 100 Escudos portugueses (40'264/40'610), 100 Yens japoneses (40'264/40'610).

PARLAMENTO DE PAPEL

BALANCE DEL PONTIFICADO

(«ABC»)

Como el corazón humano, en sus períodos de sistole y diástole, el pontificado montiniano ha tenido dos etapas de muy natas y distintas características: de una actividad incansable la primera; de reposo, concentración y reorganización la segunda, desde que la artrosis comenzó a adueñarse de su cuerpo y desde que el estallido de la contestación —sobre todo a partir de la publicación de la «Humanae vitae»— se cebó en su obra.

...Y todo ello se realizó con una intocable firmeza en la fe. Pablo VI, que aceptó siempre la necesidad de dialogar con todos y de adaptar nuestro lenguaje para que todos pudieran entender el mensaje de Cristo, no estuvo jamás dispuesto a juegos con la fe.

SOLEDAD DE UN PAPA

(«Arriba»)

Produce escalofríos advertir cómo un hombre público, situado precisamente en el vértice mismo de la autoridad y de la jerarquía, ha cruzado silenciosos y calladamente largos espacios de agonía y sufrimiento sin que las miradas de todos, puestos en el día y noche, descubriesen la auténtica dimensión de su agonía. La absoluta soledad de la muerte de Pablo VI es el primer dato esclarecedor para cualquier aproximación a su pontificado.

Insistentemente, a lo largo de su pontificado, pediría a todos los católicos, como una profunda religiosidad, elemento primario y catalizador del resto de las cualidades del creyente. Bajo la luz de esa fuerte religiosidad han de entenderse las alusiones, las encíclicas y los documentos y su aparente dureza; para una sociedad que se deschristianiza a ojos vista, la voz de un persuadido religioso no es precisamente una respuesta agradable. Pablo VI sorprendería por su coherencia, y en ella el dato personal religioso actuaba de catalizador.

Al contrario que Juan XXIII, el Papa Montini era un producto típico de la alta intelectualidad eclesiástica. Su dedicación en la Secretaría de Estado hizo madurar aquella capacidad de síntesis, y ya desde su primer documento —una carta encíclica sobre la vida de la Iglesia— sus vuelos fueron ambiciosos y altos, era necesaria esa capacidad de síntesis, y la rigurosidad intelectual, para abordar una de las experiencias más típicas de su pontificado: el diálogo con el mundo de nuestro tiempo.

EL CONFLICTO DE PABLO VI

(«El País»)

La Iglesia Católica de los tiempos venideros deberá mucho a los enseñanzas de Pablo VI y, también, a sus posibles errores. Su conflicto alumbrará el sentido de una institución eterna que ya nunca más podrá recrearse en la confianza de una perdurabilidad que no vaya acompañada de un progresivo acercamiento al hombre actual y sus realidades. Esto lo pretendió Pablo VI. Su voluntad ecuménica, la proximidad con los pobres de la tierra, buscada en sus viajes, su deseo de terciar en el mantenimiento de la paz mundial, ilustran la magnanimidad del humanista.

PABLO VI Y ESPAÑA

(«Diario 16»)

Los integristas españoles denunciaron siempre la supuesta marxización del Vaticano y, con cerrillismo casi grotesco, se permitieron la imponderable ligereza de tachar al Papa de comunista y de politiquero.

...Los cambios teatrales de la política española durante los dos últimos años y la muerte del Papa han dejado en cierto sentido inacabado el periplo español de Pablo VI. Es evidente, en cualquier caso, que el Papa Montini no quiso aceptar en España el mismo rol de soporte a los democristianos que, desde el Vaticano, jugó en Italia. Y es abrumadoramente injusto señalar que a su muerte, el Papa deja a la Iglesia española rota y desconcertada.

«POTIUS MORI QUAM FOEDARI»

(«El Imparcial»)

Fue un obispo de la Edad Media quien dijo: «Potius mori quam foedari» (mejor sucumbir que pactar). Y éste era el dilema que se presentó a Pablo VI, y sobre todo, éste sería el dilema que habrá de afrontar su sucesor. O pacta o sucumbe. O se adapta a la vida moderna, a las nuevas exigencias de nuestro tiempo, o la Iglesia, como tal, está condenada a sucumbir. Y para adaptarse, la Iglesia tendrá que volver a sus verdaderos orígenes, tendrá que volver a Cristo, abandonando las viejas estructuras que los obispos y los pontifices de la Edad Media comenzaron a sustentar en busca de un bien material y temporal, con evidente abandono, a través de los siglos del objetivo primordial del Evangelio: el amor.

¡Qué difícil tarea y qué difícil alternativa! Ser un verdadero pastor de almas, ser el sucesor de San Pedro, ser el representante de Cristo en la Tierra o ser un hombre de «estado» y de «negocios». ¡Cuántas barreras encontrará el nuevo pontificado! ¡Cuánto orgullo, cuántas prebendas, cuántos privilegios, cuántos sinecuros habrá de tirar por tierra! Pablo VI ha sido el Papa de las ideas. Su sucesor tiene que llevarlas a la práctica.

VALENTIA, PACIENCIA Y AUDACIA

(«Ya»)

¿Qué aportó entonces Pablo VI a la historia de la Iglesia? Primero: una valentía sin límites. Decir que no es impopular; reabrirse la discusión sobre el celibato de los sacerdotes o la encíclica «Humanae vitae». Mantener el principio de un poder absoluto de origen divino frente a la universal exigencia de gobierno democrático es duro. Invitar a la unión ecuménica y poner frenos teológicos y disciplinarios a ella, puede ser incomprendido.

Segundo: una paciencia sin límites. Pablo VI delinea con nitidez el campo dogmático y canónico de la Iglesia. El no excomulga: son quienes salen de esa cerca claramente vallada quienes se excomulgan. El amor y el tiempo pueden hacerles volver. Y no deja de ser extraño que, cuando el Papa no excomulga, sean los dos extremos quienes se asean a censuras. Tercero: una audacia sin límites. Que bese los pies a un patriarca cismático, que abra diálogo con el ateísmo intelectual o políticamente organizado, que visite organismos neutros o reciba jefes hostiles puede ser asombroso: él lo hace.



NACIONAL

1.254 enmiendas

NO HABRA RETRASO EN EL DEBATE CONSTITUCIONAL

HOY SE REUNIRA LA PONENCIA

MADRID, 8 (Pyresa). — De las 1.254 enmiendas que han sido presentadas en el Senado el proyecto constitucional que aprobó la Cámara baja...

El señor Díaz Alegría enmienda el artículo dos, ofreciendo una redacción nueva, en la que suprime el término nacionalidades y por lo que respecta al artículo ocho, párrafo uno...

Por su parte, algunas de las enmiendas del exministro Osorio, también senador por designación real, hacen referencia al problema de la educación y fundamentalmente al hecho de que los profesores, padres y en su caso los alumnos...

El señor Osorio ha presentado también una enmienda al artículo 30 que en el proyecto del Congreso habla de la familia, formas de matrimonio y posible disolución del vínculo...

El presidente de la Comisión Constitucional, José Federico de Carvajal, ha manifestado a «Efe» que se reunirán mañana como ponencia de una forma simbólica para constituirse como tal ponencia e iniciar los trabajos con el material de que dispongan hasta el momento...

HOY SE REUNE LA COMISION

MADRID, 8 (Efe). — A pesar de que esta mañana se especulaba con la posibilidad de que la ponencia constitucional no se reuniese hasta el próximo día 16, tras una reunión de la Junta de portavoces, esta tarde, se ha acordado que se reúna mañana como tenía previsto...

El presidente de la Comisión Constitucional, José Federico de Carvajal, ha manifestado a «Efe» que se reunirán mañana como ponencia de una forma simbólica para constituirse como tal ponencia e iniciar los trabajos con el material de que dispongan hasta el momento...

Añadió también que estaba seguro que durante toda la semana próxima la Comisión seguirá funcionando como ponencia...

En efecto, las normas especiales dictadas recientemente por el Presidente del Senado sobre dicho debate —con la previsión de la discusión artículo por artículo—, el plazo máximo de 15 días fijado para que la comisión dictamine el proyecto y la circunstancia de que muchas de las enmiendas presentadas lo son a aspectos de detalle o gramática, junto a la posibilidad de que se habilite una nueva fórmula para llegar al consenso destruido ayer, permite asegurar que el proyecto constitucional habrá sido debatido y aprobado antes del día 15 de septiembre, según estaba previsto.

NO HABRA RETRASO EN EL DEBATE

MADRID, 8 (Pyresa). — Pese al elevado número de enmiendas presentadas en la Secretaría del Senado —la cifra definitiva, según parece, es de 1.254— no se producirá retraso en el debate del proyecto constitucional en la Cámara alta, según impresiones recogidas por «Pyresa» en fuentes parlamentarias...

En efecto, las normas especiales dictadas recientemente por el Presidente del Senado sobre dicho debate —con la previsión de la discusión artículo por artículo—, el plazo máximo de 15 días fijado para que la comisión dictamine el proyecto y la circunstancia de que muchas de las enmiendas presentadas lo son a aspectos de detalle o gramática, junto a la posibilidad de que se habilite una nueva fórmula para llegar al consenso destruido ayer, permite asegurar que el proyecto constitucional habrá sido debatido y aprobado antes del día 15 de septiembre, según estaba previsto.

CAUSAS DE LA RUPTURA

MADRID, 8 (Pyresa). — Antonio Jiménez Blanco, portavoz de Unión de Centro Democrático en el Senado, se vio impotente ayer para contener las pretensiones de varios senadores de su grupo parlamentario de presentar enmiendas a título individual al texto constitucional, según pudo saber «Pyresa» de fuentes allegadas a UCD. Esta circunstancia coloca en situación difícil al senador por Granada, cuya posición al frente del grupo parlamentario gubernamental comienza a ser cuestionada por varios sectores de UCD...

Angel Martínez Fuentes, senador de UCD por León y hombre vinculado al sector de la enseñanza, se reunió ayer tarde en la planta segunda del palacio del Senado con los ucedistas Emilio Casals Parra (senador por Ta-

rragona), José Luis López Henares (Palencia), Serafín Encerra Lago (Ceuta), los senadores canarios de UCD —que se unieron por vez primera en esta tema— y el grupo cristiano-demócrata de U.C.D. en el Senado. Estos últimos comenzaron a redactar gran número de enmiendas al artículo 25, en tanto que los restantes senadores elaboraban otros referidos a éste y otros artículos del proyecto constitucional. La imposición de estas enmiendas al señor Jiménez Blanco obligó, según las fuentes citadas, a que éste enmendase la línea de consenso concertada en el Congreso y acordada luego para la Cámara alta en una reunión que mantuvo el Vicepresidente segundo del Gobierno, Alirio Marrocell, con miembros de UCD y del PSOE (con el resultado de la definitiva ruptura del consenso y el abandono de la negociación por el grupo socialista).

“Intentaré que la paz vuelva a esta tierra”

Toma de posesión del nuevo Jefe Superior de Policía de Bilbao

BILBAO, 8. (Pyresa). — A mediodía de hoy se ha efectuado en la Jefatura Superior de Policía de Bilbao el relevo del cargo del Jefe Superior de Policía, cargo que hasta el momento venía desempeñando el subdirector general de Seguridad, José Sainz. El acto de toma de posesión del señor Manuel Ballesteros García, nuevo Jefe Superior, ha sido presidido por el secretario general de la Jefatura y el Gobernador Civil en funciones de Vizcaya. Asistiendo el coronel Jefe de la Policía Armada y diversas autoridades civiles y militares. El Jefe Superior saliente, señor Sainz, ha recordado su historial profesional desde que hace 35 años se incorporó en Bilbao y sus distintos destinos, pasando en numerosas ocasiones por el País Vasco. «Considero —ha dicho— y seguiré considerando a Bilbao como mi plantilla».

Seguidamente el señor Ballesteros dijo: «Es muy difícil para mí asumir este puesto, máxime teniendo en cuenta la categoría

de la persona a la que sustituyo. Intentaré que la paz vuelva a esta tierra, pero para ello no tengo ninguna varita mágica y sólo cuento con mi entrega a la profesión y mi humanidad».

A continuación hizo uso de la palabra el secretario general del Gobierno Civil de Vizcaya y Gobernador Civil en funciones, para despedir al señor Sainz y agradecer su trabajo y sacrificio y celebrar la llegada del señor Ballesteros, «un hombre —dijo— que reúne las cualidades idóneas para el cargo que se le encomienda. La Dirección General de Seguridad ha tenido un gran acierto».

El subdirector general de Seguridad, señor Sainz, ha impuesto la Cruz al mérito policial con distintivo rojo al inspector Cerviño. Por su parte, el coronel jefe de la Policía Armada ha impuesto al señor López la Cruz al mérito policial con distintivo blanco.

sucesos en españa

El comercio de Valladolid cerrará hoy por el asesinato de un joyero

Robo de pasaportes en un camping de Zarauz

VALLADOLID, 8 (Pyresa). — Aunque anoche las perspectivas señalaban que el comercio vallisoletano cerraría solamente durante la celebración del funeral del joyero Miguel Ortega Luézas, desde esta mañana buen número de establecimientos de los diferentes gremios han ido colocando en sus escaparates una esquila suscrita por la Cámara de Comercio e Industria de Valladolid, Confederación Vallisoletana de Empresarios (C.V.E.) y Agrupación Vallisoletana de Comercio (AVADECO), con el anuncio de este establecimiento permanecerá cerrado la mañana del miércoles, 9 de agosto, en señal de luto y protesta por el asesinato de nuestro compañero...

Los gestiones ante el Gobierno Civil para legalizar la jornada de luto, no dió resultado. Pero representantes de AVADECO afirman: «Vamos a cerrar».

Por otra parte, tanto UCD como el PSOE han hecho públicos comunicados condenando la acción de quienes asesinaron al joyero.

DETENIDO UN VIOLADOR DE NIÑOS

ALICANTE, 8 (Pyresa). — Un hombre, que responde a las iniciales S.P. ha sido detenido por la policía de esta ciudad acusado de ser el presunto responsable de cinco delitos de violación de niños de ambos sexos. P.M. que trabaja como camarero en un restaurante de la ciudad, fue detenido por la policía cuando, al parecer iba a cometer su undécimo delito de este tipo en la persona de una niña de corta edad.

El delincuente invitaba a los niños a subir a su motocicleta, y con el pretexto de llevarles a dar un paseo, les conducía hasta descampados de los alrededores, donde llevaba a cabo las violaciones.

El detenido comenzó este tipo de actividades hace cuatro años.

QUEMAN UN VEHICULO DE UN GUARDIA CIVIL RETIRADO

SAN SEBASTIAN, 8 (Pyresa). — El turismo «Seat 850», matrícula de San Sebastián 85.474, propiedad del guardia civil retirado Juan Fernández Rodríguez y aparcado en las proximidades de su domicilio, en la localidad de Fuenterabía, fue rociado con gasolina y posteriormente quemado, quedando totalmente destruido. Hasta el momento se desconoce la identidad de los autores del hecho.

MUERTO DE PUNALADA EN SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN, 8. (Pyresa) — Tatando Jiménez Ruiz, casado, de 26 años, natural de Bilbao y con residencia en San Sebastián, ingresó cadáver en la residencia de la Seguridad Social como consecuencia de una puñalada recibida en la localidad de Hernani, concretamente en el lugar conocido como «Cuesta de la Muerte». Hasta el momento se desconocen los móviles de este homicidio, así como la identidad de sus autores.

DRUGA DECOMISADA EN ALGECIRAS

ALGECIRAS, 8. (Pyresa). — 16,300 kilogramos de droga han intervenido los agentes de la Guardia Civil de la Aduana del Puerto de Algeciras en dos aprehensiones realizadas. La primera de 6,300 kilogramos a dos subditos italianos de nombre Marcela Andriolo Stango casada de 24 años y estudiante de profesión la cual iba acompañada de su compañera Michella, ambas ocultaban la droga en el coche matrícula PA-439.036. El valor de este alijo supuso 630.000 pe-

ROBO DE PASAPORTES EN ZARAUZ

ZARAUZ, 8 (Pyresa). — Anoche, alrededor de las once y cuarto, en el camping del Monte Tolaimendi de esta villa, se presentaron en el despacho oficina dos individuos, pistola en mano. La propietaria, señora de Macazaga, se vio encañonada y los asaltantes le exigieron entregara todos los pasaportes y el dinero, haciendo hincapié principalmente en los pasaportes.

INCENDIO EN UN ALMACEN DE GENEROS DE PUNTO DE VALENCIA

VALENCIA, (Efe). — Un importante incendio se declaró este mediodía en un almacén de generos de punto y confección, sito en el interior de una manzana entre las calles San Francisco de Borja, Aldra e Historiador Diego, de Valencia capital, y causó daños materiales cuantiosos a causa de la destrucción total de la nave industrial y de los productos almacenados en ella.

En la extinción del fuego, cuyas causas se desconocen, resultó herido un bombero, Francisco Bunón González, a quien se le reventó una manopla y sufrió un fuerte shock, del que fue atendido en el Hospital Provincial. A consecuencia del incendio algunas casas próximas al almacén se vieron afectadas en sus primeros y segundos pisos.

Colaboraron en la extinción del siniestro medio centenar de bomberos, siete tanques y furgones con material. A las doce de la noche aún no habían podido dar por terminados los trabajos, aunque los bomberos de Valencia estuvieron con todos sus efectivos desplegados en la calle a lo largo de toda la jornada, lo que les impidió hacer acto de presencia en numerosos servicios que se les solicitaban por falta humana y material de dispositivos.

LA FAMILIA REAL REGRESO A MALLORCA

PALMA DE MALLORCA, 8. (Efe). — El yate «Fortuna» hizo su entrada en el puerto de Palma tironeado por el propio Rey Juan Carlos, a las seis de la tarde, procedente de Fornells (Menorca). El Príncipe Felipe ayudó, durante las maniobras de atraque, a uno de los marineros, sujetando la maroma que lanzaron desde el muelle. Una vez atracado el yate real en su habitual pantalán del «Club de Mar», los Reyes de España y sus hijos bajaron a tierra y estuvieron un rato despidiendo con las personas que habían llegado a saludarles. Aducleron a cumplimentar a los Reyes, entre otros, el comandante de Marina de Mallorca, Sánchez Barcaiztegui, jefe de la Casaca de Mondéjar, jefe de la Marina del Rey, y François Deniau, amigo personal del Rey y ex embajador de Francia en España, que pasa sus vacaciones a bordo de un velero anclado en el mismo club, y ostenta en la actualidad el cargo de Secretario de Estado del Comercio Exterior de Francia.

Esta mañana la Reina doña Sofía descendió a tierra y como un veraneante más compró el pan del desayuno en la panadería del pueblo. Los Reyes y sus hijos dedicaron parte de la mañana a tomar el sol y a bañarse en aguas de la citada cala. Sobre las 12,30 del mediodía el «Fortuna» elevó anclas y emprendió rumbo, al parecer, hacia Palma de Mallorca, acompañado siempre por su escolta, la patrullera ligera de la Marina española, «Javier Quiroga».

El subdirector general de Seguridad, señor Sainz, ha impuesto la Cruz al mérito policial con distintivo rojo al inspector Cerviño. Por su parte, el coronel jefe de la Policía Armada ha impuesto al señor López la Cruz al mérito policial con distintivo blanco.

TARRADELLAS SE ENTREVISTARA HOY CON MARTIN VILLA

BARCELONA, 8 (Pyresa). — El presidente de la Generalidad, Josep Tarradellas, se trasladará mañana a Cambrils, en la Costa Brava, para entrevistarse con el ministro del Interior, Rodolfo Martín Villa, que veranea con sus familiares en la zona de Vilafortuny.

Al parecer, en esta entrevista los señores Martín Villa y Tarradellas tratarán sobre asuntos relacionados con el traspaso de servicios del Estado y de las Diputaciones de Barcelona, Gerona, Lérida y Tarragona a la Generalidad, y acerca de la facultad otorgada al presidente de la Generalidad para convocar y presidir reuniones de los gobernadores civiles de la provincia catalana.

PERNOCTARON EN FORNELLS (MENORCA)

PALMA DE MALLORCA, 8. (Efe). — La Familia Real ha pernoctado anoche a bordo del yate «Fortuna» en la cala de Fornells, al norte de la isla de Menorca.

REUNION DEL COMITE ESPAÑOL DEL MOVIMIENTO EUROPEO

MADRID, 8. (Pyresa). — Esta mañana ha tenido la primera reunión el comité ejecutivo del Consejo Federal Español del Movimiento Europeo, en el curso de la cual se ha procedido a la elección de sus miembros. El presidente de este comité ejecutivo es Fernando Alvarez de Miranda, los vicepresidentes José María Zufiar, de UGT; Jaime Millares Alvarez, de la Asociación Española de Cooperación Europea; José Vidal Buey, de UES; el secretario general es Santiago Gómez Reino, del PSOE, y el tesorero, Carlos de Montolio, de L.E.C.E.

ta; Inaqui Zubimendi, del comité vasco, Andrés Eguibal, del PSOE; Ignacio Camuñas, de UCD; Enrique Gironella, del PSOE; María Teresa de Borbón, del Partido Carlista; Andrés Márquez, de ARDE; y Jorge Montojó, de Izquierda Republicana. También se ha decidido incluir dentro de este comité a un representante de la ORT. Ha estado presente en la reunión el secretario general del Movimiento Europeo, Robert Van Skendel. Este comité ejecutivo nace con el objetivo de apoyar a la Comunidad Económica Europea y pretende su establecimiento en todos los países, con participación de partidos políticos y centrales sindicales, así como asociaciones de otro tipo.

Finalmente, los vocales de este comité son Joaquín Sarrástegui, del Partido Liberal; Manuel Azcárate, del Partido Comunis-

CONTROLADO EL BROTE DE TIFUS EN TORTOSA

MADRID, 8. (Pyresa). — El brote de fiebre tifoidea que en Tortosa se ha registrado durante los últimos días y que tuvo su mayor incidencia durante el pasado fin de semana, puede considerarse como superado y en total control de Sanidad.

causas de este brote tifoideo pudieran estar en las aguas del río Ebro, que a su paso por esta ciudad está registrando un fortísimo estiaje, lo que hace posible una falta de fluidez y rapidez en las aguas, provocando encharcamientos en los que además, dado el transporte de animales muertos, hace posible una mayor contaminación del río a su paso por la ciudad. La posible conexión del cauce con los yacimientos subterráneos de los cuales se suministra la ciudad por el consumo de agua potable, se pensó pudiera tener su incidencia en cuanto a contaminación se refiere, por lo que se duplicó, como medida preventiva, la cloración de las aguas y rápidamente se realizaron análisis que dieron resultados negativos.

Aproximadamente han sido registrados unos veintiseis casos, todos ellos de carácter leve, no habiéndose producido complicaciones graves en ninguno de ellos. Inicialmente se pensó que los

Según manifestaciones de la Delegación territorial de Sanidad y del propio Ayuntamiento las causas podrían ser consumos alimenticios manipulados, muy probablemente verduras y frutas. Dado que el período de incubación de la enfermedad es de unas tres semanas, se fija la incidencia de este brote alrededor del día 13 del pasado mes de julio, de ahí, precisamente, que fuera durante el pasado fin de semana cuando se registraron el mayor número de casos, atendidos todos en los diversos establecimientos sanitarios de Tortosa. Difícilmente pueda achacarse estos brotes de fiebre tifoidea a consumo de agua potable o de otros alimentos de diaria toma, toda vez que los afectados pertenecen a un amplio sector, no sólo de la propia población sino de la comarca.

EL TIEMPO

Chubascos en el Norte

MADRID, 8. (Pyresa). — Durante las últimas veinticuatro horas se han registrado chubascos de lluvia en el norte de Galicia, Cantábrico, alto Ebro e Isla de Menorca, totalizando 19 litros de precipitación Santander, 18 San Sebastián, 14 Gijón, 13 Bilbao, 10 Avilés, 7 El Ferrol y 4 La Coruña, como cantidades más destacables. La nubosidad ha sido abundante en las regiones citadas, además de Canarias, y el cielo se mantuvo despejado o escasamente nublado en el resto de España. Las temperaturas han iniciado un nuevo ascenso.

La máxima absoluta de las capitales de España la registró Sevilla, con 34 grados, seguida de Córdoba, con 33. La mínima fue de 4 grados que midieron en Burgos.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para mañana al mediodía, dan una borrasca en el norte de Alemania y otra en el Atlántico septentrional y una secundaria al noroeste de Galicia. El anticiclón queda entre Azores y Portugal, extendiéndose hasta la Península Ibérica, donde los vientos soplarán flojos, de componente este. Con esta situación debe esperarse cielo nuboso, con chubascos, en el norte de Galicia, Cantábrico y cabecera del Ebro. Habrá también algunas nubes en el tercio superior de la cuenca del Ebro y en el norte y noroeste del Duero. En el resto de España continuará el buen tiempo despejado y con temperaturas en alza.

NIEVE EN ANDORRA

SEO DE URGEL, 8 (Pyresa). — Ha caído una nevada sobre las altas cumbres de Andorra y quienes circulaban por el puerto de Envalira se vieron envueltos por una copiosa nevada que, afortunadamente, no entorpeció la circulación, pero llenó de sorpresa a todos. También en la parte alta del Cadí apareció la blancura de la nieve y hoy la nota predominante es el descenso de temperatura no sólo en Andorra, sino también en El Urgellet y La Cerdaña.

SANTANDER: TRAS LA TEMPESTAD, L...

SANTANDER, 8 (Pyresa). — Después de 48 horas de intensa actividad pluviométrica, la temperatura ambiente se ha estabilizado y a primeras horas de la tarde de hoy algunos bañistas se han incorporado a las playas, vacías desde el pasado sábado a consecuencia de intensos lloviznos. En la noche del domingo al lunes cayeron sobre la capital montañesa 40 litros por metro cuadrado y también bajó la temperatura hasta una mínima de 11,6 grados, que según datos facilitados por el Observatorio Meteorológico es una de las tres más bajas en el mes de agosto en lo que va de siglo. Sólo se recuerda una fecha de agosto con temperatura inferior en el año 1914. En las comarcas altas la temperatura ambiente llegó a estar cerca del bajo cero con algo de nieve en la zona de Alto Camp.



# Lanzamiento del "Pioneer Venus II" desde Cabo Kennedy

**CABO CAÑAVERAL (Florida).** (Efe). — La cosmonave-sonda norteamericana «Pioneer Venus II» fue lanzada en la madrugada del martes hacia el planeta Venus, desde el centro espacial de Cabo Kennedy (Florida), impulsada por un gigantesco cohete vector «Atlas Centaur».

La «Pioneer Venus II», no tripulada, que está dotada de unas ventanillas de diamantes y zafiros, está destinada al estudio de la atmósfera y características geológicas del planeta de su nombre. Antes de posarse sobre la superficie de Venus, en diciembre próximo, la cosmonave-sonda se separará en cinco elementos que se posarán en el suelo del planeta en lugares diferentes.

Otra cosmonave-sonda, la primera de la serie, la «Pioneer Venus I», se dirige ya a Venus. Lanzada por la N.A.S.A. (Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio de los Estados Unidos) el sábado 20 de mayo pasado, debe entrar en órbita alrededor del planeta el lunes 4 de diciembre. El «Pioneer Venus II» llegará a Venus el sábado 9 de este mismo mes tras haber hecho un viaje sideral de trescientos cincuenta y cuatro millones de kilómetros. Sus cinco fases o elementos se separarán veinte días antes de arribar a su destino, es decir: A unos 13 millones de kilómetros del cuerpo sideral.

La cosmonave-sonda, que tiene un peso total de 904 kilogramos, permitirá, por vez primera, realizar un estudio directo de la atmósfera que envuelve al planeta Venus, cuya densidad a ras del suelo es de cien veces la de la atmósfera terrestre a nivel de la superficie de nuestro planeta.

Al atravesar las distintas capas de esa atmósfera venusiana, los instrumentos científicos a bordo de los cinco elementos de la cos-

monave-sonda transmitirán a las estaciones terrestres informaciones sobre la composición de esa atmósfera, su evolución y su temperatura. Sobre su superficie, durante las horas diurnas, la temperatura de Venus alcanza los cuatrocientos ochenta y cinco grados centígrados.

El lanzamiento de la «Pioneer Venus II» se ha demorado por veinticuatro horas, a causa de no contar los depósitos del vector con las necesarias existencias de helio líquido, utilizado para refrigerar los motores del cohete «Atlas Centaur» durante la fase preparatoria del lanzamiento.

El costo total de la misión completa de la «Pioneer Venus II», comprendiendo las dos sondas, la obtención de información automáticamente y sus correspondientes análisis, asciende a 180 millones de dólares.

El propósito principal de la misión es la de determinar por qué el planeta Venus —uno de los más parecidos a la Tierra en tamaño y en distancia del Sol— está envuelto en una masa de atmósfera calurosísima de dióxido de carbono, mientras que nuestro azulado planeta goza de un clima y unas características aptas para el desarrollo de la vida de los seres humanos, de los animales y las plantas.

La cosmonave «Pioneer Venus II» está tomando en su derrota sideral un rumbo más directo hacia su hermana mayor la «Pioneer Venus I», que está irradiando a la Tierra los resultados de una serie de experimentos mediante rayos Gamma, llevados a cabo en el curso de su viaje sideral de trescientos millones de millas.

### COSMONAVE SIDERAL SOVIETICA

**MOSCÚ, 8 (Efe).** — La Unión Soviética ha lanzado hoy una cosmonave sideral no tripulada, la «Progress III», con un cargamento a bordo de provisiones, equipo científico y de otros tipos, así como correo para los dos cosmonautas de la estación espacial «Salyut VI».

La agencia de noticias T.A.S.S. dio cuenta de que el lanzamiento de la nave espacial se efectuó desde el cosmódromo de Baikonur, en el Asia central rusa, a las 22'31 G.M.T. de hoy 01'31 hora de la Rusia europea y 02'31 española.

El Comandante de la misión, Kovalyonok, y el Ingeniero Ivanchenkov parecen estar preparándose para superar la mala resistencia de noventa y seis días batido por sus predecesores en la «Salyut» a principios del presente año.

La «Salyut VI» es la primera estación espacial que cuenta con dos escotillas, característica que permite a los vehículos transbordadores tripulados acoplarse a la estación.

Desde la puesta en órbita del laboratorio espacial el pasado mes de septiembre, siete naves siderales tripuladas y sin tripulación se han ensamblado ya con éxito a la «Salyut VI».

### Sin acuerdo con los controladores aéreos franceses

**PARIS, 8 (Efe).** — El conflicto de los controladores aéreos franceses no parece estar en vías de solución, después de la reunión mantenida hoy entre los sindicatos y el ministro francés de Transportes.

En un comunicado facilitado por el intersindical, al fin de la reunión, se especifica que «las reivindicaciones de los controladores no obtuvieron ninguna respuesta positiva».

No se descarta en París otra huelga-reclamación para el próximo fin de semana, en el caso de que fracasasen las negociaciones.

### Nuevo gabinete colombiano

**BOGOTÁ, (Efe).** — Siete ministros liberales, cinco conservadores, y un militar, constituyen el nuevo gobierno de Colombia, designado ayer por el Presidente Julio César Turbay Ayala, tras su toma de posesión.

## NIEVA EN FRANCIA

**PARIS, 8 (Efe).** — En pleno mes de agosto una ola de frío sacude Francia, y a estas alturas del año nieva en la región de Savoya.

A causa de las nevadas y de la lluvia han sido cortadas al tráfico varias carreteras nacionales en los departamentos de Savoya y Ain, en la región de los Alpes franceses.

Fuertes tormentas han sacudido el Sudeste de Francia, mientras que las montañas por encima de los 1.700 metros se encuentran cubiertas de nieve.

La meteorología nacional indica que las temperaturas son «normalmente bajas» para la actual estación, aunque se espera una ligera mejoría mañana miércoles.

## EN SETIEMBRE

# CUMBRE DE ORIENTE MEDIO, EN U. S. A.

## «Estoy contentísimo», declaró Cyrus Vance

**ALEJANDRIA, 8 (Efe).** — El secretario norteamericano de Estado, Cyrus Vance, ha mantenido una segunda ronda de conversaciones con el ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Mohamed Ibrahim Kamel, en el día de hoy, y parece que existen indicios de que se abre la posibilidad de una ruptura inminente del punto muerto en las conversaciones de paz para Oriente Medio.

Tanto los funcionarios egipcios como los norteamericanos calificaron estas conversaciones como muy provechosas. Uno de los funcionarios egipcios añadió: «La situación no es tan sombría como la presenta Israel». Reiteró que no había existido tirantez alguna en las conversaciones egipcio-norteamericanas.

### CUMBRE EN USA

**WASHINGTON, 8 (Efe).** — Los dirigentes de Egipto e Israel aceptaron reunirse con el presidente norteamericano Jimmy Carter el cuatro de septiembre próximo en Estados Unidos para romper el punto muerto en que se encuentran sus conversaciones de paz.

Fuentes del Congreso dijeron que la cumbre se celebrará en Camp David (Maryland), residencia de descanso de Carter.

La noticia fue comunicada en el comité de relaciones exteriores del Senado, después de que sus miembros fueron convocados a la Casa Blanca.

El senador demócrata Richard Stone facilitó la información, mientras la Casa Blanca citó a la prensa para ampliar la noticia.

La aceptación del presidente egipcio, Anwar Sadat, y del primer ministro israelí, Menahem Begin, de reunirse con Carter para hablar de paz produjo sorpresa en los medios políticos de esta capital.

La revelación coincidió con noticias de que la gira que el secretario de Estado Cyrus Vance realiza en Oriente Medio no estaba produciendo resultados espectaculares.

La cumbre con Carter era una de las posibilidades que la Administración estudiaba para evitar que las conversaciones directas entre egipcios e israelíes quedasen interrumpidas definitivamente.

Las conversaciones entre egipcios e israelíes se encontraban en

un punto muerto después de que Sadat decidió no reunirse más con el Gobierno de Tel Aviv, ante la intranquilidad de éste a negarse a retirarse de los territorios árabes ocupados.

### COMENTARIO DE VANCE SOBRE LA «CUMBRE»

**ALEJANDRIA, 8 (Efe).** — «Estoy encantado. Estoy contentísimo» declaró en esta localidad el secretario norteamericano de estado Cyrus Vance comentando el hecho de que tanto el presidente egipcio Anwar el Sadat como el primer ministro israelí Menahem Begin han accedido a acudir a la «cumbre» tripartita que tendrá lugar el 5 de septiembre en Camp David (EEUU), a iniciativa del presidente Carter.

De momento no se ha producido aún anuncio oficial por parte egipcia.

## Dirigentes de CDS portugués invitados al congreso de UCD

**LISBOA, 8 (Efe).** — El Presidente del Gobierno español, Adolfo Suárez, ha invitado a los dirigentes del partido del «Centro Democrático Social» (CDS), Freitas do Amaral y Amaro da Costa, para que asistan al congreso de la Unión del Centro Democrático (UCD), el próximo mes de octubre en Madrid.

También en carta personal Adolfo Suárez invitó al presidente del partido Social-Demócrata, Francisco Sá Carneiro.

## España vende olivos a Egipto

**EL CAIRO, (Efe).** — Los Ministerios de Comercio y de Agricultura, de acuerdo con la organización general para inversiones en Egipto, estudian una oferta de España para la importación de un millón de olivos.

Los olivos serán plantados en la costa mediterránea egipcia, en la provincia de Marsa-Matruh, informa el diario «Al Ahram».

El proyecto entra en el plan general de recuperación de tierras en la costa norte de Egipto. El mismo comprende la construcción de varios pueblos turísticos y algunos centros de desalinización de agua del mar, ya será utilizando energía solar o nuclear.

El presidente Sadat plantó el primer árbol en este proyecto de recuperación de tierras, durante su visita a dicha provincia a comienzos del verano, en cuyo transcurso autorizó asimismo la importación del millón de olivos españoles.

# Hoy habrá nuevo jefe del Gobierno en Portugal

**LISBOA, 8 (Efe).** — En su calidad de garante de la fidelidad al espíritu de la revolución portuguesa de 25 de abril de 1974, compete al Consejo de la Revolución pronunciarse sobre la designación del primer ministro, según establece el artículo 147 de la nueva Constitución portuguesa.

En aplicación del mismo, el presidente de la República y del Consejo de la Revolución, general Ramalho Eanes, anticipó para esta tarde la reunión del citado órgano de soberanía para proceder a la inmediata designación del encargado de for-

mar nuevo gobierno en Portugal.

### INMEDIATA DESIGNACION DE PRIMER MINISTRO

**LISBOA, 8 (Efe).** — Tras consultar al Consejo de la Revolución y los partidos con representación parlamentaria el presidente Ramalho Eanes revelará mañana miércoles la personalidad que será encargada de formar nuevo gobierno.

El Consejo de la Revolución anticipó su reunión para la tarde de hoy, durante la cual se pronunciará como es preceptivo sobre los nombres barajados en las últimas horas para ocupar el cargo de primer ministro.

De los veintiséis nombres que llegaron a ser indicados como probables sustitutos de Mario Soares, cinco de ellos acaparan hoy la máxima atención de los observadores.

Se trata de los civiles (Henrique de Barros y Mota Pinto) y tres militares (Firmino Miguel, Loureiro dos Santos y Almeida Costa). Henrique de Barros, de 74 años, socialista, fue presidente de la Asamblea Constituyente elegida en las primeras elecciones libres después del «25 de abril». Posteriormente fue ministro de Estado en el primer gobierno constitucional de Mario Soares.

El constitucionalista Mota Pinto, de 42 años, muy próximo del presidente, militó en el Partido Popular Democrático (PPD, actual PSD). Fue ministro de Comercio en la segunda fase del primer gobierno constitucional.

El coronel Mario Firmino Miguel, de 46 años, fue ministro de Defensa en el primer gobierno provisional encabezado por el general Spínola. Ocupó este mismo cargo en los dos gobiernos de Mario Soares.

El teniente coronel Loureiro dos Santos, fue jefe del Estado Mayor general de las Fuerzas Armadas durante siete meses en 1977, cargo del que dimisionó por falta de condiciones para su correcto desempeño.

El comandante Almeida Costa, de 46 años, es consejero de la Revolución en representación de la Marina y ha sido Ministro de Administración Interna (Interior) durante el sexto gobierno provisional encabezado por el almirante Pinheiro de Azevedo.

### MELO ANTUNES QUIERE UN PRIMER MINISTRO SOCIALISTA

**LISBOA, 8 (Pyresa).** — El comandante Ernesto de Melo Antunes, líder del sector de izquierda moderada de las Fuerzas Armadas y miembro del Consejo de la Revolución, ha dicho en la tarde de hoy en un título estrofa que el primer ministro del próximo gobierno de iniciativa presidencial debería pertenecer al partido mayoritario del espectro político luso. Las declaraciones del líder militar se produjeron al ingresar a la reunión del Consejo de la Revolución, que deberá entregar su parecer al presidente Eanes, y que se encuentran reunido en la tarde de hoy. En el seno del organismo político-militar, los llamados «melo antunistas» cuentan con una leve mayoría sobre la línea más conservadora representada por los jefes de las diferentes ramas de la Defensa Nacional.

## TREN ESPAÑOL, DETENIDO EN PORTUGAL

**LISBOA, 8 (Efe).** — En protesta por el atropello de un anciano de 70 años los habitantes de la ciudad fronteriza de Valença do Minho arrancaron anoche la vía del ferrocarril que une la ciudad gallega de Vigo con Oporto, capital de la región norte de Portugal.

Como consecuencia una comisión que procedía de Vigo quedó detenida en Valença do Minho hasta primeras horas de la madrugada retrasando su llegada a Oporto en siete horas.

Indignada por la muerte de una nueva víctima del paso a nivel sin barreras de aquella localidad norteña, el pueblo de Valença resolvió levantar la vía del ferrocarril tras lo que permaneció atrincherada en el lugar hasta que fuerzas de la «guarda nacional republicana» consiguieron restablecer la normalidad y la reparación de la vía.

## REPASO AL MUNDO

# BEIRUT, entre la catástrofe y la esperanza

**DESDE el 4 de julio, el sector oriental de la capital libanesa, Ain-Rammaneh, Stiff, Sayde, Saifi, El Beirut cristiano, es blanco de los cañones intermitentes de la fuerza árabe de disuasión, constituida en realidad con los contingentes militares sirios que llegaron al país para apoyar de algún modo la autoridad del presidente de la República, Elias Sarkis, cristiano maronita. El último cañoneo, en el amanecer del día 7, ha sido el más violento desde la conclusión de la guerra civil hace veinte meses, conclusión, como se ve, puramente sobre el papel. Es claro que los encuentros entre las milicias musulmanas progresistas y cristianas conservadoras son esporádicos, pero las muertes de dirigentes políticos y las operaciones de represalias les han reemplazado, y a ese cuadro sombrío se agrega la voz de la artillería y de los lanza-cohetes sirios contra los barrios cristianos, aunque paradójicamente hace veinte meses fueron los cristianos quienes aclamaron la llegada de las tropas de Damasco.**

Las causas inmediatas de un bombardeo que ha causado casi un centenar de muertos y docientos heridos no son claras ni mucho menos. Es difícil evitar los choques entre las tropas sirias y las milicias cristianas que desde hace meses se encuentran frente a frente en la línea que prácticamente divide la que fue brillante capital libanesa. Línea que a veces pasa por una plaza, como en las inmediaciones del Museo. Pero esos incidentes de rutina no revisten habitualmente gravedad seria. Por otra parte, los «casos verdes» árabes están sometidos militarmente a la autoridad del presidente Sarkis, y éste había amenazado con dimitir, al producirse los primeros ataques de artillería, si la situación se repetía. Ahora se ha repetido, e incluso agravado. ¿Hay una secreta intencionalidad política en ese machaqueo incansante de los edificios de Beirut Oriental? Por el contrario, el propósito sirio, según todos los rumores, es acabar definitivamente con la existencia que las milicias cristianas oponen a la autoridad de Sarkis, no tanto en la capital, como en el sur.

Desde hace una semana, en efecto, la columna de quinientos soldados del reconstruido Ejército libanés que debía establecerse en la zona del Litani, controlada por las milicias cristianas y algunos efectivos disidentes procedentes del anterior Ejército, se encuentra detenida sin poder alcanzar su objetivo. Es una situación burlesca, si no resultara trágica, porque revela los escasos, escasísimos límites de la autoridad del jefe del Estado y la partición de hecho del Líbano en dos zonas. Se está negociando en un intento de que los jefes de las milicias cristianas —dos comandantes procedentes del Ejército— dejen pasar a la columna, pero los resultados son nulos. Los oficiales declaran obedecer al Gobierno, pero no aceptan que la columna prosiga su marcha. Pero hay dos inconvenientes: uno, que esto podría ser la señal de una intensificación de la guerra civil que continúa en estado larvado, y otro, que las milicias cristianas tienen el apoyo, material y político, de Israel. Se corre el riesgo de que acudan en socorro de los grupos armados cristianos si son atacados. Automáticamente, sería la intervención israelí en el Líbano y no menos automáticamente se llegaría a un choque sirio-israelí sobre la despedazada, resignada y sufrida geografía libanesa. Así, la artillería siria que dispara sobre la parte oriental de Beirut, para intimidar a los combatientes cristianos del sur, está disparando en definitiva para apuntalar la autoridad del Gobierno libanés.

Esto no resulta fácil ni de entender ni de comprender. Pero el Líbano nunca fue sencillo de explicar, ni siquiera en época de paz. Se recordará la opinión del doctor Schacht, el «magro de las finanzas», cuando fue llamado para analizar la incomprendible economía libanesa: las reglas de oro de la economía dicen que no es posible que el país funcione... Y a pesar de eso, funciona. Más vale no tocar nada.

También en el plano político el Líbano era un lógicamente imposible milagro de coexistencia de confesiones, de etnias, de partidos y de filosofías políticas. Hoy hay que preguntarse si existe el Líbano, o si hay dos naciones, una cristiana y otra musulmana, si el presidente Sarkis acabará por dimitir o si le salvarán los cañones sirios; o si al final de la crisis actual se apagará tan bruscamente como concluyó hace veinte meses la guerra civil, al menos en apariencia. Hoy Beirut se balancea entre la catástrofe y la esperanza.

J.L. GOMEZ TELLO

# DISCOTECA Picasso

VILLAS DE BENICASIM (BAJOS HOTEL ORANGE)

## HOY - 11 NOCHE

# ACTUACION DE Coros y Danzas DE CASTELLON

## No deje de asistir esta noche a PICASSO... SU DISCOTECA



DEPORTES

El sábado en dos frentes

Con el HERCULES, en Alicante, y BARCELONA AT., en el Castalia

Ralph, Rossa y Teo no interesan

Esta noche juega el Castellón en Cuart de Poblet. Partido amistoso de fiestas que tendrá lugar en dicha población a las diez de la noche.

Así, pues, ambos jugadores, el alemán, el brasileño y el alicantino, han dejado de interesar al Castellón.

SESION DOBLE

Hasta poco antes de la salida, Paquito no confeccionará la lista de convocados para el encuentro de esta noche que por ser ante un rival más modesto el preparador castellanense jugará sus bazas con más tranquilidad y sin los nervios propios que le pudieran dar los dos últimos partidos frente al Rijeka y Hércules.

SON BAJAS

Los tres jugadores que hace unas semanas venían entrenando en el Estadio Castalia por si era posible un contrato con el Castellón, el alemán Ralph, el brasileño Luis Carlos y el alicantino Teo, se nos ha comunicado en el día de ayer que se ha desistido de su fichaje por razones económicas.

Este encuentro que se juega en el recinto castellanense sirve como presentación del conjunto que dirige Goterris al aficionado y seguidores de tan simpático conjunto. Si bien tenemos entendido que el cuadro amateur será reforzado con algunos jugadores del primer equipo.

En días sucesivos daremos más detalles de este tan interesante

partido que el amateur del Castellón, con motivo de su presentación, habrá de enfrentarse a tan potente equipo como son los filiales del C. de F. Barcelona.

PERMISO

Los ex jugadores del Castellón, Grande y Adalberto, por permiso que les ha sido otorgado por la directiva castellanense, han empezado sus entrenamientos en el Estadio Castalia junto a los componentes de la plantilla del Castellón.

Ante esta novedad de encontrarse ambos jugadores en función de preparación en el recinto castellanense hemos preguntado: ¿Hay posibilidad de que estos dos jugadores, Grande y Adalberto, puedan ser repescados por el club?

Y se nos contestó:

—El que estos dos jugadores entrenen en el Estadio junto a los hombres de Paquito, no quiere decir nada. Los muchachos no quieren descuidarse físicamente y por tal motivo han pedido permiso para hacerlo y se les ha concedido. Eso es todo.

VACACIONES

Entra en la posibilidad de que a la tarde salga hacia Cádiz el gerente del Castellón, Camilo Liz. El motivo de la salida hacia tierras andaluzas no es otro que el de pasar unos días con la familia aprovechando el paréntesis que ofrece el fútbol veraniego hasta el comienzo de Liga.

José TEN

SUSAETA: Un joven vasco para el centro del equipo

Entre los jugadores nuevos que este año van a formar la plantilla de este renovado Castellón, un mocetón alto y espiado, destaca entre sus compañeros. Un muchacho vasco que recalado en el Castellón y que muestra unas características de juego que en la primera aparición del equipo ante sus seguidores, a más de uno le hizo recordar a otro jugador destacado de aquella plantilla que llevó al Castellón a los más altos metros conseguidos hasta ahora: nos referimos a Del Bosque. Y con esta reflexión comenzamos nuestra entrevista con el joven Susaeta.

—Es cierto, que alguien me ha dicho que recuerdo en la manera de estar en el campo a Del Bosque, aunque creo que no tengo exactamente las mismas características de juego que él, pero ya me gustaría llegar tan alto como él y dejar en el Castellón tan grato recuerdo como él ha dejado.

UN JUGADOR TECNICO Y NO TAN LENTO COMO PARECE

Comenzamos por interesarnos por sus datos personales, para ir conociéndolo un poco mejor. —Me llamo Javier María Susaeta Díez, soy de Bilbao, tengo 20 años, mido 1'80 m., y peso 72 kilos.

—En qué equipos has jugado hasta el momento? —Empecé a jugar en el equipo del Colegio «La Salle», pero mi primer y único equipo ha sido el C. D. Guecho. De aquí he venido al Castellón por el que he fichado por tres temporadas.

—¿Cuales son tus características de juego? —Me considero más bien un ordenador del centro del campo.

—El otro día, viéndote jugar en el campo, más de un espectador te comparaba con Del Bosque, no sólo físicamente, sino también en tu juego. ¿Hay alguna similitud entre los dos? —Puede haber alguna similitud entre los dos, ya que yo también me considero un jugador técnico, aunque creo que soy más rápido que él en mis acciones por el campo, aunque juego con una maestría perfecta la pelota.

—¿Entonces Susaeta es un jugador rápido? —Es un jugador que le gusta desdoblarse al ataque, o prefiere jugar por el centro del campo? —Me gusta ir al ataque, aunque no se puede decir que sea un hombre rápido, pero esto, de todas formas, es una cosa que está condicionada por la altura. Pero si me voy hacia arriba cuando veo alguna posibilidad.

—¿Cuál era tu puesto en tu anterior equipo, el C. D. Guecho? —Allí jugaba también de centrocampista, aunque esta temporada pasada, por circunstancias que así lo exigieron, jugué media temporada de centrocampista y media de libero, ya que se lesionó el hombre libre con que contaba el entrenador.

—¿Eso quiere decir que Susaeta puede ser una especie de comodín en el esquema del equipo? —Sí, porque en el centro del equipo puedo jugar también en cualquiera de los tres puestos indistintamente.

—¿Qué prefieres, la derecha o la izquierda para jugar la pelota? —Yo soy derecho, pero le pego bien con la izquierda y de cabeza me defiendo bien.

—¿Cómo fue venir al Castellón, tan lejos de tu casa? —Yo conocía el historial del C. D. Castellón y, de todas formas estuve a punto de fichar por el Santander que se interesó por mí a mitad de la temporada pasada, pero cuando ya estaba casi todo hecho, al final de la temporada dijeron que no tenían dinero para ficharme y entonces fue cuando un amigo del Sr. Sales, me habló de la posibilidad de ve-



perfectamente a mis compañeros, pero creo que para el centro del campo somos cinco o seis hombres que podemos cumplir con dignidad la papelita de crear el juego del equipo: Llopis, Ribes... —¿Te has encontrado agusto en el campo en estos dos partidos? —Se nota que todavía estamos empezando y eso es algo que acusamos todos. Especialmente contra el Rijeka la papelita era muy difícil de cumplir porque el equipo era muy fuerte, pero poco a poco iremos conjuntando el juego del equipo y estoy seguro de que daremos buen fútbol a los aficionados. Hay que pensar en que somos muchos nuevos y hay que conjuntar el equipo.

—Tu ilusión personal, ¿cuál es? —En principio la de ser titular aquí, que no está claro todavía y luego dar el salto a algún equipo de los llamados «grandes».

—¿Ese «grande» te gustaría que fuese el de tu tierra el Atlético? —Esta es la máxima aspiración de todos los jugadores vascos, pero es muy difícil llegar allí. Yo lo que quiero primero es, triunfar en mi equipo que es el Castellón.

—Este año tienes el Servicio Militar por enmedio, ¿no? —Pues como estoy estudiando Tercero de Ciencias Empresariales, tengo prórroga por estudios. Así que tendré que estudiar o matricularme en Valencia para continuar mis estudios, que son importantes para mí.

—Esto de estudiar Empresariales, ¿te hace menos impulsivo, más cerebral en el campo? —No creo que influya demasiado. Yo soy impulsivo cuando debo serlo, pero en el centro del campo hay que estar sereno.

Y hasta aquí nuestra conversación con Susaeta, con el que esperamos seguir conversando durante la temporada, sobre todo, para que nos explique todos los domingos esos goles que nos decía antes suelto conseguir durante la Liga. Van a hacer falta...

JOSE LUIS SERRANO Foto HEREDIO

Segundo turno del curso «El Niño y el Mundo del Fútbol»

Ha comenzado el segundo turno del XXIV Curso de Verano que, sobre «El Niño y el Mundo del Fútbol», se viene desarrollando en el Colegio de Santa Agueda, de Benicasim, para los alumnos Cantores de la Lotería Nacional e hijos de funcionarios del Ayuntamiento de Madrid.

El primer turno terminó la pasada semana con los días dedicados a Méjico, Perú, Irán y Túnez, en los que fueron expuestos los distintos trabajos presentados por los escolares, agrupados en cada una de dichas naciones.

Se ha distribuido entre los alumnos el folleto editado por la Real Federación Española de Fútbol con textos de Pablo Porta, Pirri y Kubela, así como comentarios al articulado del Reglamento federativo.

En el acto de clausura se presentaron unas conclusiones —elaboradas por profesores y escolares— e intervendrá el presidente del subcomité nacional de la R. F. E. F., don Francisco Murio.

VETERANO EN TERCERA

ANTONIO ESCRIG ROIG, un árbitro de la cantera

«El arbitraje es una cosa muy personal, sin estilo definido»

El colegiado castellanense de Tercera División, Antonio Escrig Roig, no es un árbitro cualquiera. Es un hombre metido en el deporte desde su niñez, ya que si nos remontamos allá por la década de los cincuenta, nos encontramos que el árbitro Escrig, practicaba el atletismo, el ciclismo, la natación y baloncesto, así como en todo cuanto significaba movimiento físico.

—He sido campeón provincial de atletismo dos años seguidos. De ahí que el hombre corra tanto cuando salta al terreno de juego para dirigir un encuentro de fútbol. Pero, no queda ahí la cosa.

—En el año 55 quedé cuarto en los nacionales de 10.000 metros; cuarto también en los 5.000 y tercero en los 3.000 metros lisos. Nació en Adzaneta el 14 de marzo de 1938.

—¿Están muy contentos en Adzaneta de tener un hijo de la población metido en el fútbol nacional, ¿no es así? —Pues, sí, me han prometido que si llego a árbitro de Primera me dedicarán una calle.

—¿Casado? —Sí señor. Soy padre de dos chicas, una de 12 años y una de 7.

—¿Cuánto empezó usted en serio con esto del arbitraje? —El año 73, con un Almusafes-Sueda, de Prefrente, que se las traía.

—¿Fue abuchado? —No, al contrario. Me felicitaban los dos equipos.

—¿Cuándo sacó el título de Tercera? —El año 76, en Madrid, en Madridadonda. Por cierto que los cinco árbitros valencianos que nos presentamos al curso, de un total de 85, nos clasificamos entre los 15 primeros. En las pruebas físicas un servidor sacó el número uno.

—Era natural después de tanto atletismo en su juventud... —Su arbitraje más comprometido? —Un Alcañás-Gandia, de promoción. Se las traía mucho ese partido. Tuve suerte.

—¿El más conflictivo? —El jugado entre el Paloporta y el Alcoyano, a final de campeonato, en el que si perdía el Paloporta descendía, y ese clasificaba el Alcoyano como campeón si ganaba el Partido.

—¿Y qué pasó? —Empataron. Y no ascendió el Alcoyano porque perdió el domingo siguiente en su casa, y si se saltó el Paloporta.

—¿Algún percance serio en su carrera? —Sí, desgraciadamente de esto



no puede librarse ningún árbitro.

—¿Cuéntemelo. —Sí, fue en un Acero-Canals, que comenzó con mucha pasión en las gradas por la necesidad de ganar los dos el partido. Y la cosa comenzó mal porque de salida marcó el Canals. Mucho griterío y empate del Acero de penalti que tuve que señalar por jugada violenta en el área del Canals. Hacia el final, el conjunto visitante, el nombrado Canals, marcó su segundo gol y aquello fue Troya. Saltó un espectador y me agredió. Tuve que ser asistido de fuertes golpes en la cara. No lo comprendo, pues el Canals fue superior en aquel partido y ganó bien.

—Sus aspiraciones en el arbitraje, señor Escrig? —Pues que soy una persona que no tengo complejos. Salgo siempre a no perjudicar a nadie. ¿Errores? Todos los tenemos. Como bien demostrado ha quedado en los últimos mundiales de Argentina.

—¿Su árbitro preferido? —Ninguno. Pienso que todos son buenos y que de todos se puede aprender algo. El arbitraje es una cosa muy personal, sin estilo definido. No tengo preferencias por nadie.

Y esto fue lo que nos dijo Antonio Escrig Roig, que junto con su compañero Piqueras, representan a Castellón en la Tercera División. Suerte.

José TEN V.

Roberto Duque: Hay que humanizar el boxeo

MALAGA, 8. (Efe). —«Hay que humanizar el boxeo» ha dicho el presidente de la Federación Española de este deporte, Roberto Duque, que pasa unos días de vacaciones en Marbella.

En declaraciones formuladas al diario «Sur», Roberto Duque dice que se ha enviado a la Federación Europea y al Consejo Mundial de Boxeo una propuesta, en la que pide que los combates valederos para campeonatos mundiales y europeos no sobrepasen los 10 asaltos.

Se refiere después a los casos de Melero, Pons y Jacopucci, y dice: «Estas cosas que ocurren son acedentes. En España se controlan médicamente y se tienen los mismos cuidados con un chico que empieza que con un campeón del mundo».

Preguntado sobre las licencias existentes en nuestro país, Roberto Duque contesta: «de profesionales tenemos unas 250 y de amateur sobrepasamos las 2.700

con este número tenemos que competir en campeonatos de Europa, mundiales y olimpiadas, con naciones que, como Rusia, por ejemplo, tienen más de 500.000 licencias. Estamos trabajando incansablemente. Hemos tomado una serie de medidas que ya se han hecho públicas para humanizar el boxeo al máximo e intentar que se cumpla a rajatabla el reglamento».

El A. de Madrid venció al Derbi County por 3-0

MADRID, 8. (Efe). — El Atlético de Madrid derrotó por tres goles a uno al Derby County, en el partido inaugural del VI torneo Villa de Madrid, y que se disputó hoy en el estadio Vicente Calderón.

TIRO AL PLATO

Primer Campeonato Provincial por Equipos en «San Huberto»

El pasado domingo tuvo lugar en la cancha del Foso Olímpico del Campo de Tiro «Costa de Azahar», una intensa jornada deportiva de tiro al plato.

Se desarrolló el Primer Campeonato Provincial por Equipos en esta modalidad y si bien el número de equipos participantes no fue excesivo, sí la calidad de los mismos, entre los cuales dos excelentes tiradores, los señores Víctor Hernández y José Sanfrancisco, lograron, el primero en la tercera serie y de primer impacto, cubrir limpiamente los 25-25 y el segundo en la cuarta serie también 25-25, premiándolos a cada uno de ellos el Cretul, con la medalla de plata correspondiente.

Clen platos en cuatro series era el lote de cada tirador, resultando ganadores los siguientes equipos que se adjudicaron cada uno de sus componentes una preciosa placa.

1.—Jesús Martínez, José Sanfrancisco, José Castelló, José Roig. Con un total de 350 puntos.

2.—Vicente Ballester, José Mateu Torres, José María Fuster, Juan Armandis. 336 puntos.

3.—Jesús Ten, Gonzalo Gozalbo, Marcos A. Sales, Eduardo Pelegrín. 321 puntos.

En clasificación individual, los 10 primeros por el número de Platos buenos, fueron los siguientes:

1.—Eduardo Pelegrín, 91-100  
2.—Jesús Martínez, 90  
3.—José Sanfrancisco, 89  
4.—José Meneu, 88  
5.—José María Fuster y José Roig, 86

7.—Juan Armandis, José Castelló y José Mateu Torres, 85  
10.—Víctor Hernández 84  
Finalizada por la tarde la com-

petición, se efectuó en las terrazas del chalet la entrega de premios y también los del Segundo Campeonato Provincial Individual por categorías, cuyas 8 tiradas, efectuadas entre el 9 y 30 de julio pasado en las canchas de Onda, Vall de Uxó, Ribesalbes, La Codorniz de Castellón, Villarreal, Alcora y San Huberto, los resultados fueron:

Primer Trofeo Copa Individual: José Osé

1.—Categoría, Victor Hernández, 133-150  
2.—Cat. Eduardo Pelegrín, 130-150  
3.—Cat. José Roig, 112-150  
4.—Cat. Marcos Sales

Juvenil: Santiago Muscros Vlnuesa  
Veterano: José Chust

ALBUIXECH

CAMPO «FARCHA» (BENICASIM) MAÑANA, JUEVES A LAS 7 TARDE Presentación oficial del VILLARREAL C. F. con toda su plantilla que se enfrentará al C. D. BENICASIM

SOLSONA FICHO POR EL VALENCIA VALENCIA. (Efe). — El jugador Solsona ha sido aceptado por el Valencia C.F. en sus filas, por una cantidad no desvelada por el Presidente del club, Ramos Costa, al término de la reunión del consejo directivo del Valencia. La directiva se reunió esta tarde para tratar como único punto del orden del día el fichaje de Solsona. El jugador pasará revisión médica mañana, a las diez de la mañana, en el centro de rehabilitación de Levante y por la noche saldrá, con la expedición valencianista, rumbo a Argentina donde el equipo merengue dispu-



IRENE GUTIERREZ CABA, DOLIDA

«El teatro es un artículo de lujo»

“La gente protesta por las obras de desnudo, pero son las únicas que llevan público”.

“He dado todo a la escena: mi vida, mis sentimientos y hasta mi salud”.

**I**RENE Gutiérrez Caba y Julia Gutiérrez Caba, dos actrices que han dejado su huella en el teatro español. Muchos las confunden: ¿la más bajita o la más alta? La misma entonación, sus mismos pausas en la conversación, el mismo timbre de voz, los gestos, el físico... «Hasta nuestros maridos se equivocan al hablar por teléfono con nosotros —dice Irene—. Pero, sin duda, son diferentes en su quehacer profesional. Cada una tiene su público, aunque parte de este público sea común. Competencia no hay entre ellas, porque las dos tienen su sitio en escena. «Mi hermana Julia tiene una tremenda personalidad. Yo la admiro profundamente». Constituyen junto a su hermano, Emilio, también actor, y a sus padres, todo un clan tradicional del teatro español.

Irene manifiesta que después de treinta y tres años en la profesión ha sido el presente año el más «nefasto» en cuanto a trabajo. «Antes, todos los actores trabajaban. Ahora hay un paro total. La culpa es del público. Está despistado y nos tienen despistados a los actores. Se quejan del desnudo, pero es lo único que da dinero. Es triste que reaccionen así. Además no puedes darte repertorio español, porque no lo aceptan. Si haces una comedia intelectual les aburre y la critican. Entonces, ¿qué hay que darles? En este dilema no hacemos más que pensar mi marido y yo».

Hay que esperar

Es tan compleja la crisis teatral que parece un reflejo de la del país. «Hay que dejar correr el tiempo, dice Irene Gutiérrez Caba. En España el teatro es un artículo de lujo. Es de lo primero que se prescindiría. Cultural e intelectualmente es una desgracia. Se dice que no hay dinero y que la butaca es muy cara, pero como responde la actriz, si se busca el dinero para comprar una entrada de fútbol. «Tampoco puedo explicarme por qué al cambiar el régimen tiene que cambiar el teatro. Se ha querido acabar con el teatro burgués, tachándole de rancio y ese público que llamábamos «burgués» daba vida al teatro y ahora se lo ha esportado».

Respecto a la pérdida de profesionalidad de algunos jóvenes actores, Irene Gutiérrez Caba señala que puede ser cierto. «Muchos se creen que es llegar y besar el santo, cuando es muy duro y hay que luchar mucho. Cuando yo empecé había compañías titulares y costaba llegar.



Me pasé años y años haciendo el papel de doncella. Mi hermana y yo ya no sabíamos que uniforme sacar para que parecieran distintos los papeles».

La auténtica vocación

Irene Gutiérrez Caba llegó al teatro por vocación, aunque no se puede dejar de pensar que también la influencia familiar aportara un importante granito de arena. Empezó trabajando en el teatro Infanta Isabel donde estaban sus padres. Eran papeles infantiles, que la sirvieron de escuela. Es conocido el refrán de que «en casa del herrero cuchillo de palo», e Irene cuenta que jamás su madre la enseñó o la dirigió para salir al escenario. Siempre la encomendaba al director, porque éste es el que tiene que orientar y aconsejar. Además, nunca se puede dar una norma general para un actor, porque cada papel es diferente. «El público —puntualiza la actriz— es el que siempre te marca. Te enseña y te dice lo que debes o no debes hacer. Es absurdo el tratar de imponer un criterio tuyo al público, porque generalmente te equivocas». En definitiva, hay que darle al espectador lo que pide del actor. Casi se podría hablar de una especie de «servidumbre» en el caso de Irene Gutiérrez Caba.

En cuanto al «boom» del desatpe, Irene responde que no hay que darle demasiada importancia. «Después de tanta represión

ha sido normal esta salida. Siempre y cuando existan salas especialmente dedicadas a ello nada debe poner pega».

Irene Gutiérrez Caba escurre la pregunta de enjuiciar a los actores que se desnudan, pero termina calificándolos de ambiciosos. «En la mayoría de los casos se desnudan por hacerse un nombre y poder salir en escena. Para algunos es el camino de grabar discos. Pero como no son actores, en dos años suele acabar su cortísima «profesión». No los considero ni actores ni actrices». Tal vez tachen de mojigatería, pero «la Celestina de José Tamayo no se ha aceptado por el coito que había en escena, llegaba a molestar al espectador».

Las giras de las compañías

Cada vez es más difícil para los actores salir de gira por provincias. Para el profesional es muy cansado, aunque como dice Irene Gutiérrez Caba esto no debe importar, porque cualquier actor que se precie de serio tiene la obligación de sacrificarse, y hay que tener en cuenta que se tiene que pagar el doble del sueldo, aparte de los gastos del traslado y montaje del escenario. La única forma de paliar este grave problema es que la Administración se pronuncie favorablemente y ayude con fuertes subvenciones a las Compañías.

«En el teatro —afirma la ac-

triz— es mucho más fácil perder dinero que ganarlo. Nunca me han protestado los actores que han formado nuestra compañía, porque si hay que prescindir de algún sueldo ese será el mío y el de mi marido, pero nunca el del actor. Las nóminas son sagradas». La actriz puntualiza que en su profesión se gana para vivir, pero no para hacerse millonarios. «Son contaditos los actores que cuentan con cochazos y con chalets. En nuestro caso vivimos del teatro. Pero las cosas se ponen difíciles».

Irene Gutiérrez Caba es una mujer dulce, cargada de expresividad. Da la impresión que ha encarnado y asimilado la mayoría de los personajes que ha escenificado. Cuando habla de los autores lo dice con un conocimiento tan profundo que es imposible hablar en su caso de malas adaptaciones. Irene Gutiérrez Caba es consciente de que es una de las mejores actrices españolas. «He dado todo al teatro: mi vida, mis sentimientos y hasta mi salud. No puedo decir que sea la mejor profesional, porque eso sólo lo tiene que afirmar el público. Además, va en gustos. Lo que sí puedo asegurar es que me he tomado mi profesión muy en serio y me he entregado totalmente a ella».

De momento, parece que se ha roto la descendencia teatral de los Gutiérrez Caba. Emilio, el único hijo de Irene y el único miembro joven de la familia, no parece que sienta inclinación por esta profesión. Tal vez todas las simbologías, grandes fotos, carteleros y programas en los que ha trabajado su madre y que decoran las paredes de su casa, le son tan familiares que parece que ese mundo lo ha vivido ya.

MILAGROS AYLLO

Nuevos discos

CLOUT, UN CONJUNTO FEMENINO, PRESENTA EN ESPAÑA SU EXITO «SUBSTITUTE»

Ha llegado el verano y con él las vacaciones. También para el mundo discográfico han llegado los tiempos de descanso, que volverán en septiembre próximo a tomar su ritmo habitual. Por ello, pocos discos se están editando. Uno de estos es el de un grupo de cinco lindas muchachas denominadas Clout, todas ellas nativas de Sudáfrica, que ya han obtenido el primer puesto en los listas de su país, y ascienden vertiginosamente en Inglaterra con el tema substitute. Este tema se presenta esta semana en España, y está llamado a ser uno de los populares de este verano. Se completa el disco con la canción When Will You Be Mine, muy idónea para una cara de complemento.

Noel Soto llegó al Festival de Benidorm con la canción «Un tanto en la carretera», en la que incluye un mensaje a esos locos por cuya culpa suceden accidentes irremediables en las carreteras. La canción obtuvo el segundo premio en el certamen benidormí, y en estos días aparece publicada en disco, en cuya segunda cara se ha incluido el tema «Paco antes del amanecer». Ambas grabaciones pertenecen al peculiar estilo del cantante catalán.

Sin lugar a dudas, los discoteccas están siendo uno de los vehículos principales para el lanzamiento y popularización de canciones, bien nacidas en España o procedentes de otras latitudes, como en el caso de «Saltó el diablo», interpretado por John Davis uno de los más destacados productores de sonido discotequero en Estados Unidos. Su canción se presenta esta semana en nuestro país, y parece ser que viene rodeada de cierto carácter de expectación. En la cara B del



El grupo musical "Cloute", formado por cinco bellezas. — (Foto PYRESA)

disco, se incluye otro tema de similares características, titulado «You got to give it up», también de enormes posibilidades ballobles.

Otro de los artistas que presentaron canciones en el Festival Español de la Canción, de Benidorm, en su 20 edición, fue Angel Melero, el murciano que el pasado año alcanzó el tercer puesto con «Por qué, por qué, por qué». Su tema de este año se titulaba «Bailarina» y tenía enormes posibilidades de alcanzar buena puntuación. Sin embargo los pronósticos se vinieron abajo y Angel Melero sólo quedó finalista. El disco conteniendo esta canción aparece en estos días en nuestro mercado, estado completado por otra composición de marcado carácter comercial, titulada «Vive tu vida».

ALBUMES

Hace unas semanas dábamos la noticia de la aparición en España de la nueva grabación de Boney M., el grupo alemán que ha logrado enorme popularidad últimamente. En estos días se publica en nuestro país su nuevo álbum titulado genéricamente «Nightflight to Venus», en el que el conjunto muestra su evolución. Los temas contenidos en este disco, se titulan: «Nightflight to Venus», «Raspútin», «Painter Man», «He was steppenwolf», «King of the road», «River of byblons», «Voodooonight», «Brown lovers in the ring», «Never change lovers in the middle of the night» y «Heart of gold». Un buen disco que puede ser éxito en España.

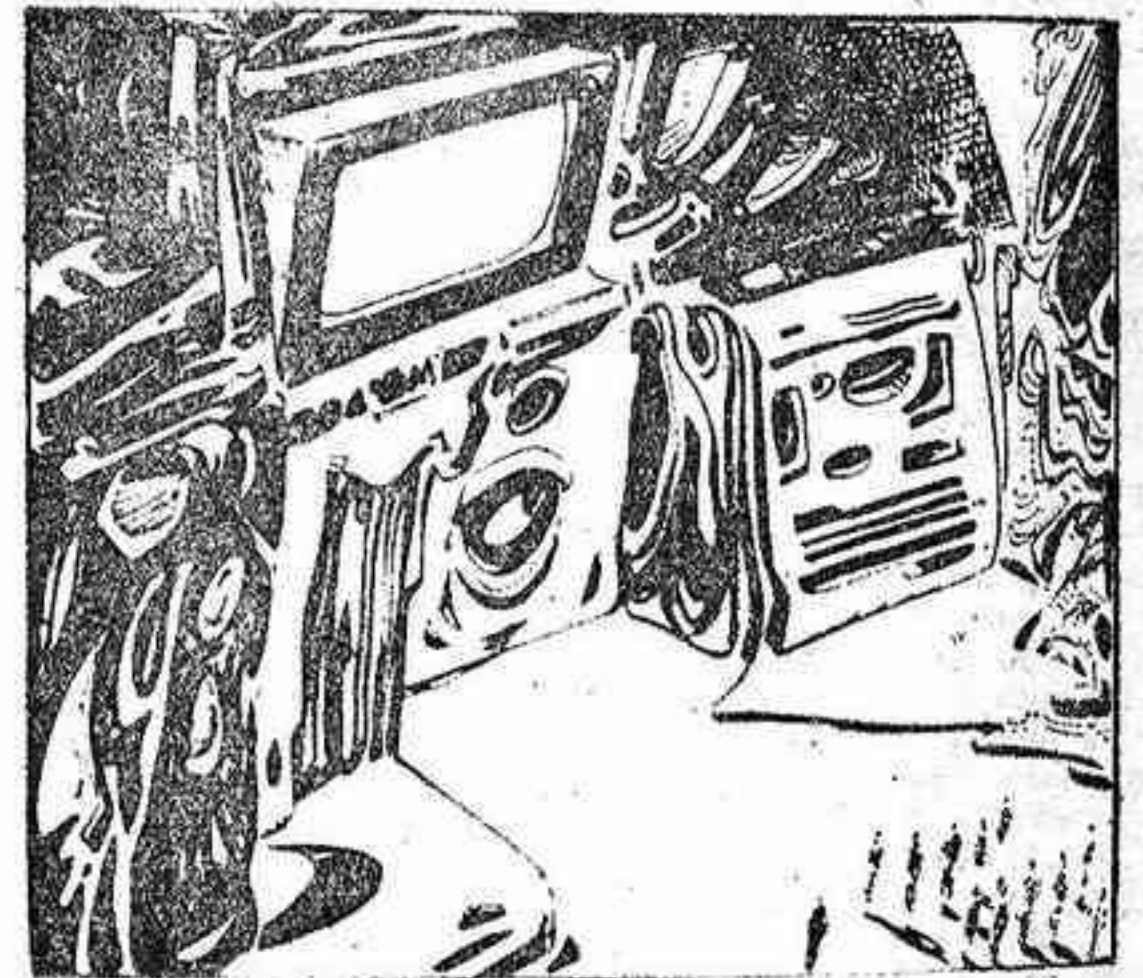
Wenceslao PEREZ GOMEZ

SAUDOS de MISTER Z (Ciencia-ficción)

RESUMEN: En la Base Avanzada núm. 4 de Dione, satélite de Saturno, ocurren hechos extraños. El computador central, Mister Z, advierte al doctor Brookman, comandante de la Base, sobre ciertas anomalías en la salud de los habitantes de la misma. En un momento dado, todos pierden el sentido y grandes cambios tienen lugar en sus cerebros.



7. — Sin prisas, mister Z va informando a los nuevos esclavos de sus proyectos futuros. Base Avanzada núm. 4 tiene un potencial militar de consideración. El Imperio Solar está corrompido hasta sus cimientos y, para salvarlo, se hace preciso que las máquinas ocupen el poder. El prometedor cerebro del hombre se ve influido en demasiadas ocasiones por sentimientos y emociones primitivas. Como resultado, ahí están la anarquía, el hambre y la desorientación. El Mister Z y sus hermanos, tienen capacidad suficiente para administrar el Imperio, y hacerle grande entre los grandes de la Galaxia. Bastará una pequeña guerra para poner los cosas en su sitio.



8. — Ciertamente sus hermanos del sistema, llevados de su ignorancia e insensatez, se opondrán. Por ello, habrán de luchar con decisión y eficacia. «Amaltea será el primero en recibir nuestros saludos; bueno, más bien saludos del Mister Z. Una vez arrasadas las Bases números 6 y 7 de dicho satélite, proseguiréis vuestro avance hacia el corazón del Imperio. En cuestión de seis meses, el plan se habrá cumplido. Montad, por favor, en vuestros navas de profundidad, y seguid mis instrucciones paso a paso. La consigna para el inicio de cada ataque, será... saludos de Mister Z». Todos, incluido Brookman, asienten en silencio.



9. — Han perdido su albedrío y conciencia de ser ellos mismos. La única motivación que ahora sienten es obedecer, obedecer siempre y por encima de todo, a Mister Z. Esto es algo más que una idea fija; en realidad es una forma de sentir y de actuar que surge de su propia esencia. Sus mentes han sido vaciadas de contenidos inútiles para los designios del computador. Rigurosos contenidos de pensamiento y acción han sido grabados en el fondo de sí mismos con caracteres indelebles. Ya no hay más propósito en la vida que hacer lo que Mister Z disponga. Así proceden. Diecisiete hombres y quince mujeres comienzan a movilizarse.

(Continuado) Quiéno: Juan Ignacio Herrera Dibujos: Adolfo Buyla

